

# SUR

## in English

**FREE COPY**  
THE NEWSPAPER FOR  
SOUTHERN SPAIN

Official market leader  
Audited by PGD/OJD **PGD**

May 18th to 24th 2018  
www.surinenglish.com

News	2	Food & Drink	46
Comment	26	Sport	60
Lifestyle	28	My Home	69
Health & Beauty	49	Classified	72
What To Do	55	Pastimes	78

### FOOTBALL

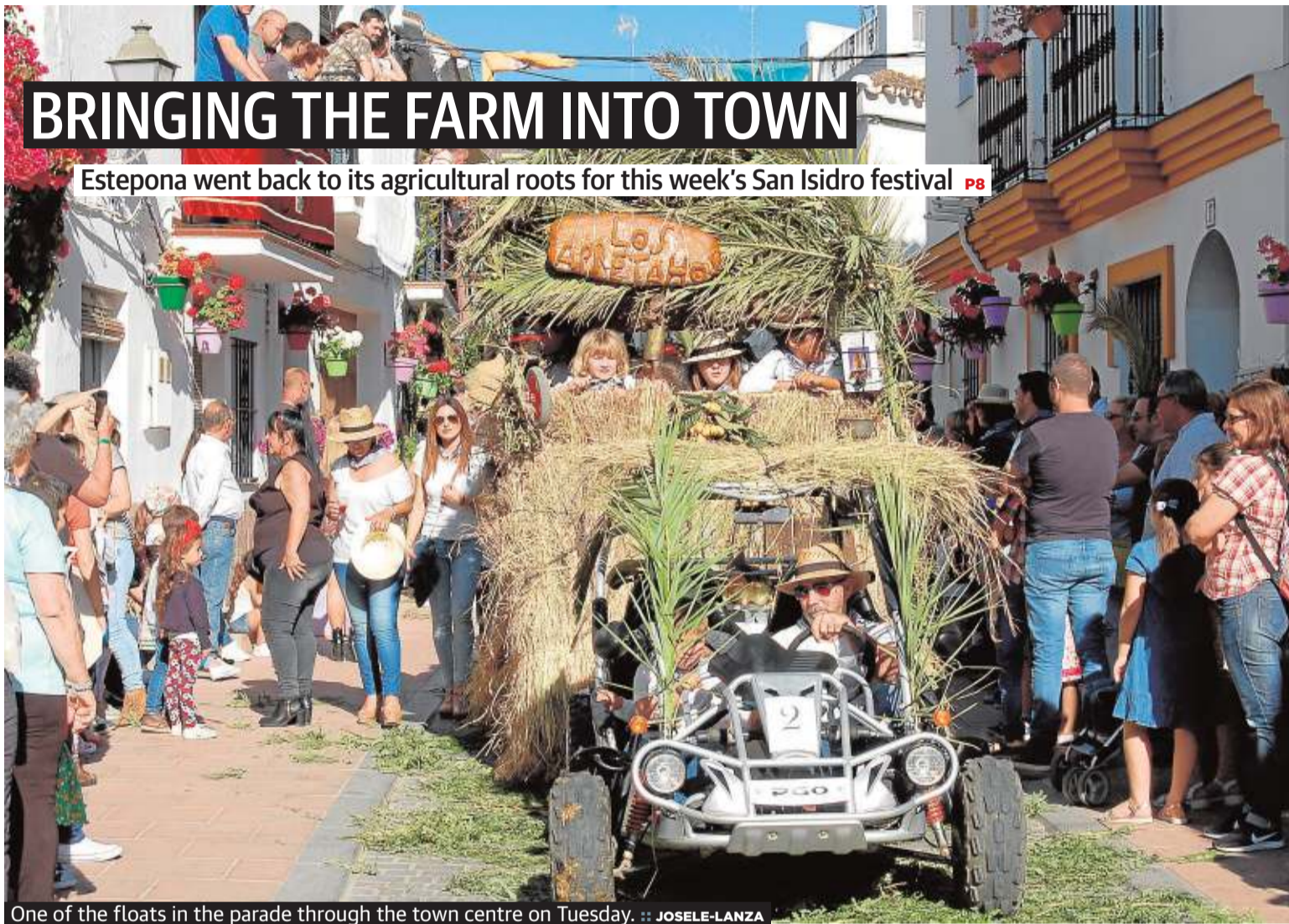
## Al-Thani set for a radical change in approach

The appointment of Muñiz as coach is a possibility again after sporting director Husillos stepped down **P62**



## BRINGING THE FARM INTO TOWN

Estepona went back to its agricultural roots for this week's San Isidro festival **P8**



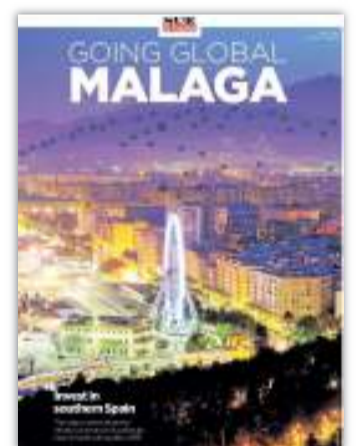
One of the floats in the parade through the town centre on Tuesday. :: JOSELE-LANZA

## Quim Torra is sworn in as Catalonia's new president

The separatist politician refused to declare his loyalty to the King and Constitution on Thursday **P20**

**Fuengirola's visiting shark was "harmless"** says marine expert after bathing was banned for four hours on Sunday **P14**

**The best place to live, work and invest.** Malaga shows its best business side to international firms in London **P12 & SUPPLEMENT**



# Minister says there's no need to panic in wake of violent crimes

Juan Ignacio Zoido, in charge of Spain's security, was in Marbella this week to announce a new National Police station

The minister for the Interior, Juan Ignacio Zoido, sought to reassure Costa residents this week after a series of violent crimes in the area in May that police have linked to rival

drug gangs. He said that the six crimes were isolated incidents as he unveiled plans for a new National Police station in Marbella, double the size of the existing one. **P2**

**"There's still a bit of that working boy from Liverpool in me."** Former Beatle Ringo Starr is set to bring his tour to Spain **P36**

## Robert De Niro adds more luxury to Marbella

The actor came to open the hotel he owns with Japanese chef Nobu and producer Meir Teper **P4**



De Niro cuts the ribbon with Nobu and Teper. :: JOSELE-LANZA

**NORDICAR PARKING MALAGA AIRPORT**  
NOW INDOOR PARKING!!! SHORT/LONG TERM  
Drop off/ Pick up direct at airport in 5 min!  
**SCANDINAVIAN SERVICE**  
Rental cars for sale  
**www.nordicar.com**  
952 575 772 / 667 460 784

**BORROW CASH ON YOUR HOUSE**  
✓ Any property ✓ No monthly payments  
✓ Any amount ✓ No credit checks  
**PAY BACK ONLY WHEN YOU SELL**  
**617 333 777**  
express4finance@yahoo.co.uk

mijas winter park  
**aquasimijas**  
FIND YOUR DISCOUNT ON THE INSIDE

Currencies Direct  
The secret to great currency savings is only a few pages away.  
Turn to page 19

# Minister reassures the Costa during Marbella visit in wake of spate of recent violent crimes

Juan Ignacio Zoido was visiting the town to announce the building of a new National Police station twice the size of the current one

by JUAN CANO / ÁLVARO FRÍAS

**COSTA DEL SOL.** The minister of the Interior, Juan Ignacio Zoido, has reassured Costa residents that the recent spate of serious violent crimes are “just isolated incidents”. Speaking on a visit to Marbella to unveil plans for a new local headquarters for the National Police in the town, he called for people to stay calm and “not create a sense of panic”.

In the past three weeks a wave of violence has swept along the coast in six separate incidents, culminating in the latest, last Saturday, May 12, when a father was shot dead in broad daylight in San Pedro after the first communion service of his son.

The outbreak began on 30 April, with the discovery of the body of local man Francisco José López in his car in the Guadalhorce valley.

Then on 4 May, two Moroccan



Interior minister Zoido, centre, making his statement in Marbella on Monday. by JOSELE-LANZA

men reported that they had been shot at in a bar in Fuengirola's marina and this was followed three days later by the grim discovery of a man's body dumped by the side of the A-7 near the Costa del Sol Hospital. His

wounded partner was found nearby flagging down traffic and claiming the couple had been kidnapped.

Further to this an eastern European man walked into a health centre in Fuengirola on 11 May with

gunshot wounds. After treatment he fled but was tracked down by the police shortly afterwards.

And finally, on the same day that the man in San Pedro was killed, a north African man was freed from

behind the La Cañada shopping centre in Marbella, where he had been tied up for 24 hours.

Investigators say that none of the crimes appear to be linked and are related to the settling of scores between criminal and drugs gangs.

## Gangs stealing others' drugs

Malaga province, including the Costa del Sol, enjoyed a fall in overall crime in the first three months to the end of March this year: good news that is now threatened by May's violent outbreak. Experts say the sudden surge is due to gangs stealing each others' hauls. “Buying and bringing the drug has costs. If you steal it here it's all profit,” said an expert.

The Interior minister on his visit to Marbella said that he did not expect the tense situation between gangs and security forces in the Campo de Gibraltar and Algeciras areas, where the drugs are brought ashore from north Africa, to spread along the Costa del Sol and denied there was a security problem.

Marbella's new National Police station will be twice the size of the current one and will be built on council land near the bus station.

## “El Maradona” shot dead by San Pedro church minutes after attending child's first communion

by SUR

**SAN PEDRO.** The peaceful and happy Saturday-morning routine in San Pedro was shattered last week, 12 May, with the brutal assassination of a man while he was just driving off in his car by the Virgen del Rocío parish church.

The 36-year-old, who died of his injuries, was with family members who had just attended the first communion service of his child when a man wearing a motorcycle helmet approached and shot him.

The victim was a well-known businessman nicknamed “El Ma-

radona” and sources said the death appeared to be part of a drug-related feud between rival criminal groups. In the last few months both the gym the man owned as well as a beach bar in Estepona that he part-owned had been subjected to alleged arson attacks.



Investigators inspect the crime scene last Saturday. by JOSELE-LANZA



www.lawbird.com



Independent and Reliable

MARBELLA OFFICE

Edificio Alfil, Floor 4 | Ricardo Soriano 19 - 4 | 29601 Marbella | +34 952 861890 +34 952 861695

9 Bickels Yard, 151-153 Bermondsey Street | London Bridge, London SE1 3HA | +44 2035191815

LONDON OFFICE

# Tension rises after boy is killed in Algeciras by powerboat used in drug smuggling

The sense of insecurity in the Campo de Gibraltar area was heightened after nine Guardia Civil officers were attacked in a separate incident

:: SUR

**ALGECIRAS.** The feeling of insecurity felt by locals in the Campo de Gibraltar area because of the activities of gangs bringing smuggled drugs from north Africa increased this week after two separate incidents around Algeciras town.

On Monday a six-year-old boy who was out at sea fishing with his father near Getares beach died after the boat they were in was hit by a semi-rigid inflatable speedboat.

The two occupants of the faster boat were arrested and are reported to have a criminal record for drug-trafficking. Although the government stressed that there was no evidence that the speedboat was being used for that purpose on the day of the collision, it had been stopped by antidrug patrols in April when it was found laden with fuel

containers and officers believe it was supporting other smuggling boats. On that occasion officers had impounded it as the pilot wasn't carrying the correct paperwork and the owner had only recovered possession from police an hour before it was involved in this week's fatal incident. The government is currently trying to ban this type of fast boat from the area due to its use by drugs gangs.

Witnesses to the incident say the boats' occupants had got into an argument and the faster one had driven into the smaller one. While investigators said they were unclear exactly what had happened, they indicated that those in both boats had significant links to the area's illegal drugs trade and that there had been "previous arguments and scores to be settled".

## Attack on off-duty police

The death of the boy came just days after nine Guardia Civil officers were attacked with broken bottles and baseball bats, also in Algeciras. The officers were all off duty at the time and had gone out to eat in a restaurant last Saturday evening when "they came across around 40 people outside in the street waiting for them".



The high-powered boat at the quayside after being seized. :: EFE

One of the officers shot three times into the air to break up the group and they made their way to the nearest medical centre to receive treatment for minor injuries.

By Wednesday, seven of the attackers had been detained; four of them have a police record for drug trafficking, sources said. The families of those arrested have claimed it was the officers' fault for starting the fight as

they "had left the restaurant drunk".

In reaction to these latest incidents, the Interior minister, Juan Ignacio Zoido has said there will be no let up in the fight against drug trafficking in the Campo de Gibraltar area, where the self-confidence of the gangs has increased recently. On Tuesday 400 kilos of cocaine was seized inside a single shipment at Algeciras port.

## Wanted British man with 75 false identities held by National Police in Marbella

:: SUR

**MALAGA.** A British man wanted by UK police and subject to a European arrest warrant was held in Marbella on 8 May, police have said. The suspect is considered an expert in attacks on armoured delivery vans and is believed to have been using 75 different fake identities.

The man was arrested in Marbella after the vehicle he was travelling in was stopped by police and the officers were unable to verify the authenticity of the identity documents that he handed over to them.

## Attempted bribery

He is wanted in the UK in connection with robberies and illegal acquisition of firearms and explosives. During questioning by police after his arrest he is said to have offered 500 euros to officers in return for them setting him free. Police have therefore additionally charged him with not just handing over a fake identity document but also with attempting to bribe them.

An advertisement for IKEA featuring a stylized illustration of a man with a beard and glasses sitting in a modern armchair, using a laptop. The room is furnished with various IKEA products, including a desk with a computer monitor, a lamp, and several large cardboard boxes with the IKEA logo. The background is a light blue wall with a large window. The text "You are just a click away from IKEA." is prominently displayed at the top, along with the IKEA logo and the website "IKEA.es".

**You are just a click away from IKEA.**

Order online at [IKEA.es](https://www.ikea.es) and receive your shopping at home.

**Visit [IKEA.es](https://www.ikea.es)**

©Inter IKEA Systems B.V. 2018

# Robert De Niro: "I wouldn't feed Donald Trump in any restaurant of mine"

MÓNICA  
PÉREZ

mperezg@diariosur.es

The actor and director has just opened a luxury hotel and restaurant in Marbella with chef Nobu and producer Meir Teper

**MARBELLA.** He loves coming to Spain. That was the first thing he made clear to the press after arriving in Marbella from London. He has been visiting the Costa del Sol for years, but now Robert De Niro has become a local businessman, opening a hotel and restaurant on the Golden Mile with Japanese chef Nobu Matsuhisa and Hollywood producer Meir Teper.

He said he loves fine cuisine, too. He has experience in the business and also made it clear he wouldn't tolerate the US president in any of his restaurants. Asked by a journalist, "What would you serve President Trump in your restaurant?" he responded, "I don't care what Donald Trump likes. If he walked into any of my restau-

rants, I'd get up and leave," to applause from many of those present.

It was Nobu's fame and people's admiration of his cooking, that made De Niro decide to go into business with him, first in restaurants and then with Nobu Hotels. However, he made his

debut in the field of gastronomy 30 years ago, with the Tribeca Grill restaurant in New York.

"About ten or fifteen years ago we were in the Hard Rock Café in San Diego and I thought: why am I doing this? And so we opened our own line

of restaurants and I started working with Trevor [Horwell] and Nobu. And we have continued to grow ever since," he explained. He describes Nobu as a magnificent chef. "I love his food and that is also something I took into account," he added.

At his side, Nobuyuki Matsuhisa thanked him for the compliment and paid his own to another master of cuisine in Marbella, Dani García, praising the way he uses local produce. "It is important to have good products to make the best dishes and to offer the best service. That quality is what I have found in Marbella," he said.

## Sake ceremony

In accordance with the Nobu tradition, the owners of the brand took part in the sake ceremony with which they inaugurate all their establishments. There were Japanese lanterns, taiko drums and, of course, the traditional Japanese drink. A barrel had been filled with special sake and Nobu, De Niro and Teper, wooden mallets in hand, complied with the ritual and broke the lid. That marked the start of the opening party, with a toast to good luck.

The ritual seems to have paid off so far, because the brand continues to grow. Meir Teper announced that the hotel chain, which already has a presence in Ibiza and London, will be opening a hotel in Barcelona next year, and intends to set up in Madrid and expand into Portugal in the future. "We are more than good friends; we are almost a family, and together we are very strong," said Teper.

The Nobu family is certainly growing in the town, where the Nobu Hotel Marbella, in the Puente Romano complex, opened its doors at Easter as a luxury establishment for adults. It has 49 rooms and suites and there are plans to increase these to 81 by mid-2019.



The co-founders of the Nobu group, taking part in the sake ritual at the hotel opening. :: JOSELE-LANZA

# MÁLAGA GASTRONOMY FESTIVAL

#MGF18

RESTAURANTS  
WINERIES  
SHOW COOKINGS  
COOKING WORKSHOPS  
FOOD AND WINE TASTINGS  
MASTER CHEF JR  
(KIDS COOKING WORKSHOPS)  
LIVE MUSIC

[www.malagastronomyfestival.com](http://www.malagastronomyfestival.com)

ORGANIZADOR

LUMEN

MÁLAGA GASTRONOMY FESTIVAL

OSCARIZADORES INSTITUCIONALES

Andalucía Málaga

DESTINO INVITADO

EUSKADI

PARROCINADORES OFICIALES

Cruzcampo

CaixaBank

ENTIDADES PATROCINADORAS

Freixenet

INSTITUCIONES COLABORADORAS

CaixaBank

ENTIDADES COLABORADORAS

CaixaBank

Pilsaeducar

Wine & Food

ANGT



## HERE AND THERE

### Beach-cleaning equipment doubled ahead of high season

#### MARBELLA

:: **C. MÁRQUEZ.** With summer fast approaching, Marbella town hall has doubled its float of beach-cleaning machinery, renting seven new tractors and five new specialist machines which were unveiled at El Pinillo on Wednesday.

According to mayor Ángeles

Muñoz, “providing a useful service and improving performance” was a priority. She also pointed out that this was only possible thanks to an investment in sanitation of almost a million euros over four years.

“Never in history have we been able to have beach cleaning machines on all 2.7 kilometres of coastline,” added Muñoz.

In total 90 staff will be responsible for the cleanliness of Marbella’s beaches this summer.



The new machinery was presented on Wednesday. :: JOSELE-LANZA

### Olympic swimming pool to be built in Guadiza

#### MARBELLA

:: **N. CASTRO.** Marbella mayor Ángeles Muñoz announced on Sunday that an indoor Olympic swimming pool would be built in the Guadiza area in response to the needs of swimming, waterpolo and triathlon clubs in the area.

Its construction, however, will require the alteration of the town plan and this will be discussed at the next council meeting.

## Marbella asks government to put an end to dangerous A-7 crossings

The town hall is awaiting permission from the Public Works ministry to add new pedestrian crossings in El Trapiche

#### :: MÓNICA PÉREZ

**MARBELLA.** Marbella town hall has submitted a request to the Public Works ministry (Fomento) in a bid to put an end to the dangerous conditions pedestrians in the northern part of the town encounter, crossing the A-7 to get from El Trapiche to the area close to the bus station.

The lack of crossings and the expansion of the area to include the bus station, the Mario Vargas Llosa primary school and a soon-to-be-reopened hotel, has seen an increasing number of people risking their lives on a daily basis as they attempt to cross the A-7 slip roads.

However, the creation of new, clearly signposted crossings requires



A pedestrian crossing between vehicles in El Trapiche. :: JOSELE-LANZA

the permission of Fomento which owns the public highways. The slip roads currently fall under Fomento’s jurisdiction, though Marbella town hall contests that they are urban roads and should therefore fall un-

der its control.

There are currently four points where people regularly cross, but none of them have sufficient pavement width and only one has any markings on the road.

## Regional minister urges patience over Costa del Sol Hospital works

#### :: NIEVES CASTRO

**MARBELLA.** Legal proceedings have begun in an attempt to give “fresh impetus” to the Costa del Sol Hospital expansion project, according to the regional minister responsible for Health, Marina Álvarez.

Álvarez, speaking at an event during which the hospital was presented the award for the best hospital in Spain in 2017, said that she hoped the judicial process would strip ‘Concesionaria Costa del Sol SA’ of the contract after the project was aban-

doned in 2010 following the refusal of permission for the construction of the car park.

However, Álvarez also warned that the project would remain at a standstill until the judicial process had been completed.

The works, which had an initial budget of 48.5 million euros, stopped approximately at the halfway point.

It is estimated that to complete the project, a further 18 to 24 months of works are necessary.

## Five arrests made over property racket worth over 500,000 euros

More than a hundred people were tricked into paying deposits for properties of between 5,000 and 10,000 euros

#### :: SUR

**MARBELLA.** The National Police have arrested five people, four men and one woman, in Marbella in connection with defrauding more than 500,000 euros through the creation of false real estate promotions posted online. The number of victims is estimated to be in excess of a hundred.

Those detained are accused of posting advertisements for off-

plan properties at highly attractive prices in locations such as Alhaurin el Grande, Mijas, Punta Umbria (Huelva), Alcalá de Guadaira (Seville) and Madrid.

The investigation first started after a number of complaints were made by people who had made deposits of between 5,000 and 10,000 euros to the false company then all contact with the supposed agents was lost.

Those accused allegedly contacted the real sellers of the off-plan properties under the guise of being interested buyers. They did this to ascertain all of the pertinent details which they then passed on to interested buyers, having gained their trust in the process.

## Calls grow for Junta to rectify “below standard” new footbridge over the A-397 in San Pedro

#### :: N. CASTRO

**MARBELLA.** The new pedestrian footbridge over the A-397 in San Pedro that was opened without much fanfare on 4 May is already attracting criticism.

Deputy mayor for San Pedro, Rafael Piña (OSP) has visited the site and is calling for the Junta

de Andalucía regional government to rectify the “below standard” footbridge which he says poses an obvious risk to its users.

Piña points to several holes in the ground, the use of different types of concrete, handrails held on with just “little bits of wood”.

The OSP has also pointed out that the company responsible for the construction of the bridge left behind rubble and other mess.

“We hope that the PSOE running the Junta does its job and comes to carry out an inspection here and order the necessary repairs to give us the footbridge the people deserve,” read the OSP statement.



## IT'S YOUR BUSINESS Expat Investment Claims



# Seeking compensation for mis-sold SIPP's or QROPS



Compensation is potentially available for investors.

### COSTA DEL SOL

British expats who have lost all or some of their retirement capital after being mis-sold pension schemes are potentially able to claim for compensation.

Many British expats in Spain transferred their pensions to Self Invested Personal Pensions (SIPP's) and Qualified Recognised Overseas Pensions (QROPS). For many, however, the consequences have been disastrous and have resulted in a complete loss of retirement capital and income. Others have been more fortunate and only lost some of their capital and income.

A new venture in Spain, Expat Investment Claims, has partnered with Legal Force, a UK regulated claims management specialist, to assist expats make claims for compensation for their losses.

In a test case on 19 January, the Financial Services Compensation Scheme said it would compensate investors who joined schemes set up by certain providers.

"This opened the floodgates for expats to claim," said Peter Butler, regional director of Expat Investment Claims.

"The scale of the losses is not the issue. The fact is that a large percentage of British expats were mis-sold SIPP's and QROPS," he

added. "Compensation is potentially available for these individuals."

What happened? Clients were encouraged to transfer their existing pension arrangements into SIPP's and QROPS on the promise of greater returns and more control over their pension funds. In many cases, the clients did not have investment experience, the advice was not regulated, the advice was unsuitable, the fees were not disclosed and the risks were not explained.

Pensions in the UK are highly regulated investment products and only qualified professionals are given permission by the Financial Conduct Authority to advise on them. Most advisers in Spain did not have the correct qualifications or permissions and should not have been advising expat clients.

"More generally, if any poor advice concerning SIPP's and QROPS left you worse off, you may be able to make a complaint and receive compensation," said Butler.

For further information visit [www.expatsinvestmentclaims.com](http://www.expatsinvestmentclaims.com) or email [info@expatsinvestmentclaims.com](mailto:info@expatsinvestmentclaims.com).

SPONSORED FEATURE

# Call for a new local hospital divides neighbouring mayors

Mijas council wants to cofinance an improved facility in Las Lagunas but Fuengirola says that is the Junta de Andalucía's job and accuses Mijas of slow progress

### IVÁN GELBITER

**MIJAS/FUENGIROLA.** The relationship between the mayor of Mijas, Juan Carlos Maldonado, and the mayor of Fuengirola, Ana Mula, is not going through its best period. Despite the geographic closeness of the two municipalities, especially where the Mijas area of Las Lagunas merges into Fuengirola without most people realising it, the different political opinions of the two council chiefs are causing friction.

At the heart of the current dispute is the proposal by Mijas, run by a Ciudadanos and PSOE coalition, to jointly pay for the construction of a badly needed local hospital in Las Lagunas to replace the health centre there. The new, larger facility would directly serve Mijas as well as Fuengirola immediately next door. The mayor has even set aside 4 million euros in this year's budget towards it.



Las Lagunas health centre is the most overcrowded on the Costa. :: I.G.

However Fuengirola, run by the PP, has blasted Mijas, saying it is the Junta de Andalucía regional government that should pay for health care facilities, not the two councils. Mijas's proposal would see the councils fund the construction to speed it up and the Junta take over the running, just as is being done in Estepona.

Mayor of Fuengirola, Ana Mula

argues that the proposed plot of land hasn't even been handed over to the Junta yet and accused Mijas's Maldonado of procrastinating on other promises to cooperate with Fuengirola. However for the first time this week she hinted that Fuengirola council may be willing to put up some money once the land title was sorted out.

# Province's 'gestores', who help smooth paperwork, launch English website

It has useful information on many bureaucratic subjects including tax returns, residency and the latest news from the Spanish authorities

### SUR

**MÁLAGA.** The official association for Malaga of the advisors who help sort out bureaucratic affairs and paperwork worries for their clients, such as tax declarations, residency or driving papers, has launched a new website with information in

English to help foreign residents. The association of 'gestores administrativos' (Colegio de Gestores Administrativos) has prepared the information because it says "it wants to become even closer to the foreign population in Malaga and its province".

On the new site, which is at [www.tramitesmalaga.com/en](http://www.tramitesmalaga.com/en) international residents are able to read up on everything about the procedures they need to go through when first arriving on the Costa.

The association says that the website will be updated regularly and will contain the latest news from

the Spanish authorities that could be interesting to foreigners, both from the EU and outside the European Union. All of the topics published are chosen by 'gestores', qualified professionals that can help. The website also has a list of 'gestores' who are members and allows a user to ask a question to get a personal answer.

A 'gestor administrativo' is a certified professional graduated in Law, Economics, Business or Political Science that has also passed an exam organised by the ministry of Finance or who has an MA in Administrative Management.

# IT'S YOUR BUSINESS!

Got an initiative?  
Excited about a new venture?  
Does everybody know about it?

Tell more than 220,000 people in SUR in English.

It doesn't cost much to get your message across.



952 649 669



[evera@diariosur.es](mailto:evera@diariosur.es)

**SUR**  
in English

# Can I continue to use my UK Financial Adviser now that I live outside the UK?

Due to a change in legislation, UK based financial advisers may not have the correct regulatory permission to give advice in Spain or carry professional indemnity insurance for advising people who live outside the UK. Blevins Franks is fully authorised in both jurisdictions. We are specialists in cross-border advice and fully conversant with both Spanish and UK tax. Please call us for more information.

## Talk to the people who know

NERJA, MALAGA, MIJAS, MARBELLA,  
NUEVA ANDALUCIA

**900 460 174**

[southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

SAN PEDRO, ESTEPONA, GIBRALTAR,  
CADIZ, HUELVA, AYAMONTE

**900 978 903**

[southernspain@blevinsfranks.com](mailto:southernspain@blevinsfranks.com)

Keep an eye on the Blevins Franks website for Brexit news - [www.blevinsfranks.com/brexit](http://www.blevinsfranks.com/brexit) and contact us if you want to sign up for regular updates.

BLEVINS  FRANKS

INTERNATIONAL TAX ADVICE • INVESTMENTS • ESTATE PLANNING • PENSIONS

Blevins Franks Financial Management Limited (BFFM) is authorised and regulated by the Financial Conduct Authority in the UK, reference number 179731. Where advice is provided outside the UK, via the Insurance Mediation Directive from Malta, the regulatory system differs in some respects from that of the UK. Blevins Franks Trustees Limited is authorised and regulated by the Malta Financial Services Authority for the administration of trusts and companies. Blevins Franks Tax Limited provides taxation advice; its advisers are fully qualified tax specialists. This promotion has been approved and issued by BFFM.

[www.blevinsfranks.com](http://www.blevinsfranks.com)

# San Isidro takes Estepona back in time to its farming roots

The local people took to the streets this week to pay tribute to the town's patron saint

by CHARO MÁRQUEZ

**ESTEPONA.** From eight o'clock in the morning on Tuesday, Estepona was temporarily transformed from an urban town into an old-fashioned agricultural community. You could say it was yet another of San Isidro Labrador's miracles.

Early-rising residents brought fruit and vegetables to the parish church of San José as an offering to San Isidro. The Isidro brotherhood later gave the food donations to Cáritas, a catholic charity.

Local farmers donated more than 250 kilogrammes of lemons, which were handed out by the Reinas and Damas (queens and ladies-in-waiting) as they paraded through the streets visiting the special altars set up for the occasion. The most prominent of these was on Calle Casares.

Farming tools, freshly grown produce, flowers, and hay bales disguised the roads and pavements.

The parade was headed by 22 floats, which competed to win the 100-euro prize for best decoration. Various prizes were awarded through



Children ride on floats adorned with hay bales. by CHARO MÁRQUEZ

out the day.

As the event drew on, the festivities gave way to the religious side of the celebration. The scent of incense announced the approach of the image of San Isidro, which was carried slowly on a cart pulled by two oxen, stopping every 50 metres to receive gifts from the townsfolk.

María Jose López, the head of the Isidro brotherhood, declared the event a "success" and said it had allowed older citizens to recall the Estepona of their youth.

Plans are already being drawn up for next year's festival, which is likely to become even bigger this year's.

## HERE AND THERE



The current state of the building. by C. M.

## San Luis gourmet market will open at the end of June

**ESTEPONA**

by C. M. After being pushed back twice, the official opening of the first gastro-market in Estepona is now earmarked for the end of June.

Delays were caused by the discovery of damage to the market building on Calle Villa.

The initial budget was set at 600,000 euros but has since soared to 1.6 million.

The market's food director César Cabal said that it will turn Estepona into a benchmark for gastronomy in the province.

## Bugs get rid of infestation in the town's trees

**ESTEPONA**

by C. M. For the second year running, the council of Estepona has rolled out its project to combat infestations without the use of chemicals. Natural parasites and predators are released into ficus and jacaranda plants to protect them by attacking pests.

## Work begins on new green area and roads in Costa Galera

**ESTEPONA**

by C. M. Monday 14 May marked the start of works in the west part of Costa Galera to repair six roads and create a large garden area that will cover 1,000 square metres of land. The current budget for the development is set at 175,000 euros.

**Taylor Wimpey**  
España



## Le Caprice Westin La Quinta Golf Resort, Benahavis



Enjoy  
Costa  
del Sol



- Only 14 new exclusive 3 bedroom apartments and penthouses
- A great opportunity to buy an off plan property
- Spectacular views over the golf and the sea
- Buy directly from the developer
- Key ready in autumn 2019

**From 550.000€**

**Call us now: 900 130 044 (Freephone Spain) / +34 971 706 972**  
**taylorwimpeyspain.com**

# New beach bar on Malapesquera beach attracts complaints

Local residents reported that building works were continuing until late at night and say there are enough 'chiringuitos' in the area already

:: ALBERTO GÓMEZ

**BENALMÁDENA.** The police have received several complaints about the construction of a beach bar-restaurant on Malapesquera beach, beside Puerto Marina, because palm trees which formed part of the green zone between the sea-front and the sand have been trimmed, and the building works have been continuing until late in the evening.

Sources at the town hall say the project has been granted all the necessary permits and that the late-night works were an exception, caused by a problem with one of



The new chiringuito will be nearly 200 square metres in size. :: SUR

the lorries.

This has always been a controversial project, because the council believes there is no need for another 'chiringuito' in the area, but the decision was made by the

previous legislature and could not be changed. The new bar-restaurant will be 150 square metres in size, with a further 30 square metres for toilets which the public will be able to use.

# Racecourse company goes into liquidation

:: IVÁN GELIBTER

**MIJAS.** The company which manages the Costa del Sol racecourse, Recursos Turísticos de Mijas, has filed for bankruptcy. This has come as no surprise to Mijas council, as it had been on the cards for several months.

The decision puts an end to the joint venture company which was formed between the town hall (93%) and Unicaja (7%),

which the local authority says should have been wound up in 2014, during the mandate of former mayor Ángel Nozal.

The company has numerous debts, including one of nearly four million euros to Mijas town hall in unpaid rent. After years of difficulties, the council says the premises "can now be put to good use for a project which all the people of Mijas can enjoy".



The racecourse will now be put to another use. :: SUR



## THIS BIKE INSURANCE PROTECTS YOUR PROTECTION

HELMETS & LEATHER COVER

BEST PRICE. BETTER COVER.

# 902 123 268

\*Offer ends 31/08/18. Not valid for renewals. Subject to conditions.



€77 STARTS FROM



linea directa

## Translators to be provided for participatory budget meetings

:: I. GELIBTER

**MIJAS.** The first open meeting took place in La Cala de Mijas on Tuesday to keep local residents informed about progress on the participatory budgets which are to be introduced in the municipality for the first time next year.

At the meeting, which was held at the local branch of the town hall, it was announced that, given the high foreign population of the area, council staff would be present to act as translators for those who need them.

Tamara Vera, the councillor for Public Participation, and the councillor for Foreigners, Roy Pérez, say it is essential that foreigners, who represent more than 42 per cent of the registered population in Mijas, are able to have a say without suffering difficulties in communication.



## WORKS BEGIN ON FOOTBRIDGE

After being closed for several weeks for safety reasons, the footbridge over the A-7 between Mijas and Fuengirola is now undergoing urgent repair works. The bridge is close to the Hotel Beatriz Palace, close to the entrance to Fuengirola on one side, and the BP petrol station on the other. As the municipalities adjoin at this point, the southern end of the footbridge is on land in Mijas, and the northern side is in Fuengirola.

## Over 1,400 signatures on railway station petition

:: A. GÓMEZ

**BENALMÁDENA.** The Spanish government let it be known last December that it has no immediate plans to build a railway station at Nueva Torrequebrada, despite an announcement by the Ministry of Public Works in March 2015 that it intended to do so.

Local residents say the station, on the suburban line between Malaga and Fuengirola, is badly needed because the nearest one is so far away, and the area is expanding rapidly. A campaign group has now been set up by people living in the area, and it is collecting signatures on a petition to put pressure on the government to change its mind. So far, over 1,400 people have signed.

More than 4,000 people live in Nueva Torrequebrada, mainly young families, pensioners and foreign residents. The nearest station is over six kilometres away,

in Arroyo de la Miel, and although it can be reached by road, it can be a complicated and time-consuming journey.

The council agrees that there is a clear need for a station in Nueva Torrequebrada and believes it would bring positive results such as a reduction in traffic in the area and improved access to the beaches, and would generate more business.

The mayor, Víctor Navas, says the local authority is prepared to use part of its surplus to finance the works. Officially, the council is not able to build the station itself because it does not have the legal powers to do so, so permission is needed from the government in order to go ahead.

This would not be the first time the council had used its own funds for a project which is the responsibility of another authority. In the past it has also built a school on behalf of the Junta de Andalucía.

# The first jábegas from Malaga are about to be seen in Venice

Two clubs from El Palo and Pedregalejo are taking part in the prestigious 'Vogalonga', a 30-kilometre route through the city

✪ BORJA GUTIÉRREZ

**MALAGA.** The traditional 'jábegas' of Malaga will be seen on the waters of Venice for the first time on Sunday, taking part in the famous 'Vogalonga' a 30-kilometre exhibition route from St Mark's Square to the island of Burano.

Two clubs from El Palo and Pedregalejo are delighted to have the chance to participate in one of the most prestigious regattas in the world this year. "This is something that everybody who rows dreams of going to once in their life. I believe it is the biggest gathering of non-powered boats in the world," says Felipe Romero, who will be on board 'Carmen y Gloria', the jábega which belongs to the El Palo club.

The members of both clubs will be wearing traditional Malaga fishermen's outfits: white shirt, waistcoat, red cummerbund, trousers which come between the knee and the ankle, and sandals.



Paco Pareja, who will be rowing a jábega in Venice ✪ F. SILVA

The club members will be taking two jábegas and a smaller 'chalana' to the event. They have eight hours to complete the route, and believe they will need most of that time. They will have to navigate through the narrow canals of the city, where sometimes there is only room for one boat at a time, and will then cross the lagoon and row round the islands of Murano and Burano.

"This began as a protest against boats which caused waves, so it is a longstanding tradition, just like ours," says teacher Paco Pareja, who will be taking part.

None of the 'jabegeros' are athletes, but they do train all year round and are confident they are up to the challenge. "It's going to be spectacular. We can't wait to get there," says Paco.

## "When I saw the photo, I got goosebumps; I knew they had found my uncle"

✪ J. CANO / A. FRÍAS

**MALAGA.** Lourdes rang her mother, just after forwarding her a photo. "Pick up your mobile, sit down and look at the picture I've just sent you on Whatsapp," she said. Maria Josefa, who will be 60 in September, did so and then asked: "Who is it? It must be someone in my family". When she heard her daughter's response, she realised why Lourdes had told her to sit down. "It's your brother, Mum. He's called Ted," she said. Then came a barrage of questions, which Maria Josefa had been asking in her mind all her life. "What's he like? Where is he? And how did you find him," she demanded to know.

"As soon as I saw his photo, I got goosebumps. I knew I had found my uncle. He is alive, and he's well. This is a dream come true," says Lourdes, who lives in Benalmádena.

**Ted's mother gave birth as a single parent in a hospital run by nuns. The family believe the baby was stolen**

Ted is 55, lives in Oklahoma, has three children and a grandson. He is believed to have been a stolen baby. "We grew up hearing that my grandmother had had another son, and that he had been adopted by an American soldier and his wife. Nobody knows who the father was. But my grandmother couldn't read or write. She couldn't even sign her name. We believe the baby was taken from her," says Lourdes. Her grandmother was living in Madrid at the time and she gave birth in a hospital run by nuns, because she was a single mother. Sadly, she died five years ago, never knowing what happened to her son.

It was Ted who found his family, after contacting Enrique Vila, the president of SOS Niños Robados. They had a starting point because his adoptive father had kept his birth certificate and the surnames, which are uncommon, were the same as Pepa's. Enrique contacted Lourdes via Facebook, and sent her a photo of Ted. She says the family resemblance is uncanny. Enrique put them in touch and now they are hoping to meet before long. "I hope it will be soon," she says, "but it doesn't matter. We have found my uncle, after all this time."

## Explosion of life at Agrojardín.

Landscaping and maintenance, projects, plants, decoration, gardening accesories, pet food and accesories, equestrian equipment, furniture.....

Do you need more reasons to come and celebrate spring with us?



N-340, Km 164,  
Parque Antena Exit  
Estepona - Málaga

Scan our coordinates to reach us easily.



 **agrojardín**

Phone: 952 79 62 31  
[www.agrojardin.com](http://www.agrojardin.com)



**THIS HOME  
INSURANCE  
OPENS  
YOUR DOOR  
WHEN YOU  
CAN'T FIND  
YOUR KEYS**



**902 123 268**



**linea directa**

**BEST PRICE. BETTER COVER.**

\*Offer ends 31/06/18. Not valid for renewals. Subject to conditions.



María del Mar Martín Rojo (c) with Isabel Pascual and Marc Sanderson this week in London. :: F. LORENZO

## Malaga goes global in London to attract international investment

The Costa del Sol city and Barcelona were the only places in Spain present at Going Global, a fair for British firms thinking of expanding overseas

:: PEDRO LUIS GÓMEZ

**LONDON.** The city of Malaga has taken its slogan "the ideal place to live, work and invest" to London this week in a bid to attract more international businesses to the area.

Malaga and Barcelona were the only Spanish cities with stands at Going Global, a fair aimed mainly at British firms thinking of expanding overseas or setting up offices in other European countries.

The event, held this year at the ExCeL centre, has gained importance since the UK's vote to leave

the EU and for the last two years the city has been launching initiatives to court British firms wanting to keep one foot in the union.

The two-day event included talks, round tables, public exhibitions and masterclasses delivered by experts in international investment.

At the helm of the Malaga delegation was deputy mayor and city council member for the departments of Tourism & City Promotion and of Productive Economy, María del Mar Martín Rojo, who was accompanied by the council's experts in promotion and international economic development, Marc Sanderson and Isabel Pascual.

Helping them spread the word of the advantages of Malaga and Andalucía as a business location was SUR in English, with a special 16-page supplement that was dis-

tributed at the event in ExCeL as well as in the main hotels in the City.

The information supported the council's main arguments to convince investors that Malaga is more than just a holiday destination, among them the Andalusian Technology Park, the University, the incentives and support offered by the local and regional authorities and the high frequency of connections by air with cities all over the UK.

"What Malaga has to offer is the perfect combination," Martín Rojo told SUR at the fair, adding that she was very satisfied at the number of visitors who had stopped at the Malaga stand. "It's worth the effort, because the response is significant," she said.

**Special supplement :** Inside this edition

### HERE AND THERE



The haul was inside salad produce going to Ireland. :: SUR

### Marijuana found hidden in lorry of lettuces

**MALAGA**

:: **SUR.** 170 kilos of marijuana has been found hidden among twenty tonnes of lettuce in a lorry on its way from Alhaurín de la Torre to Ireland.

The operation, in which five

Irish citizens were arrested, has led to the unmasking of a drug-trafficking organisation in the Malaga area, police sources said on Thursday.

The vehicle left an Alhaurín de la Torre industrial park and was stopped on the A-45 road linking Malaga to Cordoba, when the drug was found. Property searches were also carried out.

### Amazon delays its Malaga base opening

**MALAGA**

:: **I. LILLO.** Online-shopping website-giant Amazon has said it will not now be opening its planned distribution centre in Malaga until the end of the year. The firm had been planning a temporary building outside Malaga while it sought a permanent base for local deliveries. However, due to ongoing industrial disputes in Madrid, it will delay.

### Council seeks 90k fine for illegal quarrying

**ALHAURÍN DE LA TORRE**

:: **F. TORRES.** The town hall in Alhaurín de la Torre has asked the Junta de Andalucía to issue a maximum fine of 90,000 euros for those who have been carrying out illegally quarrying at the Pinos de Alhaurín quarry, where taking stone is banned since 2015. It says the same people were fined eight years ago so the fine amount needs to be large.

### Archidona to get large solar power park

**ARCHIDONA**

:: **F. TORRES.** A new solar panel park is to be opened on the outskirts of the town of Archidona, in inland Malaga province. The contract has been awarded to Marbella-based firm Anasol, a renewable-energy specialist.

The park will have 28,000 photovoltaic modules which will be installed in an environmentally friendly way, whereby the top

soil and vegetation on the ground is undisturbed by concrete intrusions.

The five hectare site in the northern part of the municipality will be surrounded by a two-metre-high fence and the electricity created by the cells will be fed into the national grid.

Archidona council says that two companies bid for the project and that currently the council is advertising the project as it is at public consultation phase. The Junta de Andalucía is responsible for authorising it.

SO MUCH MORE  
THAN A CARE HOME  
FOR THE ELDERLY

C/RUTA DE LAS PASAS, 21  
TORRE DEL MAR  
MÁLAGA  
+34 952 54 50 54

WWW.SANYSOL.ES

SANYSOL  
WHERE YOU COME FIRST

REHABILITATION  
RECOVERY  
RESIDENCY





A ROLEX IS MORE THAN JUST A WATCH.

Combining timeless elegance with a passion for perfection and the highest-quality materials, the value of a Rolex is as long-lasting as the timepiece itself. It doesn't just tell time. It tells history.



OYSTER PERPETUAL COSMOGRAPH DAYTONA

# MARCOS

Joyería y relojería

Marqués de Sando, 3 - 29005 Málaga  
(+34) 952 21 38 93 - [www.joyeriamarcos.com](http://www.joyeriamarcos.com)

## Fuengirola's visiting shark was "harmless" says marine expert

Swimmers warned of the presence of a three-metre-long shark on Torreblanca beach on Sunday

:: J. SOTO / J. CANO / A. FRÍAS

**MÁLAGA.** A sighting of a three-metre-long blue shark caused alarm on the beaches of Fuengirola on Sunday, forcing a four-hour ban on swimming. It's reason enough to jump out of the water with fright, and perhaps related to the number of times that you've watched 'Jaws'.

Several bathers warned of the presence of a shark only several metres from the shore in Torreblanca at around 12.15pm. Following the spread of several different videos on social media, the Guardia Civil sent out a patrol to find the shark and return it to deeper waters, but were unsuccessful in their search.

The red flag was raised until around 5pm, when it was downgraded to yellow.

Malaga's marine rescue service, Aula del Mar, said that the presence of blue sharks is not uncommon on the Malaga coastline. Juan Jesús Martín, biologist and director of the



Image captured by a swimmer on Fuengirola beach. :: SUR

centre, explained that this species is the only type of shark that ventures into shallow waters, either pursuing prey or out of mere curiosity. "It's not common, but it can happen," he said.

Martín clarified that the blue shark is one of more than twenty species that live in the Alboran Sea, and although it will sometimes swim in areas with bathers, there

has never been a documented encounter between the two. "These animals have a very bad press, partly due to films, but in the Alboran sea there has never been a blue shark attack, and worldwide it's still a rare phenomenon," he said. He also pointed out that sharks often approach during winter, but mostly go unnoticed.

## Cudeca gets geared up for Walkathon this Sunday

The hospice charity is looking for volunteers for this year's Sunflower Campaign in June

:: SUR IN ENGLISH

**BENALMÁDENA.** Cudeca Cancer Care Hospice's is finalising preparations for the annual Walkathon event on Sunday in Benalmádena. The charity walk's goal is to raise funds so that the organisation can continue assisting more than 1,400 people with cancer and other advanced non-curable illnesses each year. The walk, which sets off from outside the Sunset Beach Club Hotel at 10.30am, was officially launched

on Tuesday at an event attended by the mayor, Víctor Navas.

The hospice charity has also announced its annual Sunflower Campaign to raise funds and awareness for the importance of the services that the hospice provides. The campaign will take place from 3 June to 8 July, when awareness tables and volunteers will be conveniently located at popular locations around the province of Malaga. Anyone interested in becoming a volunteer can email [sol@cudeca.org](mailto:sol@cudeca.org) or call +34 663 265 948. During the campaign, a hundred Cudeca volunteers will take to the streets to raise awareness and offer sunflowers (the symbol of International Palliative Care).



Mayor of Benalmádena, Víctor Navas, with Cudeca staff. :: SUR



## HERE AND THERE

### Archaeological park to be restored

#### RINCÓN DE LA VICTORIA

■ **E. CABEZAS.** The Mediterranean archaeological park, situated next to the Cantal and La Victoria caves in Rincón de la Victoria, is set to have restoration work carried out, according to the town's mayor, Francisco Salado.

The archaeological site, which first opened to the public fifteen

years ago, has suffered considerable damage in recent years, including to prehistoric paintings at the entrance to one of the caves on the site, allegedly caused by squatters.

Work will include restoring the paintings in the La Victoria cave, some of which belong to the Neolithic period, as well as cleaning the area and tidying up the gardens in which much of the vegetation reflects typical plants that would have existed during prehistoric times.

### International presence at Art and School Biennial

#### TORRE DEL MAR

■ **A. P.** Over 80 primary and secondary schools from Andalucía, as well as Switzerland, Italy and Ecuador, are participating in the Arte y Escuela Biennial at Torre del Mar's Azucarera building until 25 May. The theme is 'Intervene in the space.' It has been organised by the Axarquía's college of teachers and was visited by the regional government's minister for culture, Sonia Gaya, last Friday.



Art & School Biennial. ■ A. P

### Meters finally installed in Rincón de la Victoria taxis

#### RINCÓN DE LA VICTORIA

■ **E. C.** Four years after it became law in Andalucía for all taxis in towns with populations greater than 10,000 to have meters, Rincón de la Victoria's 24 taxis have this week been fitted with the devices. The delay was due to a failure to agree on tariffs. Councillor for mobility and transport, Sergio Díaz, said the new tariffs are "more favourable" than before.

## Landmark 'Plusvalía' tax ruling could pave the way for further claims

A court has ordered Vélez-Málaga town hall to pay back almost 5,000 euros of increased land-value tax despite it being unclear if the vendor made a loss or not

#### ■ EUGENIO CABEZAS

**VÉLEZ-MÁLAGA.** A court in Málaga has ruled that Vélez-Málaga town hall must pay back 4,844 euros in Plusvalía (increased land-value tax) to a resident who sold a house in the Chilches area in March 2016.

The man originally bought the house in August 2005 and at the time of selling it the town hall gave the property a value of 59,805 euros, for which the seller was ordered to pay the aforementioned plusvalía tax.



View of Vélez-Málaga. ■ JENNIE RHODES

Until last year anyone selling a property in Spain was required by national law to pay the tax, regardless of whether they had made a

profit or loss on the sale as it is calculated on theoretical increased land value and not actual market prices. However, a ruling by Spain's Con-

stitutional Court in 2017 deemed it unfair that vendors who had not made a profit on the sale of their property had to pay the tax.

In this landmark case, the first of its kind in Málaga province, the court did not look into whether the vendor had indeed made a loss or profit, suggesting that it no longer matters whether a profit is made or not. Although the vendor's lawyer, Francisco Galán Palmero, said that "the deeds proved that there had been losses".

Similar rulings have already been given in Madrid, Catalonia, the Canary Islands and Navarra, but this is among the first in Málaga. The judge said after the ruling that her decision would pave the way for further claims against other town halls in the province.

The Plusvalía is a national tax applied at a local level by town halls. Since it was called into question by the Constitutional Court there have been further calls to reform it or even scrap it altogether. It currently only applies to urban land and not rural land and to the value of the land, not the construction itself.

### Trip to Rome and getting in touch with old friends form Lux Mundi anniversary plans

#### ■ JENNIE RHODES

**TORRE DEL MAR.** Lux Mundi Torre del Mar is beginning to prepare celebrations for its 25th anniversary. The doors of the Torre del Mar centre opened in September 1993 and to mark the occasion a trip to Rome is being organised for 1 to 5 October and is open to anyone who would like to go. The programme includes the option to attend the audience with the Pope for that week.

Further events, closer to home are planned and Gloria Uribe, who has led the Torre del Mar centre since it first opened, said that they are hoping to include a service of celebration at Málaga cathedral.

One of Gloria's wishes for this important milestone is for anyone who has used the centre over the 25 years to get in touch with the centre. "Lots of people we have met over the years have returned to their home country and we have lost touch with them. It would be wonderful if we could somehow get a message to those people so that they can be part of the celebrations," Gloria explains. "For example, I helped a family following a traffic accident near the bus station in Nerja many years ago and I know the people went back to the UK. I have no way of tracing them," she adds. To get in touch or for more details of the Rome trip contact: 952 54 33 34 email: luxmundi@luxmundi.org

## Almáchar councillor proposes International Muscatel Raisin Day

#### ■ AGUSTÍN PELÁEZ

**ALMÁCHAR.** Almáchar's Socialist councillor, Antonio Yuste, is to propose that 19 April be considered by the United Nations as International Day of the Málaga-Muscatel Raisin, following the decision by the UN's Food and Agricultural Organisation (FAO) to include it on its list of Globally Important Agricultural Heritage Systems (GIAHS).

Yuste's motion will be debated at the next council meeting and if passed will go to the national government for consideration. If the national government gives the proposal the go ahead it will be sent to the United Nations, with details as to why the applicants consider the Axarquía raisin to be important enough to have its own international day.



Yuste with the proposal. ■ A. P

April 19 has been chosen by Yuste as it was on that day this year that the official certificate was presented to representatives from the regional government, the Junta de Andalucía and mayors from the Axarquía at a ceremony at the FAO's headquarters in Rome.

The Almáchar councillor's proposal includes the annual celebration on 19 April every year as well as year-round activities to "raise awareness" of the importance of the local product which has been produced in the same, organic way, by many generations of people in the area.

# FORUM

## ABOGADOS & ASESORES DE EMPRESA

*FORUM is a legal and tax services firm that provides business law advice for companies and individuals based on the Costa del Sol*

20 Years Experience



- Advice on Opening a business and Tax, Accounts and Labour Administration in Spain.
- Legal and Court Services
- International Tax Planning
- Work Permit and Residency
- Bankinter S.A Financial Agent



One of the documents that refer to the concentration camp. :: SUR

# Historian finds documents that confirm there was a concentration camp in Torremolinos

It was built by Francoists in 1938 as a form of repression against thousands who were abused and forced to work

Since the return to democracy it has never been officially recognised, but in Torremolinos there was a concentration camp between 1938 and 1939. It was built at the site currently occupied by the Aqualand waterpark.



**ALBERTO  
GÓMEZ**

✉ Twitter: @Agalmendres

Thousands of prisoners passed through that inhumane prison, living in the open air and kept inside by a metal fence. Although investigation carried out several years ago brought this information to light, the lack of evidence has meant that knowledge of one of the darkest parts of Malaga's history has not been made public.

Until now. Local historian Carlos Blanco has found official documents that show the existence of the facility; these include a quartermaster's report, an administrative journal and an invoice. A budget from the Ministry of National Defence reveals that the Seville Treasury covered the expenses of this terrible service, with a daily cost of 1.65 pesetas per prisoner.

The documentation discovered by Blanco leaves no room for euphemisms despite years of attempts by the council to play down the facility. Former mayor Pedro Fernández Mon-

## INFORMATION

► **The site.** The camp was located on the site of what is now Aqualand, in the open air and without medical services.

► **Prisoners.** 4,000 people were imprisoned there at a cost of 1.6 pesetas per day each.

► **Dates.** The camp was active between 1938 and 1939 at least. There were others in Malaga, Antequera and Ronda.

tes (PP) denied that there had ever been a concentration camp in Torremolinos - "only a detention centre, which is not the same" - and called the claim "cliché" during a council meeting in 2015.

Documents from the time describe the confinement centre as a “concentration camp designed for prisoners of war”. It even had its own stamp. On 30 March 1939 a document signed by the captain of the camp confirmed that the facility had a population of 1,924 inmates, although the total number of people detained in Torremolinos during the final months of the civil war and the beginning of the dictatorship is unknown.

Another document details the costs associated with running the prison; the warden validated the invoices, which were reviewed by the chief accountant, the auditor and a tax office representative. For example, 6,349 pesetas were sent from Seville to pay for the concentration camp to be run on 30 and 31 March 1939.

There are still a lot of unanswered questions, however. We don't know how long the camp remained there for or what happened to the prisoners although it is known that one of the cemetery walls was used for executions by firing squad.

While the majority of the inmates in this type of Franco camp were Republicans, there were also foreigners, Gypsies, political dissidents, homosexuals and other citizens. They were all used for labour. Some research indicates that part of Malaga Airport could have been built by prisoners.

The inmates slept in the open air and had no medical services.

Research by Javier Rodríguez, a lecturer at the Universidad Autónoma in Barcelona, revealed that in April 1939 there were 4,494 people registered at the Torremolinos concentration camp, and more than 13,000 in this and other camps in the province of Malaga.

## IN BRIEF

## £1000 reward offered for recovery of dog missing in Granada

## ÓRGIVA

■ **SUR.** A reward of £1000 has been offered for the recovery of a family's dog that ran away in Orgiva near the Sierra Nevada, after being scared by fireworks on 1 May. The owners explained that Mouse is ten years old, blind in one eye and has a very nervous temperament. "She ran off wearing a mauve harness and a yellow strap with the word 'nervous' written on it," said the owner. The dog has been micro-chipped. Anyone with information is asked to call 642744550.



Mouse. :: SUR

<p style="text-align: center;"><b>Prensa Malagueña S.A.</b>  <b>ADAPTATION TO NEW EUROPEAN DATA PROTECTION REGULATIONS</b>  <b>PRIVACY POLICY REGARDING PRINT EDITION SUBSCRIBERS AND USERS OF GOLD CARDS</b></p>				
<p><b>SUMMARY OF INFORMATION</b></p> <p>Responsibility for the treatment of print edition subscribers' personal data as well as that of holders of the SUR ORO card, is held by Prensa Malagueña S.A., who will process the data in order to provide you with the services you have requested under the contractual relationship, and send you commercial communications with your consent. Your data will not be passed to third parties, unless we are legally obliged to do so. You have the right, among others, to access, correct and delete your data. More detailed information about the privacy policy is set out below.</p> <p><b>DETAILED INFORMATION</b></p> <p><b>1. Identification and contact details.</b></p> <p>Prensa Malagueña S.A., a company whose registered address is Avenida Doctor Marañón 48 C.P. 29009 Málaga, with CIF A29115672, and telephone number 952649600 (henceforth, the "<b>Company</b>") is responsible for the treatment of personal data of those who subscribe to its services. As part of the current privacy policy, information is provided about the way the Company uses your personal data.</p> <p>This Privacy Policy also has the objective of giving you information about your rights as a subscriber under the 'Reglamento General de Protección de Datos' ("<b>RGPD</b>"), i.e. the General Regulation for Data Protection. If you have any queries about the way your personal data is used, contact the Company at this email address: <a href="mailto:protecciondatos@diariosur.es">protecciondatos@diariosur.es</a>. We also inform you that Grupo Vocento (the group of which the Company is part) has a designated Data Protection Delegate at Group level, who can be contacted by email at <a href="mailto:dpco@vocento.com">dpco@vocento.com</a>.</p> <p><b>2. General information: description of the information contained in the privacy policy.</b></p> <p>In this privacy policy you will find a table showing the processing of data which is carried out by the Company.</p> <p>The tables provide information about:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The aims of the processing of your personal data; that is, the reason the Company processes your personal information.</li> <li>• The legal basis which allows data to be processed by the Company for each of the aims indicated.</li> <li>• The possible communication of your data to third parties, and the reason for that.</li> </ul> <p>We inform you that we will not pass your personal data to third parties unless there is a legal obligation to do so (the Hacienda tax authority, security forces...) or unless we expressly indicate this on the table below. However, the people in the Company who are responsible for data processing will have access to it – in other words, the suppliers of services who need access to your personal data in order to carry out their functions. The providers of services which access your personal data, in general, work in the IT, technology and call centre departments. The table below shows those other departments in which the Company's service providers need to access your personal data. You may request more detailed information about who can access your data, by emailing <a href="mailto:protecciondatos@diariosur.es">protecciondatos@diariosur.es</a></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• The existence of potential international transfers of data.</li> <li>• The period during which we keep the data you provide to us. We will keep your personal data while the contractual relationship is in force, or for a longer period if you have authorised us to do so. We also inform you that your data will remain blocked while judicial, administrative or fiscal claims are dealt with, for the periods stipulated under each applicable regulation.</li> </ul> <p><b>3. Exercising your rights</b></p> <p>We inform you that you will be able to exercise the following rights:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. Right of access to your personal data to know which information is being processed, and the types of processing to which it is subjected;</li> <li>ii. Right to correct any inaccurate personal details;</li> <li>iii. Right to delete your personal data, when this is possible;</li> <li>iv. Right to request the restriction of processing of your personal data when the accuracy, legality or need for the data processing is in doubt, in which case we will be able to retain the data for the exercising of or defence of claims.</li> <li>v. Right to oppose the processing of your personal data, when the legal basis which gives us the right to process it as indicated in the table above is the legitimate interest. The Company will cease to treat your data unless it has a compelling legitimate interest, or for the formulation, exercise or defence of claims.</li> <li>vi. Right to the portability of your data, when the legal basis which gives us the right to process it as indicated in the table above is the existence of a contractual relationship or your consent.</li> <li>vii. Right to revoke the consent given to the Company.</li> </ol> <p>You can exercise your rights at any time and free of charge in the following ways:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>i. By sending an email to <a href="mailto:protecciondatos@diariosur.es">protecciondatos@diariosur.es</a> indicating the right you wish to exercise and your identification details.</li> <li>ii. By sending a letter to Avenida Doctor Marañón 48 C.P. 29009 Málaga, indicating the right you wish to exercise and your personal details.</li> </ol> <p>Furthermore, we inform you that you have the right to present a claim to the Agencia Española de Protección de Datos (Spanish Data Protection Agency) if you consider that there has been a contravention of the legislation regarding data protection with regard to the processing of your personal data.</p> <p><b>4. Detailed information about the processing carried out by the Company</b></p> <p>Below are the purposes of data processing, with regard to services, in cases where the Company is solely responsible for such processing</p>				
Aim of the treatment	Legal basis	Access	International transfers	Conservation period
To manage the services associated with your subscription, manage payment for the product and the mailing of the newspapers.	Management of the contractual relationship: the provision of the services requested of the Company constitutes a relationship of provision of services, even if those same services are free of charge.	Your personal data will not be ceded to third parties, other than to the bank whose details you provide us with to organise the relevant direct debit. The categories of service providers who would be able to access your data, in addition to those set out in section 2, are electronic communication mailing services, distributors and newsagents.	Your personal data may be transferred internationally to providers of services to the Company. These suppliers may be located outside the European Economic Area. When they have not declared that they have a level of protection equivalent to that of Europe, the Company will adopt the relevant contractual clauses or will demand their adherence to the Privacy Shield.	During the contractual relationship
Claims and customer service enquiries	The Company's legitimate interest in attending to requests for information or claims made	Your personal data will not be ceded to any third party, nor will access to it be granted to any provider of a service other than those indicated in section 2	No international transfers of your personal data will be made.	During the contractual relationship
Claims for unpaid money	The Company's legitimate interest in initiating the actions necessary to recover sums which are pending payment.	Your personal data will not be ceded to any third party, nor will access to it be granted to any provider of a service other than those indicated in section 2	International transfers of your personal data can be made to suppliers of services to the Company. These suppliers may be located in countries outside the European Economic Area. When they have not declared that they have a level of protection equivalent to that of Europe, the Company will adopt the relevant contractual clauses or will demand their adherence to the Privacy Shield.	Until the debt has been paid
The sending of communications by the Company with the aim of: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Inviting you to events,</li> <li>• Participation in competitions or promotions</li> <li>• Other services offered by the Company.</li> </ul> For the purpose of sending communications of interest to you, the Company will carry out an analysis of the interests you have told us about.	Consent: by marking the box on the registration form, you authorise the Company to send you commercial communications on the terms indicated in the previous column	Your personal data will not be ceded upon the basis of this processing. The categories of service providers who will be able to access your data, in addition to those indicated in section 2, are those who provide communication mailing services.	International transfers of your personal data may be made to providers of services to the Company. These suppliers may be located in countries outside the European Economic Area. When they have not declared that they have a level of protection equivalent to that of Europe, the Company will adopt the relevant contractual clauses or will demand their adherence to the Privacy Shield.	For 24 months after the last interaction with the Company or until you revoke your consent (whichever occurs first).

**THIS CAR  
INSURANCE  
REPLACES  
YOUR TYRES  
AT YOUR  
FRONT DOOR**



**ALREADY A CUSTOMER?**

**€60\*\*** CASH



WHEN YOU TAKE OUT CAR INSURANCE

**902 123 268**



**linea directa**

**BEST PRICE. BETTER COVER.**

\*Fully comprehensive offer valid for new customers only. Tyre Cover available with optional Travel Assistance. Subject to conditions. Ends 30/06/18.  
\*\*Offer valid for existing customers only. Discount on second policy. Cashback paid on first premium.



**SPECIALISTS IN CLIMATE CONTROL AND AIR CONDITIONING**

PROFESSIONALS IN RENEWABLE ENERGIES AND ENERGY EFFICIENCY

**inove ecoenergia**

✓ Smart Thermostats  
✓ Termostatos Inteligentes  
✓ Zone Control

Ask us and we'll advise you on the best installation for your home or business

C/ Pilar Bardem, 10. Bajo 2 29680 Estepona (Málaga) Tel./fax: 951 21 67 32  
e-mail: info@inove-ecoenergia.com

[www.inove-ecoenergia.com](http://www.inove-ecoenergia.com)

## Nationwide campaign launched for British expats to maintain right to vote in Spain after Brexit

Brexpat in Spain initiated the campaign because it believes the right to vote in local elections in Spain has not been properly considered

■ **TONY BRYANT**

**MÁLAGA.** British expatriates living in Spain are becoming increasingly concerned about whether they will be able to participate in the municipal elections in Spain in May 2019 – a date which falls within the transition phase of the UK's exit from the European Union.

Despite the fact that the UK government has promised to restore voting rights for long-time expat residents in Europe, this will probably not happen until 2024. Worse still, those expat residents who have represented their communities on Spanish local councils may well find themselves prohibited from standing after the UK's departure in March 2019.

Brexpat in Spain, the platform set up to defend the rights of British citizens in Spain, is commencing a nationwide campaign to raise awareness of these issues, working

with mayors and local councils, and the local, national and international press. The campaign, which has the backing of the Spanish political party, Ciudadanos, will also petition MPs in the UK.

"There is a problem on the horizon that, until very recently, has been ignored, forgotten or just overlooked. It is also an issue that some expats living here permanently do not understand, or maybe even care about, but it is vital to our continued lifestyle in Spain and our integration into the Spanish life," Anne Hernández, President of Brexpat in Spain, explained.

The president believes that the right to vote in Spain has not been properly considered, claiming that Spain and the UK will need to sign a bilateral agreement that will enable expats to vote in the local elections. She also stressed that the situation must be identified and solved before the end of this year.

"We are aware of the limited time we have left to find a solution, given that the local elections are just one year away. At present, expats cannot vote in the UK if they have been out of the country for more than 15 years. We cannot vote in the EU elections and now, no vote in the mu-

### BREXPATS MEETING

► **What.** Brexit and the British Resident in Spain. The meeting will offer advice and information about the UK's exit from Europe.

► **When.** Thursday 24 May. 6pm.

► **Where.** Pablo Ruiz Picasso Cultural Centre, Torremolinos.

► **Speakers.** Charmaine Arbouin, British Consul; José Ortiz, Mayor of Torremolinos; Victoria Westhead, solicitor; Anne Hernández, Brexpat president; among others

► **More information.** [www.brexpat.es](http://www.brexpat.es)

► **Book a place.** [info@brexpat.es](mailto:info@brexpat.es)

**Anne Hernández: "There is a problem on the horizon that, until very recently, has been ignored"**

nicipal elections here in Spain," Anne said.

"We will be completely disenfranchised. It begs the question as to quite what we British residents in the EU stand for, even though we proudly retain and defend our British passports," the president continued.

Simon Manley, British Ambassador for Spain, is assisting Brexpat and has already forwarded copies of the campaign to the British Prime Minister, Theresa May; the Cabinet Office and the Foreign and Commonwealth Office. He has also raised the problem with the Spanish Ministry of Foreign Affairs.

Although the lobby has already received considerable support, Anne Hernández said: "We need expats to show their support for the campaign. Time is of the essence so please go to our website and download the letter, add your name and NIE and forward it to your local town hall. We are simply asking the UK and Spain to constitutionally recognise our right to vote," she concluded.

Those wishing to know more about the campaign - and other issues that might affect expat residents after the UK's exit from Europe - can attend a special meeting held in Torremolinos next Thursday.

## Torremolinos town hall initiates new competition to promote family tourism

■ **T. BRYANT**

**TORREMOLINOS.** Torremolinos town hall is continuing its promotional online strategy to publicise the town as a holiday destination for every type of tourist. In February the council launched a prize contest on Instagram that focused on attracting young courting couples.

Organised in collaboration with the events platform, Ocioon, the town hall has now launched a campaign that aims to encourage family tourism in the town. Participants must share on Instagram a photograph of their family in their favourite place in Torremolinos. Photographs can be taken in front of landmarks or anywhere in the town and they must include the hashtag #Torremolinosenfamilia.

The campaign runs until 2pm on Sunday 22 July.

The winner of the contest, which will be decided by random selection, will enjoy a two night stay for two adults and two children - half board - in a suite at the Hotel Sol House Costa del Sol in Torremolinos.



*"Your trustworthy funeral home"*

**FC - FRANCISCO CAMERO**

FUNERAL SERVICES

Funeral Directors & Funeral Plans

The Caring Funeral Directors. Be assured we will give you the best service.

**Dignity Charter**

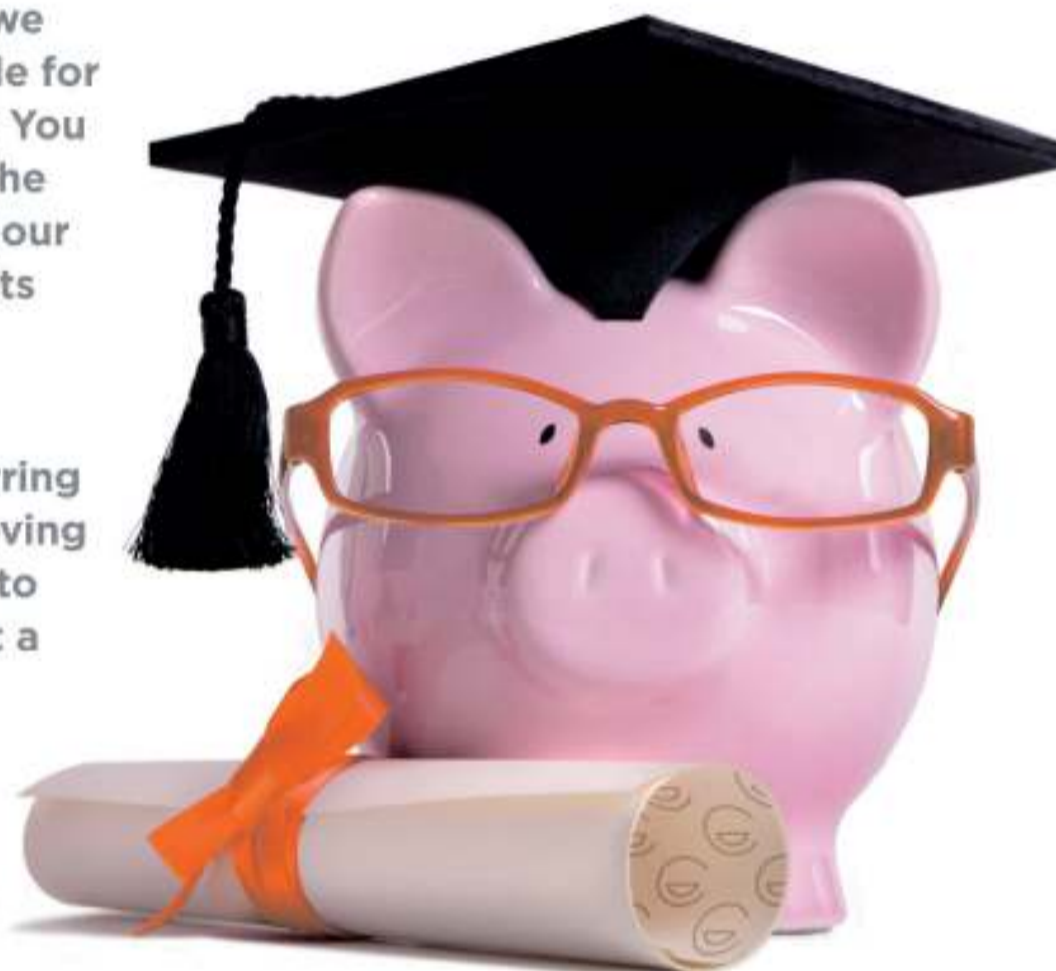
WE SERVE THE ENTIRE COSTA DEL SOL. Avda. Juan Luis Peralta, 4. BENALMÁDENA. Mob. 677 16 69 17 **952 569 536 24H**



# The smarter way to transfer currency.

As well as providing bank-beating exchange rates\* we make it as easy as possible for you to move your money. You can make transfers over the phone, online or through our handy app – whatever suits you best!

Whether you're buying foreign property, transferring a pension overseas or moving money home, we're here to make sure you always get a great deal.



## Contact us for more information

### Marbella

Plaza de las Orquideas, C/ Orquidea,  
Local 5, Nueva Andalucía,  
Marbella, 29660, Málaga  
marbella@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Fuengirola

Avda. Alcalde Clemente Díaz Ruiz s/n,  
Urb. Puebla Lucía, Edificio Leo, Local 1,  
Fuengirola, 29640, Málaga  
fuengirola@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Benalmádena

Avda. Antonio Machado,  
Edificio Diana I Local 13,  
Benalmádena Costa, 29630, Málaga  
benalmadena@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

### Nerja

C/Antonio Ferrandis Charquete 1,  
Local 1A,  
Nerja, 29780, Málaga  
nerja@currenciesdirect.com  
+34 952 906 581

[currenciesdirect.com](http://currenciesdirect.com)

\*Fees and exchange rate data for banks taken from the International Money Transfer Index™ (IMTI™).

© Currencies Direct Ltd, One Canada Square, Canary Wharf, London E14 5AA, United Kingdom. Registered in England & Wales, No.: 03041197. Currencies Direct Ltd is authorised by the Financial Conduct Authority as an Electronic Money Institution under the Electronic Money Regulations 2011. Our FCA Firm Reference number is 900669.

# Catalonia has a new president - separatist Quim Torra avoids swearing allegiance to King

The latest candidate, who is loyal to Carles Puigdemont, was voted in by regional MPs on Monday and sworn in to power on Thursday

## ■ SUR

**BARCELONA.** After so many months waiting, it was all over within a few days. Following winning an investiture vote by MPs on Monday, by Thursday lunchtime this week Quim Torra was being sworn in as head of the Catalan regional government in Barcelona.

MPs from secessionist parties, who together hold a slim majority in the regional parliament, had been on a countdown to choosing a new head of government or facing fresh elections that none of them wanted.

After it had proved impossible to appoint any proposed candidate since last December's regional elections, due to legal action against them, it was left to the Speaker, Roger Torrent, to hurriedly propose Torra last week. The key to Torra being voted in was the opinion of left-wing separatists CUP, who have criticised his perceived right-wing ideology. In the end, in the second



Quim Torra (right) is congratulated on being sworn in by the regional parliament's speaker. ■ EFE

vote they decided to abstain and Torra squeezed in by just one vote.

Quim Torra is loyal to Carles Puigdemont, the former president who is wanted in Spain for rebellion and who is now unable to leave Germany while courts there decide whether to extradite him on embezzlement charges. They have already refused to hand Puigdemont back to Spain

on the rebellion charge.

The new president is now expected to style himself as a parallel regional head, giving an unofficial but high-profile role in decisions to Puigdemont in Berlin.

At the scaled-down swearing in ceremony on Thursday, virtually no media were invited and constitutional political parties criticised

the failure of the new Catalan leader to swear allegiance to the constitution and King Felipe VI. The Spanish flag was also nowhere to be seen.

Now there is an official regional president, the suspension of some of Catalonia's devolved powers by Madrid, under the so-called Article 155, is expected to be lifted. How-

Belgium says 'no' to extraditing other rebel Catalan politicians due to 'technical error'

The legal situation of the various former Catalan politicians in self-imposed exile in Europe was back in the spotlight this week. Courts in Scotland, Belgium and Germany are still deciding whether to extradite some separatist leaders to Spain on a variety of charges including rebellion and embezzlement.

In Belgium, where three were waiting to see what judges there will decide, a court said on Wednesday that it did not agree to extradite them for rebellion as, due to an "omission", there was no evidence supplied to them by Spain of an active detention order in Spain itself. The Spanish Supreme Court was quick to contact courts in Europe to clarify the situation and accuse Belgium of a "lack of cooperation".

ever the PP, PSOE and Ciudadanos parties have said they will move quickly to support a suspension of those powers again if Torra starts to follow a separatist policy agenda.

Some self-rule for Catalonia was put on hold last October after the regional parliament voted on an illegal declaration of independence and was then dissolved by Madrid.

## YUSTO / GINER

640 m<sup>2</sup> devoted to the exhibition and promotion of contemporary art. Our program includes both national and international artists such as Ángeles Agrela, Fabrizio Arrieta, Ana Barriga, Javier Calleja, Miguel Gómez Losada, Emmanuel Lafont, Katsumi Hayawaka...

Since 2012.

Madera 9  
29603 Marbella (Málaga)  
phone: +34 951 507 053  
email: galeria@yusto-giner.com  
web: www.yusto-giner.com

Opening hours  
Monday - Friday: 10:00 - 14:00 / 17:00 - 20:00 h.  
Saturday: 11:00 - 14:00 h.

Javier Calleja, *I hope you don't mind* (detail). Acrylic on canvas, 2018

# Uproar in Tenerife over UK tabloids' false Mount Teide eruption claims

Hoteliers' association hits out, saying it is tired of the fake news every year just as the tourist season is starting and it wants politicians to do more

IRMA CUESTA

**TENERIFE.** The British tabloid press is in hot water this week with the tourist industry in Tenerife for alleging that its famous Mount Teide is about to erupt. Britons make up a big part of the annual visitor numbers and people fear that it will have a negative effect on their business at the start of the summer season.

The Sunday Express website headline earlier this month read, "Tenerife volcano alert: Shock as 270 earthquakes hit Brit holiday favourite Canary Islands" and The Sun has been among other contributors fuelling the story with a "Volcano fear hits Tenerife" headline.

Jorge Marichal, head of the hoteliers' association that includes Tenerife pleaded with local politicians to do more to stop the unsubstantiated reports. "We're tired of how, at the start of every season, they come up with a story like this that doesn't just sow seeds of doubt



Teide is an inactive volcano that is a huge attraction on the island. :: SUR

among the British that are thinking about visiting the island, but also among the people of the Canary Islands themselves," he said.

"They know full well that they are publishing something fake, which makes us think that there are definite interests behind it all."

The regional minister for tourism in the Canaries, Alberto

Bernabé, was more measured. "It's perfectly natural to imagine some sort of judeo-masonic conspiracy led by competitor markets. But we think it's down to something much simpler: they know [in the UK] that any Canaries' news is of interest and they have no problem manipulating the truth if it helps them sell more," he explained.



Montero and Iglesias sitting next to each other in parliament. :: EFE

## Left-wing Podemos leader under fire for his 540k home

SUR

**MADRID.** Pablo Iglesias, the high-profile national politician who is leader of the Podemos party that grew out of an anti-capitalist street movement, was under fire on social media and in the press this week for acquiring a luxury 540,000-euro home.

The purchase, made with his partner and fellow Podemos politician, Irene Montero, has come as a surprise to many, including those within his own party, due to Iglesias's outspoken criticism of the supposedly comfortable life of MPs.

Back in 2012, Iglesias commented on the decision of a min-

ister to spend a similar amount on a home by Tweeting: "Would you entrust the country's economic policy to someone who spent 600,000 euros on a luxury penthouse?"

The new home of the radical Podemos couple is in the hills behind Madrid and is on a 2,000-metre plot, including swimming pool and guest house. Iglesias has justified the decision saying he has earned the money and it is for living in and not speculating on. The couple are expecting twins and face a 1,600-euro-a-month joint mortgage.

Iglesias currently lives in a 60-metre-square flat.

**Servihabitat**



ENJOY LIFE,  
ENJOY A  
SECOND HOME

YOUR HOME  
IN BENALMÁDENA,  
TORREMOLINOS  
AND MIJAS

FROM  
**€71,600**



**BENALMÁDENA**  
Av. de Europa, 1 €180,000

107 m² flat with 2 beds, 2 baths, terrace and communal pool. In the Casinorai residential complex with sea views and very close to the Casino and the Torrequebrada golf course.

Ref. 60065640



**MIJAS**  
C. de Granada, s/n (Edificio El Faro I) €71,600

44 m² flat with 1 bed and 1 bath. In a residential complex with communal pool. Close to the main road and the beach.

Ref. 60279659



**MIJAS**  
C. de Huelva de Calahonda, 3 €91,100

61 m² flat with 1 bed, 1 bath, parking space and terrace. In a residential complex with communal pool and garden.

Ref. 60205167



**MIJAS**  
C. del Cerro del Águila, 12 €153,500

81 m² flat with 2 beds, 2 baths, parking space and communal pool. Next to the Golf Course and close to Fuengirola and the beach.

Ref. 60144043



**TORREMOLINOS**  
C. de Montmartre, 5 €111,600

45 m² flat with 1 bed, 1 bath and terrace. In a central area, close to the train, health centre and amenities. With good road communications and easy access to the coast.

Ref. 73072672



**TORREMOLINOS**  
C. del Pilar, 2 €131,200

66 m² flat with 1 bed, 1 bath, terrace and communal garden and pool. In the Soyfi Torremolinos building, with all types of amenities and close to the train.

Ref. 73203255

See all the offers available at [Servihabitat.com](http://Servihabitat.com)

**Servihabitat.com · 902 15 01 02 · CaixaBank Office · 673 673 200**

Prices valid until 11-6-2018, may vary after this date. Check out the updated information and availability of the properties by calling 902 15 01 02 or at [www.servihabitat.com](http://www.servihabitat.com). Prices exclusive of tax.



**Look Better. Feel Better. Be Better.**  
Safe Guided and Efficient Exercises For All Ages and Fitness Levels

The world's best personal trainer isn't a person. It's the remarkable pendex exercise machine. Advanced sensors on each Pendex machine precisely measure the exerciser's motion while digitally displaying instantaneous feedback. So the user knows exactly what to do and how to do it. Best of all, 30-40 minutes 2-3 times a week is all you need.

Experience the power of Pendex only at: **BlumBodyBalance**

Oasis Business Center, Ctra. N-340, Km. 176, 29600 Marbella. Tel. 951 56 23 66 | blumbodybalance.com

# Cross-party British delegation visits Gibraltar to discuss Brexit

The delegates held several meetings and were given a tour of the frontier area and the air terminal, to help their understanding

DEBBIE BARTLETT

**GIBRALTAR.** A cross-party group of UK parliamentarians arrived in Gibraltar on Wednesday for a two-day working visit to discuss Brexit and the negotiations regarding Britain's withdrawal from the European Union.

The delegates were Robert Goodwill, Conservative MP, who is a former Minister for Transport, Minister of State for Immigration and Minister of State in the Department of Education; Liz McInnes MP, who serves as Shadow Foreign Minister in Labour's Foreign Affairs team; Tom Brake MP, the Liberal Democrat spokesman for Exiting the European Union and International Trade; Mike Gapes, a Labour MP and member of the House of Commons Foreign Affairs Select Committee; and William Humphrey MLA, of the Democratic Unionist Party (DUP),



The visitors were given an explanatory tour. DEBBIE BARTLETT

who is chair of the Infrastructure Committee of the Northern Ireland Assembly.

The visitors received a detailed briefing on Brexit issues from the deputy chief minister Dr Joseph Garcia, and were given a tour of the frontier area and the air terminal. They also met Environment Minister Dr John Cortes and his team and were briefed on financial services issues by the Finance

Centre Director.

They were also able to meet members of the Brexit Select Committee of the Gibraltar Parliament and paid a courtesy call to the Governor, Lt. General Edward Davis.

Meetings were also arranged with the Gibraltar Chamber of Commerce and the Federation of Small Businesses before the delegation were due to fly back to the UK.

# Open Day at The Gibraltar Museum on Saturday

D. BARTLETT

**GIBRALTAR.** The Gibraltar Museum is holding its annual Open Day tomorrow, Saturday 19 May, between 10am and 6pm. This year's theme is 'Hyperconnected museums: New approaches, new publics.'

As always, there will be plenty of fun activities, and also the first chance to meet 'Martin The Neanderthal', an articulated reproduction of a skeleton between 50,000 and 70,000 years old which was found in France in 1909. He will be joining 'Nana' and 'Flint' in his new home at the Gibraltar Museum.



The Gibraltar Museum. SUR

# New segregated cycle lanes to be tested in Main Street and Irish Town this summer

D.B.

**GIBRALTAR.** A pilot scheme for cycling lanes is to be tested in Main Street and Irish Town and is likely to be ready by July. The

cycling lanes will be in operation between 7pm and 9.15am on weekdays and 5pm to 9.15am at weekends and on public holidays.

It is hoped that the scheme, which is part of the Sustainable Transport Plan, will give more people the confidence to try cycling, and it will enable children and families to enjoy a bike ride in a protected setting.

Strict cycling rules will be established, and there will be plenty of signs to indicate the direction of travel.



**Frontline Aloha Golf.**  
As project 1.495.000€  
or finished 2.995.000€

**Cabopino Villas.**  
Walking distance to Cabopino Marina  
from 870.000€, just released.

**Stunning Villa in Benalmádena.**  
Reduced from 1.995.000€  
to 1.795.000€.

**La Cala de Mijas.**  
Contemporary Villas from 510.000€,  
great value for money.

**La Cala de Mijas.**  
Villas walking distance to town centre  
and sea views from 825.000€.

**La Cerquilla,**  
Nueva Andalucía.  
3.350.000€



**ROC ESTATES**  
ROC SOLID INVESTMENTS

We are looking urgently for Villas to reform for our Investors and plots.  
Ideal around La Cala de Mijas, Cabopino, Elviria, El Rosario, Golden Mile and Nueva Andalucía.  
If you are looking to sell or to buy then let us help you with our professional Expertise.

Our Offices are located on the Golden Mile and in Oslo Norway!!!

Oasis Business Centre 9. 29602 Golden Mile MARBELLA  
Tel: 650952084 | info@rocestates.com | www.rocestates.com



**Carrefour**

Mijas | Fuengirola | Estepona | Torremolinos



**Carrefour Estepona**

Ctra. Cádiz-Málaga Km 156.9



**Carrefour Fuengirola**

C.C. Miramar.

Avda. de la Encarnación s/n.



**Carrefour Mijas**

Avda. de Los Lirios s/n.



**Carrefour Torremolinos**

C.C. Costasol Centro.

Avda. Circunvalación s/n.

The good weather has arrived,  
and Carrefour wants to help you dress  
fashionably for it

**DRESS WITH DECORATIVE DETAILS**

18€  
**15€**  
and  
for  
**+1€**  
also buy

**ETHNIC BAG**  
(Worth 7.99€)

**BIKINI TOP**

**7.99€**  
and  
for  
**+1€**  
also buy

**BIKINI BOTTOMS**  
(Worth 4.99€)

**MENS' SWIMMING TRUNKS**

**9.99€**  
and  
for  
**+1€**  
also buy

**T-SHIRT**  
(Worth 3.99€)

**MENS' BERMUDA SHORTS**

**19.99€**  
and  
for  
**+1€**  
also buy

**LICENSED BOYS' OR GIRLS' T-SHIRT**

**6.99€**  
and  
for  
**+1€**  
also buy

**ANOTHER T-SHIRT**  
(Worth 5.99€)

**BOYS' OR GIRLS' BERMUDA SHORTS**  
Sizes: age 3 to 16

**7.99€**  
and  
for  
**+1€**  
also buy

**BOYS' OR GIRLS' POLO SHIRT**  
(Worth 3.99€)

Sizes: age 3 to 16

**Carrefour**

Offers valid at the Carrefour centres in Estepona, Mijas, Fuengirola and Torremolinos until May 24th 2018

SUSANA  
ZAMORA

**S**pain is starting to recover after a decade of economic asphyxiation. The recovery can be seen from official statistics, but is not so noticeable in the street. The labour market continues to expel many people and ill-treat others with insecure jobs and low wages. With an unemployment rate of around 16 per cent, twice the European average, how are long-term unemployed people who do not receive benefits, or those with contracts for very few hours a day, surviving? Part of the answer lies with the so-called "submerged" or "black" economy.

Manuel (not his real name), is an accountant. He is currently very busy, doing seven mini-jobs. In January, at the age of 52, he registered as self-employed, taking advantage of a special rate of 50 euros a month for Social Security contributions, but he doesn't declare all his income for tax. "If I did, it wouldn't be worth me working so hard," he says. He does the accounts for five companies. "I bill three of them properly. The fourth one pays me without an invoice, and the fifth one is half and

# The submerged economy

**Over one million people in Spain work without a contract and pay no tax or Social Security. This type of fraud means that 250 billion euros a year escapes the taxman. "If I declared it, I wouldn't have enough to live on," is just one of the reasons given**

half," he explains.

He also works as a salesman for a law firm, earning 50 per cent commission for every client he brings in with toxic bank products, and with a construction company, for which he is paid three per cent for every new project. Hacienda, the tax authority, doesn't see a single euro of this money.

Manuel earns twice as much as the 1,000 euros a month the authorities think he receives. "I'm not paying as much Social Security as I should, but I'm not that worried about my retirement. I know when it happens I'll manage somehow," he says. He is paid cash in hand and takes measures to ensure that there is no sign of the irregularity on either side.

More than a million people in Spain work in the "black economy". Manuel has been one of them for eight years, since the construction company for which he was head of administration went into liquidation and closed down. He doesn't hide the fact that he was earning and claiming unemployment benefit at the same time for a while, although it is a very serious offence which could have left him with no benefits whatsoever. But this isn't all.

During the ten years he worked for the construction firm, at the height of the property boom and with 90 workers under him, there were also irregularities. "The pay slips only

showed the amount we were supposed to earn, according to the employment terms and conditions. Expenses and overtime were paid in cash separately, in an envelope," he says. "If a company declares everything its employees earn, it can forget about being competitive, and that isn't just in the construction industry; everyone does it."

Undeclared earnings is just one part of the submerged economy, which the European Commission defines as any remunerated activity "which, being legal in nature, is not declared to the public authorities and remains outside their control and taxation".

## Social Security fraud

When a company doesn't register its workers with Social Security, or does so but fails to pay the right amount, it is committing fraud. This is not only illegal, but encourages unfair competition, means the staff will not receive as much retirement pension as they should, and, above all, affects the income of the State.

"The submerged economy in this country represents 24.6 per cent of GDP, and means that 250 billion euros escape fiscal and employment controls. According to our estimations, the money the State is not receiving in tax and Social Security contributions is between 60 billion

**LAST TICKETS**  
Tel.: 91 888 10 11 • [www.chefsandkids.com](http://www.chefsandkids.com)

GALA DINNER • LOS MONTEROS HOTEL • MONDAY, 21 MAY • 20:30 h.

WITH THE PARTICIPATION OF:


# chefs & kids

21 MAY 2018 • MARBELLA

NOW  
YOU CAN  
**PLAY**  
WITH YOUR  
FOOD

Chefs&Kids is a charitable initiative meant to help Aldeas Infantiles SOS. Ticket price: EUR 350.  
The gala dinner menu will be designed by the eight Michelin-starred chefs from the province of Málaga.  
For further details, visit: [www.chefsandkids.com](http://www.chefsandkids.com)

Sponsored by:

With the support of:

Further benefit of:

Organized and protected by:

## THE FIGURES

# 3,000

euros is the minimum fine for business owners who employ a worker without a contract and it can be as high as 10,000 euros. If a worker is employed illegally and is also claiming unemployment benefit the fine can be between 10,000 and 187,000 euros.

# 24.6%

is the percentage the submerged economy represents of Spanish GDP. It means 250 billion euros a year escape tax and employment controls, according to the Tax Inspectors Union.

## "In Spain there is a serious morality problem with regard to paying tax," concluded a report by experts

ing 80.9 per cent went undiscovered in a year that was historic in terms of the fight against tax fraud," says Mollinedo.

Examples of the social permissiveness which exists in Spain about tax fraud are to be found every day. For example, when self-employed workers go to someone's house to do a job and ask "Do you want an invoice, or not?" It also occurs on the internet, where you only have to type "work in the black" into a search engine to find dozens of advertisements from people offering to do so in different trades and for different reasons.

### No documents

Some, like Luis, have had no alternative. He came to Spain four months ago from Venezuela. He has applied for political asylum, but for the moment he is not here legally. "I have no residence documents and I have to work without a contract, but what I have found so far is abusive: they were paying me between 15 and 20 euros a day in the construction industry, working from seven in the morning till ten at night. I'm not in a situation to apply for anything, and I don't want to be a burden for Spain, but these conditions are unacceptable," he says.

Ángel's case is very different. The crisis put an end to the family business in which he had worked for 15 years as a printer. He did temporary jobs for a while, but then they were hard to find or they paid very badly. He offered to work "in the black" and now, aged 45, he takes home everything he earns as a forklift truck driver for a company in Murcia.

"They pay me 13 euros an hour and I'm doing five hours a day until August. It's not ideal, because I'm worried I'm not contributing towards my pension, but there is no alternative. I have a mortgage to pay and a family to feed. They have to be my priority," he says.

However, employing someone without registering them with Social Security can result in major problems for a business owner. "They should think twice," says Javier Martín-Gavero, a specialist in Labour Law at the Gómez-Villares & Atencia legal firm.

It is normally considered a serious offence, and can result in a fine of between 3,000 and 10,000 euros, but it can be considered very serious if the person who is working without a contract is also claiming unemployment benefit. In that case, the fine can be between 10,000 and 187,000 euros. The worker could also be obliged to pay back the benefits he or she has received while working.

In this situation, if the company decides to dismiss the worker, they can claim compensation and cause trouble for the business even though they were employed illegally.

"Sometimes, companies decide it is just a question of costs and it's worth the risk of being found out, but the problem is that they all think 'it can't happen to me' and that's a mistake," says Javier Martín-Gavero.

### What do you think?

If you have an opinion about this or any other topic in SUR in English, we want to hear from you. We may publish your comments, and you could even win a prize for them!

Email: [surinenglish.su@diariosur.es](mailto:surinenglish.su@diariosur.es)

## THE EURO ZONE

MARK NAYLER

# RELEGATED TO THIRD



Over the last few months, the popularity of the Spanish government has been steadily declining, but the most recent test of voters' intentions puts it in third place for the first time. According to a survey conducted by Metroscopia for El País, centrist newcomer Ciudadanos would win if a general election were held today, with 29.1% of the vote. Leftist alliance Unidos Podemos would come second with 19.8% and the ruling Conservative Popular Party (PP) third with 19.5%.

Prime minister Mariano Rajoy fares even worse, with 86% of Spaniards saying he should go. The message is clear: the PP can no longer rely on its much-vaunted economic credentials to maintain voters' support.

Ever since it took office in 2011, the PP has presented itself as the only party fit to preside over the Spanish economy. On paper, it appears entitled to make that claim: Spain's GDP has been expanding at one of the fastest rates in the eurozone for the last three years, and unemployment is down to 17%, from a peak of 26% in 2013. Indeed, the Conservatives' pledge to reduce the jobless rate has been their other election-winning mantra: half a million new jobs a year, says Rajoy, is the amount required to return the Spanish workforce to health.

Most of the new employment contracts are temporary or part-time, though, and have done nothing to strengthen a perilously insecure labour market. Also remember that the Spanish

economy was unaffected when Spain went without a government for ten months in 2016. Actually, its expansion continued apace. These two facts alone provide sufficient motive to doubt the PP's economic competence; but there's another reason why the Conservatives have slumped to third place in the opinion polls.

The PP's responses to Spaniards' concerns appear utterly unconvincing. In February, there were protests all over Spain when the government announced a 2018 pension raise that wouldn't even match inflation. Rajoy only pledged to increase the proposed hike of 0.25% to secure parliamentary support for this year's budget (which still hasn't been passed). And when more than five million Spanish women participated in the country's first female strike at the beginning of March, all Rajoy could do was mumble that gender pay inequality was no longer at the bottom of the PP's priority list. Do you believe him?

This is not even to mention the Conservatives' nonexistent line on corruption. The circumstances surrounding the recent resignation of Cristina Cifuentes, former head of the PP in Madrid, revealed a laughable inconsistency: lying and cheating are tolerable (other PP members have lied about their qualifications without consequence) but shoplifting is a sackable offence. Unless the PP suddenly takes a zero-tolerance stance on corruption and starts heeding the concerns of the electorate, it stands no chance of winning the 2020 general election.

**COCAINE ANONYMOUS**  
WE ARE HERE AND WE ARE FREE  
FOR FREEDOM FROM  
COCAINE AND ALL OTHER MIND  
ALTERING SUBSTANCES  
671 24 51 98  
[info@caspain.eu](mailto:info@caspain.eu) [www.caspain.eu](http://www.caspain.eu)

**ALCOHOLICS ANONYMOUS**  
PROBLEM WITH YOUR  
DRINKING?  
THERE IS A COST FREE SOLUTION  
HELPLINE 600 379 110  
[www.aa-europe.net](http://www.aa-europe.net)

**ROYAL PIANOS**  
[www.royalpianos.com](http://www.royalpianos.com)  
Tel: 952 858 777

**PIANOS:**  
• A variety of brands.  
• Exhibition area spanning 500m²  
• All piano types.

**SERVICES:**  
• Restoring, tuning & polishing.  
• Piano hire for events & concerts.  
• Specialized transportation throughout Spain.  
• Backline rental.

**ABOUT US:**  
• Qualified technicians.  
• English/Spanish/German/French speaking staff.  
• Based in Benalmádena

LETTERS TO  
THE EDITOR

We accept letters by email (surinenglish.su@diariosur.es), post or fax, but they must include identification and a telephone number, and be exclusive to SUR in English. We do not publish anonymous letters. Opinions expressed by contributors to this and other pages of SUR in English do not necessarily reflect those of the publishers. No part of this publication may be reproduced without written permission from the publishers.



THERE IS A PRIZE FOR THE BEST  
CONTRIBUTION TO THIS PAGE  
SO PLEASE INCLUDE YOUR ADDRESS

## A badly named Union

Yes. The European Union is badly named as in my opinion it should be called the European Economic Union, as for these issues there are clear directives that, as far as we citizens can see, cannot be found when it comes to judicial affairs. I can't understand how (rightly or wrongly - I don't have legal training to give my opinion) there are alleged delinquents wanted by the Spanish tribunals applying the laws of a democratic country that belongs to that Union and they are not immediately extradited according to the laws that each member state applies in its nation. Where's the Union? What kind of Union is this? The picture it gives us is

that this Union, as I said earlier, was created to impose lines of action for economic and social issues, putting the benefit of a few before the welfare of the majority. Everyone can quickly agree on those issues and European laws compulsory for all member states are drawn up. This is an institution that makes us ordinary folk think that the words European Union are only good for giving jobs to a lot of politicians, benefit the banks and the big capital cities and justify social cutbacks. Will we see a union of judicial issues one day, I wonder?

**JUAN RUIZ ESPINOZA**  
BY EMAIL

## In a roundabout way

For some time now I have been collecting photographs of the beautiful roundabouts in the towns of the Costa del Sol. Have any other of your readers been as wowed as me at how beautiful the sculptures and displays are? You would never get anything as nice in the UK. Every one is different and the creativity that has gone into them is truly amazing.

Well done to all the local councils who do so much to brighten up our journeys. I think it is time that somebody produced a guidebook to them all as I am sure there must be a story behind each one. My favourite ones are in Alhaurín de la Torre and Benalmádena. I wonder if anyone else has had the same idea?

**HENRY THOMPSON**  
BY EMAIL

## Pocket science

**PETER EDGERTON**  
MUSIC MAKER WWW.E-PETER.COM

Since starting up a business three years ago, the contents of my pockets has changed radically. Until 2015, those selfsame pockets contained just two or three keys plus a few bank notes and a smattering of coins. That was it. No mobile phone and certainly no wallet.

I've always had a strange aversion to wallets for some reason, maybe because they're so cumbersome or maybe because I associate them with those people who will stand in a supermarket queue for ten long minutes but only begin to look for their wallet or purse when the cashier tells them how much the bill is. Then they'll rummage meticulously through a labyrinth of compartments trying to find just the right change before giving up seven weeks later and limply proffering a fifty euro note. This is the same fifty euro note they should

have had ready in their hand in the queue.

Anyway, wallets are clearly rubbish but now I need one to carry the credit cards I never use just in case some unexpected expense arises during the day. Oddly, a bloke in Vancouver gave me that wallet in 1994 when I lost a twenty dollar bill in a bar.

"You need one of these," he said kindly. I couldn't see his logic to tell the truth but was very grateful and accepted his offer graciously. Then I went outside and tried to sell it for twenty dollars. Only kidding.

So, these days I carry a Canadian wallet and more keys than Mr Mackay from Porridge, giving my right thigh a vague air of the Atlas mountain range. I'm afraid, that's not the worst of it, though.

Sometimes I have to carry a mobile phone, which fact gnaws at my very soul like the devil with a rusty saw. Things are getting

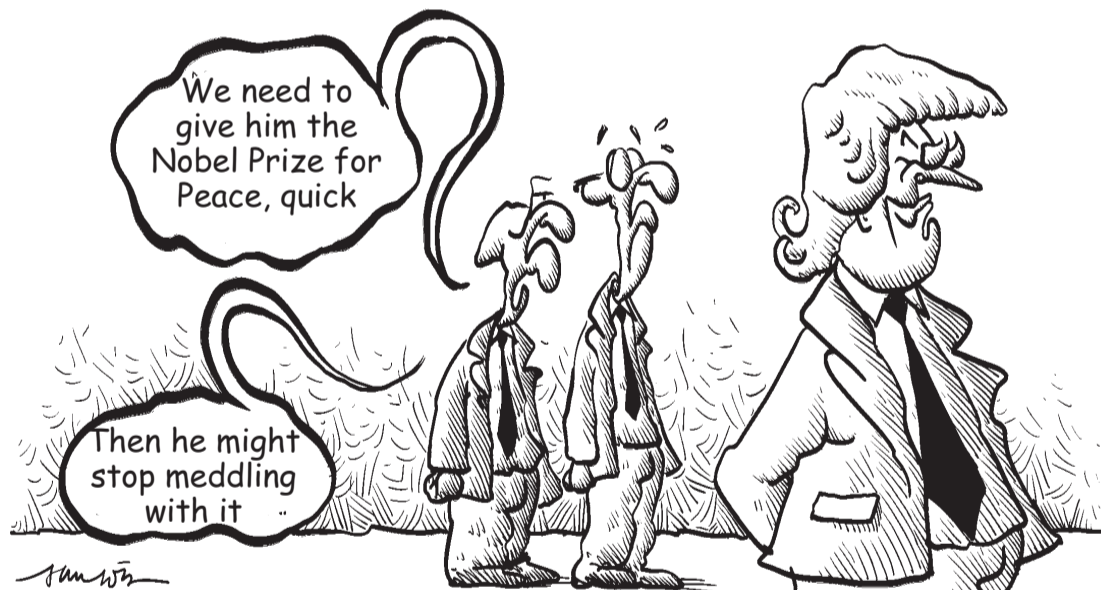
better, however, and now I'm able to leave the pesky blighter in the house much more frequently with the answerphone thingy switched on to collect any urgent messages about soft drink delivery delays or suchlike.

My aim over the next six months is to increase phone-left-in-house time gradually, so that half a year from now, it'll just provide an evening answerphone service which, of course, is when mobiles are at their best - completely immobile.

They say you can judge a man by the company he keeps. If you want to save time, though, it's also possible simply to ask him to empty his pockets.

Should you discover he's carrying just two or three keys, a few banknotes, a smattering of coins, no wallet and no mobile phone, rest assured he's a good 'un and you can go ahead and let him marry your daughter.

SANSÓN



**SUR** English

Published by: PRENSA MALAGUEÑA S. A.  
Director General: JOSÉ LUIS ROMERO

Editor in Chief:  
MANUEL CASTILLO  
Publications Director:  
Pedro Luis Gómez

Editor:  
Rachel Haynes  
Assistant editor:  
Daryl Finch

Advertising Manager:  
Emma Vera  
Commercial Director:  
Jorge Artero

## Nationalities

**PABLO ARANDA**

People of 183 nationalities used the Uber application last summer in Malaga. That's how its national director justified the deployment this summer of 200 vehicles on the Costa del Sol. At Uber they boast that their cars are comfortable and their drivers clean and friendly. The taxis will do their best to ensure that these vehicles are not so comfortable, as they see the deployment as an unacceptable interference, which is a bit like what's happening with PM Rajoy and Ciudadanos leader Rivera. What's most surprising of all is that there are so many nationalities. In the world there are 190 countries whose sovereignty is indisputable. A few more aren't recognised by everyone. Therefore there are seven countries whose inhabitants

don't come to the Costa del Sol, or if they do, prefer to use a normal taxi rather than Uber. Or walk. On the Torremolinos census there are 130 nationalities. The maximum number of people a lift can take should be indicated in the languages of all these countries. The trouble is the notices would take up too much space and weigh

enough to take the maximum cargo to a minimum. In Marbella the police have arrested a British fugitive who used 75 identities. Might it have been him who called Uber using a different passport each time? It's like the survey commissioned by the PP party in Malaga which puts them as clear winners. Might they have called

the same person all the time?

I tend to answer surveys because the people who do them are only doing their job and I put myself in their position. I even put myself in other positions. They ask me my age and sometimes I'm no good to them. They explain that they have my age group covered and they only need a woman aged between fifty-five and sixty. So I offer myself up as a fifty-seven-year-old lady but they don't tend to accept me. They're professionals. Not only is it easy to be a fifty-seven-year-old woman for a while, it's also necessary. If we could observe the world through the eyes of another person we would understand a lot more. The adolescents who set fire to children's playgrounds ought to think of their little cousins. What does a fifty-seven-year-old woman

see when she looks at what I'm looking at? I try to put myself in their place and I also try not to let them push in the queue at the greengrocer's. In my local greengrocer's there are a number of nationalities and then there's the fruit, which comes from all over. With fruit I'm like the new Catalan president and only want the native variety. It's fresh and hasn't needed boats or planes to reach my table. Amazon wants to deliver fruit and books and everything to our homes. We'll forget the pleasure of looking at fruit and books on the shelves. What is apparently more comfortable is not always better. In the Campo de Gibraltar there are also several nationalities and apparently the odd cartel. I hope you don't get invited to a communion round there.

TRENDS • SPORTS • TOYS • ELECTRONICS • FASHION  
ACCESSORIES • HOME • DECORATION  
LEISURE • GASTRONOMY AND MORE

I LOVE  
*Spring*

La Cañada  
PARQUE COMERCIAL

[www.parquecomercial-lacanada.com](http://www.parquecomercial-lacanada.com)

# Women fly high at the city's great night of culture



Emma Luna's acrobatic dance in the Plaza de la Marina. :: J. DOMÍNGUEZ



Ernesto Artillo's show in the Palacio Episcopal. :: NITO SALAS

Women were at the centre of the most important events at the Noche en Blanco, which saw Malaga's streets and museums teeming with people

## REGINA SOTORRÍO

**MALAGA.** In the Plaza de la Marina, five women on stilts pay tribute to those who fought to be them-

selves. Almost at the same time, in the Episcopal Palace, a pregnant woman wearing a suit calls for the end of the patriarchy. Meanwhile, a hundred female eyes watch over Calle Larios from above. Women were the driving force behind many of the events that took place as part of the Noche en Blanco, a night of culture in the city of Malaga last Saturday. They were accompanied by an uninvited guest, the wind, which meant that many events had to be moved to alternative venues.

Up to 10,000 guides detailing the official programme were given out within the first half an hour of the event starting. Tourists, local people and bachelor parties, as usual, mingled in the streets of the historic centre. "We've come with three busloads from Algarrobo," said Amparo Melgare as she waited to get into the Carmen Thyssen museum, free of charge like all of the cultural attractions last Saturday.

This year's Noche en Blanco, an expression which means staying

awake all night, provided plenty of reasons for doing just that, but this year's fun was also accompanied by more serious messages.

Calls were made for equality, recognition of the role of women in the arts and tributes to the 'Muses and Women Creators' (the theme of this year's edition) in history. "To make women more visible and the protagonists of cultural events is very good," said 23-year-old Cristina González.

The company Maduixa opened the performances in the Plaza de la

Marina with an award-winning show, Mulier. Five dancers gave a lesson in strength, coordination and balance on stilts, pushing their bodies to the limit.

Next it was Emma Luna's turn to surprise the crowds in the Plaza de la Marina as her aerial acrobatics won rounds of applause.

Perhaps the show that had the greatest impact was that of Ernesto Artillo in the Palacio Episcopal. The same venue that earlier that week had vetoed two works of an exhibition (one of which was an explicit nude), was now filled with men and women posed on pedestals as living mannequins, wearing costumes on which the artist has painted breasts and genitals. There were younger and older models, of different races and even an eight-month pregnant woman. The show and its background music was described as "powerful, unusual and different" by a Romanian tourist couple in the city.

"It's shocking, but positive. I put myself in their shoes, what will they think of us looking at them? It's the first time I've seen something like that," said Reme Ruiz of the display.

At the end of the room, a clitoris made of flowers was on display; proof, according to sources from the Episcopal, that in the diocese there is no censorship.

## Female revolution

With this piece Artillo takes one of the emblems of patriarchy and transforms it into a symbol of the feminine revolution. The costumes will be auctioned this Friday, 18 May, at catawiki.com to raise funds for women's associations. Ernesto Artillo had also left his mark on Calle Larios, where his photos of the eyes of women looked down over the crowds in the main street.

Next to the façade of the Pompidou, students from the School of Architecture built The Lady of Steel, a 40-metre-long pavilion to represent the duality of women: the strength and robustness of the scaffolding and the fragility and sensitivity of the tulle fabrics.

The event as a whole was a great success both for advancing gender issues and increasing tourist interest in Malaga. As well as the street entertainment, the free admission to the main museums was a major attraction. In the first two hours 800 people had visited the Carmen Thyssen museum, 1,500 had walked around the Malaga Museum and a further 1,300 had been in the Pompidou.



One of the rooms at the Malaga Museum. :: MIGUE FERNÁNDEZ



# THE CAPE

## MARBELLA

**1<sup>st</sup> Line Golf**  
**Luxury Residential Complex**  
23 townhouses and 2 villas  
**From 650.000€**

**CABOPINO - Marbella**

Frontline golf property • Within the Cabopino golf course • Excellent location • Close to both a golden sand beach and the port  
• All properties have three en suite bedrooms • Wonderful views of the Mediterranean Sea • Private swimming pool • Wide private gardens • Living room designed to ensure wellbeing • Clear ceiling height of 3.6 metres • Kitchen perfectly equipped with appliances NEFF • Aerothermics • Absolute security and serenity



 Prime Invest

**952 88 44 00**

info@primeinvest.es  
www.primeinvest.es



*A singular concept  
where extraordinary  
moments born.*

Enjoy our tranquil atmospheres for  
any occasion surrounded  
by the finest gastronomy,  
music and cocktails



Gastronomy · Cocktails · Wine Selection · Snacks · Events

AVDA. ARTURO RUBINSTEIN S/N, MARBELLA, APARTHOTEL MONARQUE SULTAN 4\*

RESERV. SALA@RESTAURANTPALMYRA.ES (+34) 952 858 423

# Novelising the social issues of expats

A new book focuses on the frustrations of five foreign residents in Fuengirola

TONY  
BRYANT

✉ tonysureng@gmail.com



**FUENGIROLA.** “When you try to escape from your problems, they are the first things you pack,” claims a new book by British author, Gus Duffy.

The Estepona-based writer has just released his first novel, *A Little Bit of the Moon*, a book set in Fuengirola that focuses on the social issues of a group of five expats from very different backgrounds.

Gus, who came to live in Spain in 2014, set the book in Fuengirola because it was where he first set up home on the coast.

Born in Harrow, NW London, in 1982, Gus came to Spain with his wife (a former teacher) in search of a stress-free life, having tired of trying to make ends meet in London.

They both quickly adapted to the quality of life they could afford on the coast, but Gus, like so many before him, struggled with the language and found it difficult integrating into



Gus Duffy with his recently published novel about expats. :: T. BRYANT

Spanish society.

“I wasn’t very good at languages at school and I haven’t grasped the language here, even though I know that I should have, but I will persevere and try to become more integrated,” the 36-year-old writer says with conviction.

His association with the expat so-

ciety in Fuengirola fuelled his drive to write the novel, as the characters are loosely based on some of the people he had met. However, the story is inspired by the songs of British Ska band, Missing Andy. The title of the novel is a line from one of the group’s hits. The band’s songs focus on working class issues, like domestic vio-

**“No two expats are alike and the only thing they do have in common is the fact that they are expats”**

lence, an issue that plays a large part in the novel. Gus, who is a big fan of the band, felt compelled to write about the normal everyday issues of expat life on the coast, rather than the falsified stereotypical image.

The author is keen to point out that something like domestic abuse happens to all sorts of people, “not just the typecast victims we see on television”.

The book is set around the fictitious Gloria’s Bar and focuses on the frustrations of five different people who must learn from their past mistakes to confront their futures.

“The characters are based on the diverse groups of people that one finds in Spain. At home we tend to mix with people in our own circle, but here, as expats, we mix with people that we would probably not have mixed with before,” Gus says.

This is his first published work. He originally tried his hand at play writ-

ing and even though he had his work considered by the Finborough Theatre in London, a career as a playwright did not materialise.

“I hit that point in my life where I had been doing a job to just to pay the rent and survive, and I wanted to make a change. When I was small I loved to write stories, which was the only thing I was confident with, and so I started writing scripts. After I had been knocked back a couple of times, I decided to try my hand at writing a novel, which my wife thought was a good idea,” Gus explains.

Gus’s wife used her teaching skills to edit and proofread the book and although she was critical, she encouraged her husband because she believed he had unveiled the true identity of the foreign community on the coast.

“Being an expat is more than moving abroad, it is like an identity. No two expats are alike and the only thing they do have in common is the fact that they are expats,” he says.”

He feels that the expat residents of the Costa del Sol have never been truly depicted in a novel and he believes that his new book tackles subjects that are not normally explored.

“I might have got a little close to the truth for some expats, but it is something I feel strongly about. We all think that people who suffer from domestic abuse are a particular type of person, but this affects people from all walks of life, even the ones we least expect,” Gus concludes.

*Little Bit of the Moon* is available from Amazon.

PROPERTY IN SPAIN?

Save money on your electricity  
and get your bill and customer  
service in English



90%  
CAN SAVE MONEY

Energy Nordic S.L. C/ San Pancracio 18 29640 Fuengirola +34 916 358 626 [energynordic.com](http://energynordic.com)

\*Of the members 5 out of 10, can save money on their energy bill if they switch to Energy Nordic. Based on our current customer profile.

energynordic  
the power of simplicity



TERRAZAS DE CORTESIN SEAVIEWS is a luxury residential within the BEST GOLF RESORT IN EUROPE: FINCA CORTESIN.

Low constructive density, spacious areas and high-quality finishing is a privilege few can enjoy.

Panoramic views across Mediterranean Sea, Mountains and Golf.

2 & 3 bedroom apartments and penthouses.  
3 & 4 bedroom townhouses.

For further information:  
[www.terrazasdecortesineaviews.com](http://www.terrazasdecortesineaviews.com)  
[info@terrazasdecortesineaviews.com](mailto:info@terrazasdecortesineaviews.com) | +34 669 623 507



Location



Quality



Leisure



Relax



Lifestyle

FM Consulting offers a variety of developments that for sure suit your taste. Find out more about our new developments off plan & under construction, more details on [fmconsulting.es](http://fmconsulting.es)



## LEGAL ADVICE



## International Lawyers answers readers' queries

We speak English, German, French, Spanish and Russian

Please send your questions or contact us directly to arrange a personal appointment on:

**Ilagoston International Lawyers**

Avda. Playas Andaluzas 38  
(Exit 'El Rosario')  
29604 Marbella  
Tel: 952 77 12 13  
Fax: 952 82 68 61  
ilagoston@ilagoston.com  
www.ilagoston.com  
Offices in Málaga, Marbella and Cádiz

**REF. A. E. P.**

I have been living apart from my husband since some months ago, although we are still married. We do not have any children, and I would like to get married again to my new partner. As I am not separated yet, could I marry again as soon as I start the separation actions, or would I have to wait until having a judgment?

Applying for separation is not enough to marry again. Moreover, having a judgment would not be sufficient either, as in order to marry again it is necessary to have a divorce judgment. It is necessary to know the specific circumstances of the case in order to determine the possibilities of trying to apply for divorce as quickly as possible (such as applying directly for divorce instead of for separation).

**REF. T. U. N.**

I have decided to buy a property in Spain. After visiting several different properties, I have settled on buying a country house. The owner has told me that for tax reasons, he does not want to declare the real price of the sale and has established, as an obligatory requirement, to state a price below the real value on the title deed. Should I be wary of this stance?

In principle, it seems that the reason for this is simply to avoid paying all the tax. This would obviously constitute fraud, although depending on the circumstances and the amount that would not be declared, the tax administration might not be aware of it. In any case, if you are very interested in the property, you can always settle the tax according to the tax value of the property, and not the sale price. Actually, the tax regulation establishes that when settling the tax, it must be done according to the higher value, no matter if it is the price appearing in the deed or the tax value. If in this case, the tax value is higher than the sale price, you must calculate the tax according to this value. Nevertheless, when buying a property in Spain, and especially if it is in the countryside, it is highly advisable to hire the services of a lawyer to make sure that everything is done correctly, in order to avoid any kind of problems.

First Assessment Consultation FREE of Charge



JOSELE-LANZA

**TAKING THEIR HATS OUT FOR A STROLL**

The old town of Marbella was brightened up with colourful hats on Sunday for the second "Stroll with a Hat", organised by local designer Estibalitz Diaz de Durana, a member of the Asociación de Sombrereros, the Spanish milliners association. The event, whose aim is solely to promote the use of hats, mirrors a similar initiative now in its 14th year in Barcelona. Around 50 people dusted off their favourite headwear to join in the elegant tour of Marbella town centre.

Redecorate your home.  
Find the best of colours to paint your house.

At Pinturas Mata we pride ourselves on offering our customers superb quality products and materials, and providing the best advice and information on all matters concerning their painting and decorating requirements.

Your best guarantee - more than 40 years experience and our in-depth knowledge of all types of paint, and painting & decorating options. And now, our Decorator is at your disposal to provide you with any advice you may need.

We are in Malaga, Costa del Sol and Campo de Gibraltar. Store soon to also open in San Pedro Alcantara. 2,000 colour-filled square m².

Special prices for professionals

**PINTURAS MATA**  
952 77 08 59  
www.pinturasmata.com

**R-DMCS**  
Glass Manufacturers S.L.

The Official Distributor of Sunflex Glass Curtains  
Enhance your property with a superior system

Specialist manufacturers of Glass Curtains, Stainless Steel, UPVC & Aluminium Windows, Doors and Concertinas

Everything manufactured in house for all your glass needs:  
Glass curtains, Windows and doors, stainless steel, pool surrounds, roofs (manual & electric), steel structures, shop fronts, bespoke furniture, showers, double glazing, splash backs, etc.

Pol. Ind. El Cañadón, Nave 16-18,  
Camino de Coin km.2, Mijas Costa, 29650

Tel/Fax: 952 477 963  
Mobile: 677 712 742

rdmcsglass@hotmail.com  
www.rdmcsglass.com

**SUNFLEX**

RDMC's Glass Manufacturers S.L.  
Glass Curtains & Stainless Steel Specialist

# Summer, time to learn while having fun

Summer camps, beaches and adventures are some of the best activities for young families to enjoy the weather

## ■ SUR

**MALAGA.** It's May, the weather is getting warmer, the children have started talking about the end of the school year and it's time to start planning for the long summer holidays. Enjoying leisure activities, exploring the natural environment or learning a new creative skill are just some of the many creative options available for parents wondering how to entertain their youngsters for so many weeks.

When choosing activities it is important to take several things into account: children need variety, they can benefit from the company of other children and from their environment and of course, it's essential to find quality time to spend with the family.

## Summer camps

Summer camps are often the best option for children during the school holidays. The youngsters will have fun, learn and make new friends, and working parents are



The summer months are an ideal time for children to make the most of the outdoors, home and away. ■ SUR

able to solve the problem of having shorter holidays than their children. A summer camp means that childcare is not left entirely to grandparents and other relatives.

Currently there is an enormous variety of summer camps which cater for a wide range of taste and interests for families.

Classic choices, offering activities such as sports, music and languages have recently been joined by new ideas such as creative camps or specialised science and technol-

ogy courses.

All of this is usually punctuated by outings and excursions, workshops and even visits from well-known faces, especially on themed camps.

Parents can choose the amount of time and the type of activities that they want their children to undertake, which can be in day camps, normally in the same town or city, or a full stay, especially when the activity takes place further from home. Overseas trips are also an op-

tion where language-learning combines with fun activities.

Besides spending time enjoying themselves, the camps offer important benefits to children: they learn to fend for themselves; understand the importance of work and team collaboration; learn to live with other children; and perform fun and varied activities to expand their horizons of knowledge and experiences.

For those who do not want to go far from home many town halls of-

fer municipal summer schools in educational centres with normal school hours, plus an extra early morning care service and lunch on the premises.

## Waterparks

When it comes to fun with the whole family, waterparks are a fantastic option for a day out with family and friends. In Malaga province there are three different parks: Aqualand, in Torremolinos; Aquamijas, in Fuengirola; and Aquavelis, in Torre del Mar.

Across the border into the province of Granada is Aquatropic, in Almuñécar, the only salt water aquatic park on the Andalusian coast. The park is celebrating its 30th anniversary this year and has planned a wide range of activities.

Beach trips are an obvious choice for families who live on or near the coast, but some are more suitable for children than others. Adventure playgrounds on the sand are common and inflatable adventure parks on the water are available in several Costa del Sol resorts.

Exploring nature is always a good option for the summer and a special trip into the countryside might include horseriding or a thrilling day out at a treetop climbing adventure park.

9 - 27 July/Julio 2018  
Times: 9:30—14:00 h

alohasummerschool

ALOHA COLLEGE Summer School in MARBELLA offers language learning, academic reinforcement, sports, creative activities, outings and, most of all, FUN!



Tel: 952 814133 summer@aloha-college.com Urb El Ángel, Nueva Andalucía, Marbella (Málaga)

Not-for-profit Educational Foundation

 <p><b>890.000€</b></p>	<p><b>ESTEPONA</b> PRIVILEGED LIVING AND CUTTING-EDGE AMENITIES Innovative residential. Private beach access. 3, 4 &amp; 5 beds. Absolute privacy. State-of-the-art amenities. Double-height lounge area. Open kitchen Siemens. Latest domestic home automation systems. Private roof terrace, jacuzzi, pergola, ceramic and timber deck.</p>	 <p><b>1.290.000€</b></p>	<p><b>LA ALQUERIA GOLF</b> Off plan villa in La Alqueria Golf, close to all amenities. Plot 996 m<sup>2</sup>. 516 m<sup>2</sup> built including terraces. 5 bedrooms 6 bathrooms. Modern style...</p>	 <p><b>2.450.000€</b></p>	<p><b>VILLA IN LOS FLAMINGOS</b> Nice sea and mountains views. A/A hot and cold, underfloor heating in all the house, cinema Room, gym, fitted kitchen, etc. Plot: 1.525 m<sup>2</sup>. Built: 515 m<sup>2</sup>. 5 bedrooms and 5 bathrooms.</p>
--	---	---	--	--	---



**GONZÁLEZ & ASOCIADOS**  
REAL ESTATE

Plaza Puente Málaga, s/n,  
frente Colegio Bocanegra. 29.600, Marbella.

952 86 70 50 / 619 199 863

info@gyamarbella.com  
www.marbellainvestment.com

# Still no win for Spain, but UK survives stage invasion

**Israel's Netta Barzilai eventually came out on top after a tumultuous Eurovision 2018**

by M. A. ALFONSO / M. HAY

"They never rank highly, but they're always happy", said one Italian commentator of the eager Spaniards who queued under the blazing heat in Lisbon's Praça do Comércio on Saturday ahead of the Eurovision Song Contest final.

As it was held relatively close to home, the Spanish turnout at this year's event was particularly high, with over 400 fans arriving to watch the show in the Portuguese capital.

It had been 49 years since Spain won the European singing competition in 1969 with Salomé's 'Vivo Cantando'. This year's hopefuls did not manage to buck the trend. Couple Amaia and Alfred, from Pamplona and Barcelona, respectively, couldn't convert their chemistry into votes, coming 23rd with their rendition of Tu Canción (Your Song).

Israel's Netta Barzilai was crowned winner this year for her



Spanish supporters travelled in their hundreds across the border to Lisbon. **M. A. A.**



Spain's Amaia and Alfred. **REUTERS**

song 'Toy', an anti-bullying anthem. Speaking to the press, the singer explained that her song was about "empowerment" and was "for those who have to fight to be themselves".

The UK entry, sung by SuRie, also caused a "storm". The singer was interrupted mid-way through

by a stage invader, who snatched her microphone and shouted about "Nazis of the UK media", before he was promptly removed by security guards. This temporarily left 29-year-old SuRie with no other option than to clap along to the music.

TV presenter, Graham Norton,

commentator on the UK coverage, was quick to praise the singer for her professional handling of the situation; the Brit quickly recovered, completing her song to rapturous applause and refusing the chance to perform again. This wasn't enough to pull in the votes however, as the UK finished just

behind Spain in 24th place.

The Israeli win was its fourth victory in the history of the competition and the first since 1998. Netta was presented the coveted crystal microphone by last year's winner, Salvador Sobral, who had previously criticised her song, calling it "horrible".

**48 YEARS SERVING THE COSTA DEL SOL**



**ELECTRONICS EXPERIENCE**



**THE ONLY INTERNET & TV COMPANY ON THE COAST WITH FULL LIST OF CHANNELS AS WELL**

- FIBRE OPTIC INTERNET 100/300/500 Meg speed
- CONNECT INTERNET 4g UNLIMITED
- VODAFONE 4 G (LIMIT 120 GIG)
- JETNET TRANSMIT INTERNET
- LTE TRANSMIT INTERNET
- TOOWAY SATELLITE INTERNET

**UK, SCANDINAVIAN, RUSSIAN TV**

- ✓ ALL CHANNELS
- ✓ Including MOVIES
- ✓ SPORTS
- ✓ FREE TO AIR CHANNELS
- ✓ ON/OFF SERVICES
- ✓ 28 DAYS CATCH-UP
- ✓ PAY MONTHLY WHEN USING NOT ANNUALLY
- ✓ MONTHLY CHARGE ONLY WHEN ACTIVE
- ✓ DONT PAY WHEN NOT HERE
- ✓ BBC,ITV, CH4,CH5, FILM4, BBC NEWS, BBC Parliament

**190€ install NO MONTHLY FEE**

Just Contact us and we will arrange an Internet source for you  
Some Internet services are ON/OFF

**Tel Hotline 9am to 9pm +34 952 885 379 / 952 883 168 / 617 403 103**  
**alanj@exgspain.com | www.internetandalucia.com**  
 Showroom: Centro Comercial Bena Vista km 167 Estepona

IN THE FRAME

JENNIE RHODES  
rhodes\_jennie@hotmail.com



# Finding enjoyable ways to make a living

**Ian Rutter** Radio presenter, voice-over actor and entrepreneur

**A trial year in Spain has led to the decision to stay here and the work portfolio is growing**

**R**eaders may be familiar with Ian Rutter's voice from his Life Stories programme on Talk Radio Europe. Classical music fans may also have heard him presenting his show on The Wireless Radio; an internet-based radio station.

Ian, 55, and his partner Andrew, live in the Lecrín Valley in Granada province and since they moved there in 2016 they have been extremely busy.

It's hard to know where to start with what Ian does. Andrew quite rightly describes him as an "entrepreneur" and that is probably the best way to sum him up. Ian himself will say he's a "Jack of all trades" and admits that he likes to "dabble" in as many things that interest him as possible.

Ian was born in Germany and as a child lived in Cyprus, England, and Northern Ireland as his father was a pilot in the RAF. He went to university in London, where he studied Architecture and later on spent time in Kent, although he says that he has "an affinity with Suffolk" and loves East Anglia as that's where his parents eventually settled.

Interestingly, Ian never really followed architecture as a career, although he has used his creative talents to other ends over the years. He admits that he really wanted to be an actor but that his father would never have supported such a career choice.

"Acting had to be funded privately and my dad wouldn't have paid for me," he explains, adding



Ian Rutter at El Casino gallery in Salobreña. :: J. RHODES

**"We love going out and doing stuff here"**

**:: J. RHODES**

**SALOBREÑA** Ian and Andrew have a blog, 'Two South of Granada', in which they recount their experiences of travelling around Andalucía and sampling the local cuisine, which has included tuna sperm lollipops in Barbate. "We love going out and doing stuff," he explains. "I love cooking but I've always been a bit squeamish about cooking fish,"

he admits. So, when Andrew bought Ian a cookery course for Christmas, he bravely went to the home of tuna, Barbate, to learn how to cook fish. Someone recommended the aforementioned culinary oddity which can be sampled in El Campero restaurant in the town. The blog is a fun romp through Andalucía and can be found at: [www.two-southofgranada.com](http://www.two-southofgranada.com)

that he has done quite a lot of acting, but "on a small scale".

## Radio

Ian worked as an estate agent during the 1980s in London. "I loved it - it was a licence to print money," he admits, adding, "but then the market collapsed." He moved to Kent with his former partner and two young children, where he

opened a shop, and then went into the travel business. He went on to obtain a web design certificate and spent 10 years as a director of two digital marketing companies. Ian later moved back to London where he was able to put his business expertise to use in the charity sector, working first for Age UK and then for LGBT charity, Stonewall.

It was with Age UK that Ian got



**"Life Stories has provided us with a fast track to a network of people here"**

his first radio gig. The charity had just launched a radio station and he was invited to present a classical music programme on a voluntary basis. This led to his programme on The Wireless Radio, 'Classical on The Wireless' and he has had the opportunity to interview some leading names in classical music, including Andrea Bocelli.

He approached TRE soon after

moving to Spain and was offered the Life Stories programme after submitting a pilot interview with his friend and neighbour in the Lecrín Valley, the artist, Roberta Gordon-Smith.

Ian says of the radio programme that it's given him "a fast track to a network of people here" and taken him to parts of Andalucía he "would never otherwise have seen", which has helped him and Andrew to settle here. He also says he's "fascinated" by the stories behind people's decisions to move to this part of Spain and has met some "incredibly interesting people".

Ian and Andrew were already familiar with southern Spain through Ian's work in the travel sector. He would visit Andalucía regularly, renting villas, but confesses that he had "never had any desire to live here". However, he discovered the space and beauty of inland Spain and tentatively suggested the idea of moving here for a year to Andrew "to see if we would like it", he explains, adding, "Fortunately Andrew said yes." He says he waited for someone to tell them "not to be ridiculous" but says that nobody did and within two weeks of moving here the couple knew they wouldn't be going back to the UK.

Another feather to Ian's bow is the TEFL qualification he did before coming to Spain, so that he could teach English as a foreign language, which he now does, part time in a private language school in Granada. He has also done a number of voice-overs for companies in Spain as well as for a Unesco project.

Both Ian and Andrew are artistic and are using their time in Spain to get back to doing what they love, after the frenetic lifestyle of London. Ian is also finding time to paint, another of his passions, and sometimes exhibits at the El Casino gallery in Salobreña, owned by Roberta. The couple see themselves staying in Granada province.

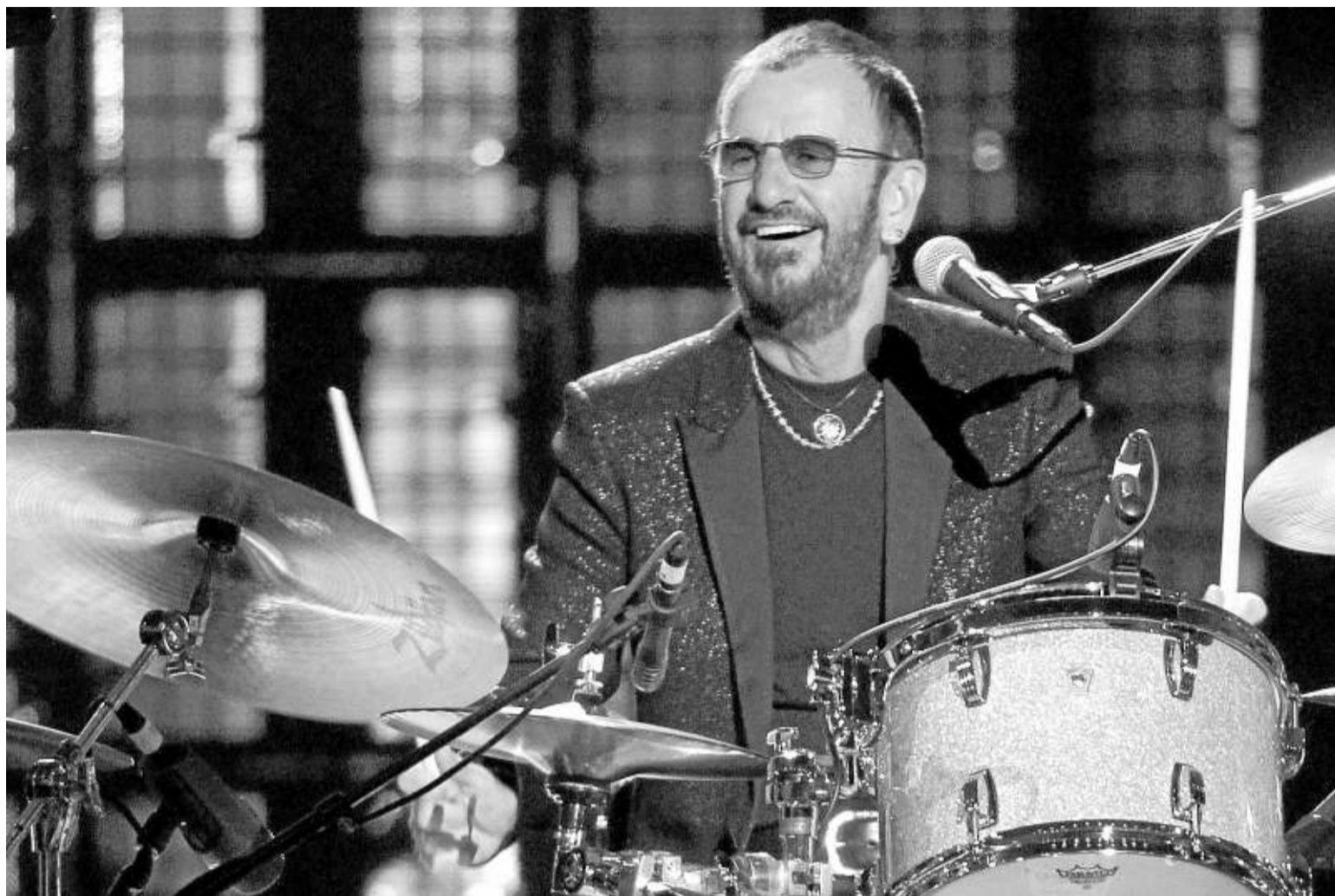
## MARBELLA OFFICE NOW OPEN

MARBELLA  
Centro Plaza Local 1.  
Avda. Manolete 1.  
29660 Nueva  
Andalucía.

**FINE & COUNTRY**  
REAL ESTATE  
[fineandcountry.com](http://fineandcountry.com)

MIJAS COSTA  
Centro Comercial  
Atalayas Local 1.  
C/ Viento del Sur s/n.  
29649 Mijas costa

+34 952 930 532 / +34 670 673 472 | [Mijas@fineandcountry.com](mailto:Mijas@fineandcountry.com) | [www.fineandcountry.com](http://www.fineandcountry.com)



Ringo Starr, in a recent concert with his All-Starr Band, at the start of the tour that is coming to Spain. :: AARON JOSEFCZYK / REUTERS

# "There's still a bit of that working lad from Liverpool in me"

## Ringo Starr Musician

The Beatles drummer will be performing in Spain this summer along with his All-Starr Band with tracks from his own repertoire and those of his guests

:: IÑAKI ESTEBAN

When he came up with the idea of starting a group, the first All-Starr Band, with some friends, the legendary drummer with The Beatles was already a household name in the pop world, although his personal life had taken a downturn. Ringo Starr had just come out of a clinic, where he had gone to treat his alcoholism, and his wife, actress Barbara Bach, had done the same. He felt he needed to get back on stage and go on tour again to complete his recovery, and that is exactly what he did on 23 July 1989 in Dallas.

It was a gathering of historic names, like Joe Walsh of The Eagles, Nils Lofgren and Clarence Clemons of the E Street Band, Dr John, Billy Preston and Rick Dando of The Band, plus guest artists such as his son Zak Starkey, who is also a drummer, and Bruce Springsteen. The musician from a working-class family from Liverpool completely recovered his

vitality and also delighted fans with the setup, performing hits he had composed or sung with The Beatles, including Yellow Submarine. The other group members also chose songs from their repertoires.

With this same formula, and about to celebrate his 78th birthday, Ringo will be coming to Spain (26 June in Barcelona, 28 in Madrid, 29 in La Coruña and 1 July in Bilbao), but with other musicians because over time some have left the group and others have joined. In the concert they will also be performing numbers from Starr's most recent disc Give More Love.

"I started the All-Starrs after going through a bad time, with a very simple method. I opened my diary and started ringing friends to see if they wanted to join me and play. Dr John said yes, Clarence said yes..." says the pop legend in a phone conversation recently from his home in Los Angeles.

Nowadays he feels "blessed, happy". He begins and ends his conversations with the words "peace and love". He usually wears a necklace with the hippie symbol - "you'll also see it at the concert" - and feels part of "the spirit of those years". In 1968 The Beatles published the White Album, which he considers

## HIS ROLE IN THE BEATLES



## The four seconds of She Loves You

He joined The Beatles in 1962, at the start of his career, to replace Pete Best. He immediately became one of the most popular members of the group, especially in the USA, for his sense of humour and friendliness. For years his contribution to the band was underestimated. Now, however, the critics have high

praise for his role. The drum entry to She Loves You, the song that started Beatlemania, was completely marked by his forceful four seconds of drumming. Ringo hates drum solos. He says the sound of the drums should be the driving force of a song, providing the adrenaline rush, and that makes it very demanding to compose. For him, the idea of drumming isn't to play something pretty.

one of the band's landmarks. A year earlier they had recorded Yellow Submarine and a year afterwards came Sgt Pepper. It was the group's most charismatic period, and the most creative. However, Ringo Starr believes that his true identity lies in another place and another time.

## The cap and the hat

"OK, it's true that a lot of things happened in those years, but my real movement, the one that marked me, was in the factories in Liverpool, in the 1950s. There's still a bit of that working lad, who used to play music in the evenings, in me."

Richard Starkey, Ringo's real name, started working in 1955, when he was 15, on the British railways. They fired him because he didn't want to wear a cap, and put a hat on instead. But that wasn't his only experience of work and until the early 1960s, when he decided to dedicate himself to music, he was employed by a Liverpool equipment manufacturer. Today he has a fortune of approximately 200 million euros and has sold his mansion in England, although he still has a house in London, in Chelsea.

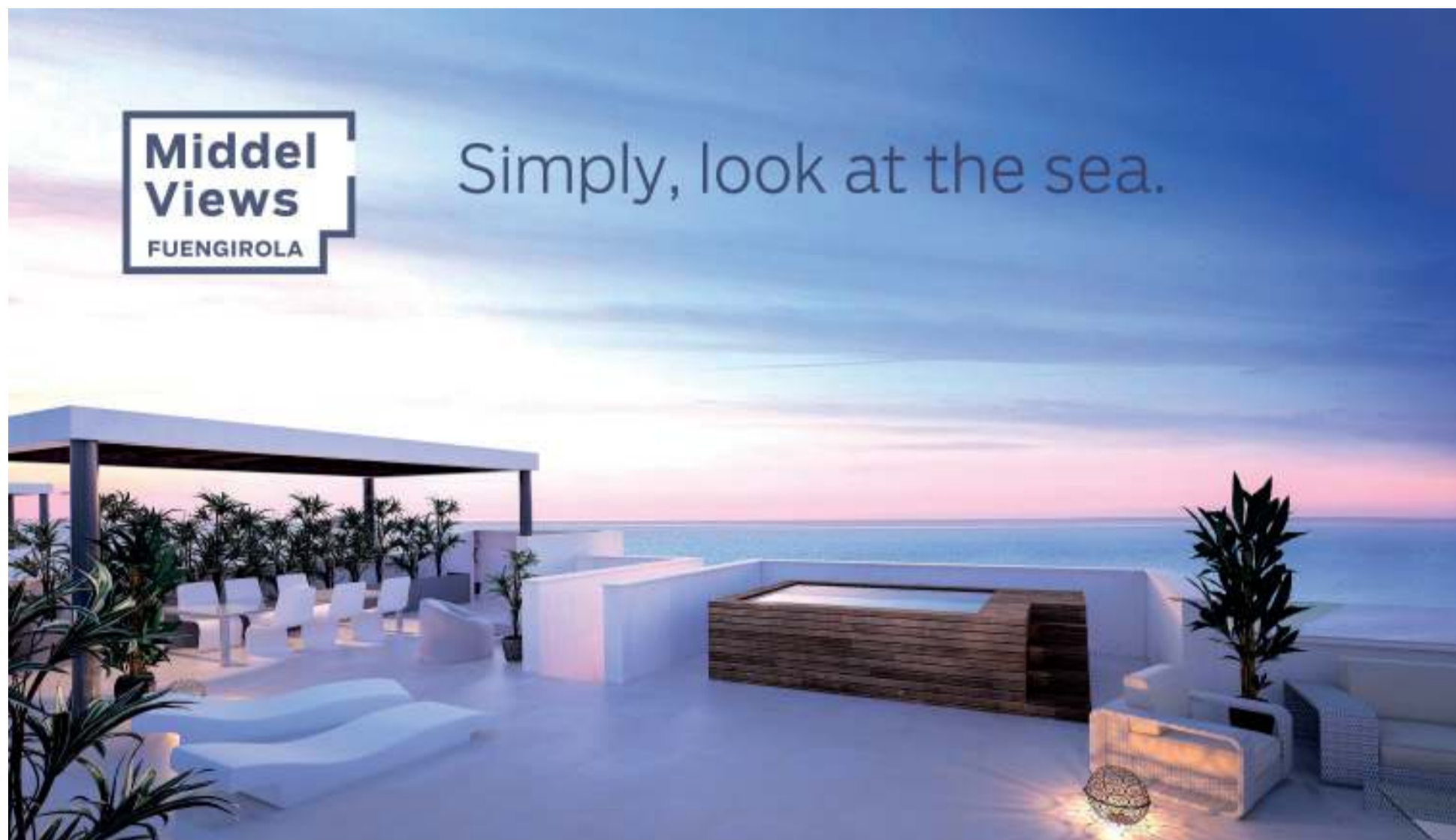
Industrial cities like Liverpool and Manchester have played an important role in pop music. How does the world's most famous drummer explain that? "That was when there was music news for the first time, and we were doing everything they were doing in London. It was the same in Manchester and Birmingham. But I think there is a deeper reason, and that is 'skiffle', a very basic rock which we liked a lot and which you can play with a drum, in my case, and three guitar chords. That was all we needed, and that is what set us on the path."

He started with a friend from the factory, in 1957. He played with different groups and in 1962 joined The Beatles, replacing Pete Best, who had failed to convince the other band members or their manager, Brian Epstein. As John Lennon has said, at that time Starr was one of the best-known musicians in Liverpool.

This will be the second time he has played in Spain. The first was in 1965. "Yes, in Madrid and somewhere else, I think it was Barcelona," he says. That was during the Franco dictatorship, and it was a huge event. Some of the fans waiting to greet them at Barajas airport fainted, and there was all the excitement of Beatlemania.

"I remember it was important for you, but you have to understand: it was just two more concerts. The tours were long and it was our job to play. That's all. We got off the plane, did the concert and then it was on to the next one," he says.

Sixty years after playing on stage for the first time, he is still on the road. He doesn't mind leaving the Californian sunshine and travelling in planes, buses and cars. "I suppose the sun in Spain is the same as in California, isn't it? I'm a musician, someone who tries to entertain people. That's what I do and I still enjoy it. I'm just grateful that I dedicated myself to music. When the evening of a concert arrives, I feel really good. I'm with the other musicians and it's great. I love the public, and the public loves me. Peace and love, brother."



Simply, look at the sea.

**Middel Views** is located in a **privileged location** on an elevated area facing the sea. There you can contemplate **majestic views** from anywhere in your new home.

In **AEDAS Homes** we want the home you are looking for to be just like you, with your particular way of perceiving life and your way of conceiving spaces. Come to **Middel Views**, relax and just look at the sea.



Your home, at last.

[aedashomes.com](http://aedashomes.com)

Sales Office:  
On site, C/ La Ladera • Fuengirola

+34 **951 550 197**

# Polo hits the beach in Estepona this weekend

The Kempinski Hotel Bahía hosts the first Costa del Sol Beach Polo Cup with VIP tent and gala dinner

## :: SUR IN ENGLISH

**ESTEPONA.** Two days of glamour and sport are in store this weekend at the Kempinski Hotel Bahía, as four international polo teams compete for the first Costa del Sol Beach Polo Cup.

Matches will be played from 6 to 8pm on Saturday 19 May and from 12 to 2pm on Sunday 20 May.

Spectators can enjoy the action for free from the beach and watch top polo players and their horses at close range. However for fans wanting to enjoy the events in style, there will be a VIP marquee with ticketed entry, entertainment, food and champagne. VIP packages are available for the full event of gala dinner, "polo chic" lunch and VIP marquee entrance.

Organiser Isabel de Borbón commented, "I am delighted to bring beach polo to the shores of the Costa del Sol and the prestigious Kempinski Hotel Bahía. This has been a very ambitious project that could only be realised with the support of Estepona's town hall and the coordination and the enthusiasm of the Kempinski Hotel Bahía.

"Beach polo is an innovative version of traditional polo being played on smaller size sand arenas where



Isabel de Borbón, Mayor of Estepona José María García Urbano and Carla Lopes. :: SUR

the audience can appreciate the fast polo action at close range. Four international polo teams on around 50 agile polo ponies will be competing for the first Costa del Sol Beach Polo Cup."

The four international polo teams participating include Jolly Roger - King of Polo, a team that has won many tournaments in So-

togrande and abroad. There will be French, English and Swedish teams and top polo professionals, such as Jamie Le Hardy and Hernan Pieres.

The tournament is supported by Estepona town hall and sponsored by Isabel de Borbón and her polo events company Polo4Ever, being the first event of its kind on the Costa del Sol. The principal spon-

sor is Kempinski Hotel Bahía; other sponsors include Bvlgari, Scapa Sports, Perlage, Ferragamo and Paganini.

Carla Lopes, general manager of the Kempinski Hotel Bahía commented, "We are very pleased to host and sponsor the Costa del Sol Beach Polo Cup, it is the first time for such an event to be held in Este-

## INFORMATION

► **Where.** Padron Beach in front of the Kempinski Hotel Bahía.

► **What.** The Costa del Sol Beach Polo Cup

► **When.** Saturday 19 and Sunday 20 May

► **Bookings.** Email: [info@costadel-solbeachpolo.com](mailto:info@costadel-solbeachpolo.com) or call: 952 80 95 00 Website: [www.kempinski.com/estepona](http://www.kempinski.com/estepona).

pona, and it also reflects the incredible changes that are taking place in the area. The timing of this event goes hand in hand with the reopening of the hotel after an extensive redesign and the launch of three exciting new dining venues, which we hope many locals will come and enjoy. It is a real pleasure to be able to bring the 'sport of kings' to Padron beach in front of the hotel. We look forward to welcoming both polo aficionados and first time spectators to enjoy the exciting matches and great atmosphere."

DF  
DOÑA FRANCISQUITA  
catering

| A world of flavours |

| Beet and coconut cream with red curry crayfish and wakame |  
You do not want to miss it!

www.donafrancisquita.com | 952 37 61 62 | info@donafrancisquita.com

SALE  
THIS MONTH HASTENS  
WILL HAVE NEW COLLECTION  
SO WE ARE CLEARING OUR  
STOCK OF:  
LUXURIA, AURORIA  
PROFERIA

GET YOUR  
HASTENS'S BED  
WITH AN EXTRA DISCOUNT  
OF  
**-30%**

bd home  
Marbella, Antonio Herrero 3, local 2  
Calahonda, Merida de los Jarales 12  
Málaga, Armengual de la Mota 27  
952 86 11 22



Sophistication by the Sea  
from **only €235,700!**

  
**LAS OLAS**  
ESTEPONA

---

**40% SOLD OUT!**

---

**Walking distance to the beach, shops and restaurants • Stunning Sea views  
Large South to South West facing terraces • A Privileged location  
2 Saltwater Pools • Outside Exercise area • Parking and Storage included**

[www.lasolasestepona.com](http://www.lasolasestepona.com)

**A BROMLEY ESTATES** *Marbella.*  
EXCLUSIVE DEVELOPMENT

More information  
[enquiries@bromleyestatesmarbella.com](mailto:enquiries@bromleyestatesmarbella.com) or (+34) 952 939 460



**Fernando Moreno**  
Ctra. de Ronda, km. 47  
Urb. Las Medranas, s/n  
29670 San Pedro de Alc ntara  
+34 952 78 30 07  
www.fernandomoreno.es

# FLASH SALES!

25/05  
ONLY 24H








TILES - BATHROOMS - KITCHENS - FURNITURE - DECORATION - BUILDING MATERIALS - HARDWARE

# Warm welcome for barefoot runner

Julia Chi Taylor arrived in Almu   car after crossing Spain to raise funds for Cudeca

   JENNIE RHODES

**TORRE DEL MAR.** British athlete, Julia Chi Taylor has achieved her goal. She arrived in Almu   car last Saturday, on her 59th birthday, after running 1,000 kilometres barefoot across Spain.

Julia started her epic journey in the town of Suances in Cantabria on 23 March and ran down through the centre of the country.

  I think I more or less followed the route that planes take when they fly to England,   she says. She was running to raise money for Cudeca and for the Friends of Sussex Hospices charity in England.

The runner was joined by friends and well-wishers in Almu   car, who had organised a birthday party, complete with banner and cake, for her arrival. Julia says that the idea to run barefoot across Spain   just formed   and   that was it  ; she knew she had to do it. She explains that for her running barefoot is just as natural as   walking to the shop to get the newspaper in the mornings  .

## Wet weather

Julia was joined by other runners who had heard about her journey along the way and says that she was rarely



Julia at the finish line in Almu   car last Saturday.    SUR

alone. Over the 43 days that she was running she averaged 25 kilometres per day and had a rest day every five.

  The rest was mainly for my feet which took quite a pounding,   she explains.

Julia laughs as she points out that she managed to choose   probably the wettest weather Spain has ever had  , referring to the unusually high rain-

fall that the whole country experienced during March and April. She says that running barefoot in the rain is harder than running when it is dry and the weather conditions, which included snow in some parts of Spain, made the challenge   much more difficult   than she had anticipated.

Julia is a marathon runner and her first international race was in Man-



Julia in Granada province.    SUR

resa, Spain, in 1979 when she was 19. She went on to represent the UK in races and marathons until 1993, winning the 1985 Dublin City Marathon and obtaining her best time at the 1986 London Marathon with 2 hours 36 minutes and 31 seconds when she finished in seventh position, which in turn got her selected for the Commonwealth Games.

Julia was born in West Africa to   colonialist parents   and moved back to England when she was four. She explains that she has loved Spain ever since she came for that first race in 1979, so much so that she now spends more time here than in the UK as she is learning Spanish.   I want to speak Spanish as fluently as I do English,   she admits.

Julia divides her time in Spain between the villages of the Alpujarra and coastal Almu   car in Granada province.   I am really drawn to Almu   car,   says the runner.

## Running and Zen

Cancer hospice charity Cudeca is close to Julia  s heart as she lost her own mother to the disease 42 years ago.   When my mother died I was just 16 years old and she was the most important person in my life,   she says, adding,   My mother understood my passion for running.  

After losing her mother Julia sought refuge in the world of running and Zen philosophy; rigorous self-control, meditation and insight into Buddhism, particularly for the benefit of others. And this is something that she has used throughout her life. She explains that for her running is always a journey. Julia kept a blog of this latest journey at www.solesjourney.com.

She says that she will be spending some time now in the Granada Alpujarra for a well-earned rest but she will be keeping her mind active by continuing with Spanish classes while she is there.

# De CottaLaw

Complete Legal Services

www.decottalaw.com

info@decottalaw.net

-    Property-Buying, Selling and Renting
-    Holiday & Tourist Rental Licences
-    Litigation - Boundary Disputes
-    Insurance Claims
-    Mortgage Floor Clause Claims

Mijas Office C.C Valdepinos 1-3 Urb Calliso - 952 931781





ALTAVISTA®  
property.com



## Arboleda

SOPHISTICATED LIVING

### VILLAS FROM 745,000€

Boutique community located 10 minutes from Puerto Banús. Construction completion 2018.

Location: Atalaya, Estepona

Bedrooms: 3-4 / Bathrooms: 3.5-4.5

Visit: [www.arboledavillas.com](http://www.arboledavillas.com)



## LA FINCA de La Cala

### VILLAS FROM 510,000€

Large plots located in La Cala Golf resort. Sister promotion to the successful La Fina de Marbella.

Location: La Cala de Mijas

Bedrooms: 3-6 / Bathrooms: 3-5

Visit: [www.lafincadelacala.com](http://www.lafincadelacala.com)



## CaboRoyale

MIJAS - MARBELLA

### VILLAS FROM 870,000€

Brand new release. Stunning sea views. Close to beach, marina and 18-hole golf course.

Location: Calahonda - Cabopino

Bedrooms: 3-5 / Bathrooms: 3-5

Visit: [www.caboroyale.com](http://www.caboroyale.com)

# THE VILLA COLLECTION

**CENTRO plaza**  
SHOPPING CENTER

Av. Manolete 1 | Nueva Andalucía | Marbella - Málaga

f t in @ [centroplaza.es](http://centroplaza.es)

FASHION  
DECORATION  
FOOD  
BEAUTY  
SPORT  
TRAVEL  
BUSINESS  
& MORE...



## WHAT HAPPENED TODAY?

18 MAY 1680

# The ultimate blueprint for empire building is published

by DARYL FINCH

Throughout the 400 years of Spanish presence in the Americas and the Philippines, interactions between settlers and natives threw up complications that Castilian law was not equipped to deal with. As a result, a new legal solution needed to be found.

Through the 'Leyes de Indias' (the Laws of the Indies), a series of decrees issued by the Spanish crown, an attempt to regulate social, political and economic life across the empire was made.

The Laws of Burgos (1512) and the New Laws (1542) established norms for the early colonies, including forbidding the maltreatment of the indigenous people and endorsing their conversion to Catholicism. The system of 'encomiendas' was also created, where the native people were grouped together to work



Bartolomé de Las Casas. **SUR**

under a colonial head of the estate for a salary.

However, a series of abuses and a problem with levels of compli-

ance led to the so-called Valladolid debate which took place during 1550 and 1551. This was the first moral discussion over the rights and treatment of a colonised people ever to take place in Europe. A number of views about the way natives should be integrated into colonial life, their conversion to Christianity and their rights and obligations were shared by some of the great theologians of the time including Bartolomé de Las Casas, the most persistent defender of the Indians during the early years of the Spanish conquest.

The ideas that Las Casas presented during the great debate influenced the development of the Laws of the Indies and the rights of Indian peoples over the next 300 years.

French historian, Jean Dumont, described the Valladolid debate as a major turning point in world his-

tory, "the dawn of human rights". Ultimately, however, abuses continued, even after indigenous people were placed officially under the protection of the Crown.

Further laws were passed in 1573. These were considered the first wide-ranging guidelines towards design and development of communities and included 148 ordinances to aid colonists in locating, building, and populating settlements.

Heavily influenced by Vitruvius' Ten Books of Architecture and the theories of Leon Battista Alberti's, they codified the city planning process and established a blueprint which would taken around the world.

It was decided, for example, that towns should be built in an elevated position, around a central Plaza Mayor (main square), from which twelve straight streets are built in a rectilinear grid. The style of buildings, the ordinance said, should be "all of one type for the sake of the beauty of the town".

However, due to the vast quantity of laws which had been passed over more than a hundred years of colonisation, in on 18 May 1680 under Charles II, the 'Recopilación de las Leyes' (Compilation of the Laws) was published.

This became considered the classic collection of the laws and was a major milestone in colonial history.

## LANGUAGE FOOTNOTE

<b>Ley</b>	Law
<b>Corona</b>	Crown
<b>Legislación</b>	Legislation
<b>Indígenas</b>	Natives
<b>Trato</b>	Treatment
<b>Esclavo</b>	Slave
<b>Emperador</b>	Emperor
<b>Derecho</b>	Right
<b>Protección</b>	Protection
<b>Iglesia</b>	Church
<b>Enseñanza</b>	Teaching
<b>Normas</b>	Rules
<b>Descubrimiento</b>	Discovery
<b>Explotación</b>	Exploitation
<b>Población</b>	Population
<b>Reino</b>	Kingdom
<b>Moralidad</b>	Morality
<b>Conquistador</b>	Conqueror

While on the one hand it was criticised for depriving indigenous people a responsible role in government, its inconsistencies, excessive attention to ceremonial matters and virtually unenforceable commercial regulations, it was nonetheless the most comprehensive law code ever instituted for a colonial empire and established progressive and humane principles, even if they were ignored.

**Bilingual crossword inside back page**

## HOLIDAY RENTAL PROPERTIES WANTED!

Do you have a second home?  
gain extra income using it as a holiday rental property

Contact us for a no obligation meeting

- Our agent will advise you on how to optimize your returns.
- Continue to use your own property for holidays



Contact us for a meeting to discuss your options - no costs involved • Phone: +34 868864800 Email: [Spain@novasol.com](mailto:Spain@novasol.com)

# Unique Fires

The Only Name You Can Trust

CELEBRATING 10 YEARS OF SUCCESS IN BUSINESS ON THE COSTA DEL SOL



- THE UNIQUE FIRES QUALITY & PROMISE
- NO OBLIGATION SURVEY & QUOTATION
- EFFICIENCY & PROFESSIONALISM
- QUALITY PRODUCTS WITH MINIMUM 5 YEAR MANUFACTURER WARRANTY
- SAFETY CERTIFICATE PROVIDED ON ALL GAS FIRE INSTALLATIONS  
INSTALLATION TEAM FULLY QUALIFIED TO UK STANDARDS WITH A  
COMBINED EXPERIENCE OF OVER 40 YEARS WITHIN THE INDUSTRY

- WE COMPLETE ALL WORK ON TIME & TO A VERY HIGH STANDARD
- WE ARE REGULARLY RECTIFYING OTHERS POOR WORK
- OUR BUSINESS ETHOS IS ALWAYS CUSTOMER SATISFACTION  
EVERY TIME. 80% OF OUR WORK COMES  
FROM CUSTOMER RECOMMENDATION
- DON'T HESITATE TO CONTACT US THE ONLY  
NAME YOU CAN TRUST TO INSTALL  
YOUR NEW FIREPLACE



## www.uniquefires.com

FOR A FREE NO OBLIGATION SURVEY  
CONTACT GREG BYNERT  
Tel / Fax: (0034) 951 277 443  
Mobile: (0034) 610 654 422  
Email: info@uniquefires.com



DENISE BUSH



## GARDENING

# Phygelius x. rectus

**An upright perennial shrub with fuchsia-like blooms that will keep flowering right through the summer until autumn**

Also called Cape Fuchsia or Cape figwort, *Phygelius x. rectus* is a hardy perennial shrub native to South Africa. It forms an upright mound of bright green foliage 60 cm to one metre tall by about 1.20

metres wide and once established, is drought hardy for short periods. The fuchsia-like flowers form in showy panicles from mid-summer through to mid or end of the

autumn and are in shades of salmon-red through to orange, with a yellow throat. There is also a creamy yellow version called *P. x. rectus* 'Moonraker'.

*Phygelius* is a member of the Scrophulariaceae family related to snapdragons and fox-gloves. It needs an organically rich, well-drained soil and will increase in size but sending up suckers. It can be invasive if growing in ideal conditions but it is easy to remove the suckers which will provide new plants if potted up. It

can also be propagated from soft wood cuttings in the spring. Besides making a good border plant it can also be grown in a container which will prevent it from spreading.

After a couple of years, the base of the Cape Fuchsia may become quite woody so it is a good idea to cut it back hard every spring. Although not frost tolerant, it should survive in cooler, inland areas if given a thick layer of mulch in the autumn.

Dead-heading will promote new blooms which attract bees and butterflies. According to English botanist and botanical illustrator W. J. Hooker, the genus name could possibly come from the Greek word 'phyge' meaning 'flight or avoidance'. He wrote in 1855 that this was because "it has so long escaped the research of botanists".



Phygelius x. rectus and close up of flowers (inset). :: SUR

## READER'S PHOTO

## A PRESENT THAT KEEPS ON GIVING

Maria Hillen is very grateful to her nice neighbours for this pot of petunias which she was given for her birthday earlier in April. "Now over a month later it is getting more and more beautiful by the day and smells beautiful too" she says.



:: MARIA HILLEN

## GARDENING HINTS

## What does it all mean?

Remembering and pronouncing binominal plant names are hard enough (unless you know some Latin or even Greek), but did you ever wonder what the 'x' in the middle of some botanical names stood for? It's simply to indicate that the plant is a hybrid of two species within a genus, although it doesn't tell you who the parents are. An example is the plant in the article, *Phygelius x. rectus*. In this case it is a cross between *P. aequalis* and *P. capensis*. To make it a bit more complicated, there may be 'cv.' followed by another name in commas; an example of this is *Rhododendron cv. 'Sayling'*. The 'cv.' stands for 'cultivar' and identifies a plant

that does not occur naturally and has been purposely bred to produce certain characteristics. This gives some fabulous variations to an already extensive range of plants within each genus but keep in mind that hybrids and cultivars are unlikely to produce offspring that is true to the parent from seed. Often the seed will revert to one of the parents or be infertile. And then there's 'var.' Var. stands for variety, and unlike cv., refers to a plant that has evolved naturally, such as *Kalmia latifolia var. occidentalis*. Saving seed from varieties, as long as they haven't been cross pollinated, should come true to the parent plant.

## PHOTOS

## Calling all gardeners

We know that many of our readers have lovely gardens, or enjoy growing plants on their terraces or balconies, so why not share them with others?

Email your photos to [english@diariosur.es](mailto:english@diariosur.es) or send them to SUR in English, Avda Dr Marañón 48, 29009 Malaga, with a caption and a few words of explanation. Alternatively, you can send them to us via Facebook ([surenglish](https://www.facebook.com/surenglish)) or Twitter ([@SUR\\_English](https://twitter.com/SUR_English))



GUADALMINA BAJA - CASASOLA

**FOR SALE 150 M FROM BEACH**

CONTEMPORARY VILLA  
4 BEDROOM  
4,5 BATHROOM  
BUILT 600M<sup>2</sup>  
PLOT 1.850M<sup>2</sup>

**BEST PRICE IN THE AREA 2.490.00€**

+34 622 846 501

For more details & pictures visit  
[www.propertyforsalemarbellaspain.com](http://www.propertyforsalemarbellaspain.com)

## ADVERTORIAL Coast Classics

# A one-stop shop for classics

Based at the heart of the Costa del Sol, Coast Classics is the area's leading independent classic car restorer and 'one-stop shop' for everything to do with classic and custom cars, hot rods and motorbikes.

Whether you're looking to buy or sell a classic car, rent something a little bit different or restore your special, cherished vehicle, the professional experts at Coast Classics know exactly how to meet your needs. As well as covering the Costa del Sol from Malaga to Sotogrande and Gibraltar from their premises in Estepona, they also provide extensive services to Barcelona and Madrid and as far afield as Germany, Austria and Switzerland.

Some would say American Classic Cars are the company's passion, however we know that they dedicate their time to every type of vintage and classic car. Perfection, precision and passion are at the heart of their company values, and with their in-depth knowledge, skilled craftsmanship, understanding of vehicles' history and attention to detail, Coast Classics is well



Classic cars come back to life at Coast Classics.

able to bring classic cars back to life while maintaining high quality standards.

Restoration projects are tailored to each owner's specific requirements and are well documented, with owners welcome to visit and take part in the process. Coast Classics offers a collection and transportation service to and from its workshops of more than 300 m2, where the vast majority of work is done.

As well as restoration, maintenance and repairs, other services provided by the company include a classic car storage option, to allow proud owners to house their vehicles in a safe environment, spare part sourcing and classic car rentals, sales and purchases.

**Contact Coast Classics on (+34) 619 270 000 or visit [www.coast-classics.com](http://www.coast-classics.com)**

## ADVERTORIAL Prime Invest

# Innovative, luxury apartments

Prime Invest opened its spectacular show home at its latest development in Estepona, The Island, earlier this month.

The Island, right on the seafront, is one of the most luxurious and innovative residential complexes on all of the Costa del Sol, constructed to make the most of the unparalleled views of the Mediterranean.

With an avant-garde and modern design, The Island comprises 50 exclusive apartments with enormous terraces and private pools.

The complex offers complete privacy, views of the sea, green areas, indoor and outdoor swimming pools, a gym, spa and a lot more.

Each apartment has a private

terrace with jacuzzi, a pergola and a barbecue area, as well as its own underground garage, with private access from the vast service area.

Natural light is a major feature in all of the apartments with large windows, as well as the large open kitchens, equipped with top-of-the-range appliances.

What's more, the apartments have fireplaces, underfloor heating (a water system in the living areas and electric in the bathrooms), heating and air conditioning, finished and upholstered wardrobes, as well as one of the most advanced home automation systems.

The Island has a variety of apartments available, with three, four or five bedrooms (from 319 to 449 square metres).

To arrange a viewing, you can call +34 951 100 077 or visit the sales office and they will attend you personally.

**theislandestepona.com**



The show home is ready for visitors.



Teachers and pupils at Sotogrande International School at work. :: SUR

# Local permaculture project goes to school

Students at Sotogrande International School embarked on a project designed to teach them about environment care for the future

## :: SUR IN ENGLISH

**MALAGA.** Having been inspired by well known environmentalists such as Drew Dillinger, Sotogrande students recently visited the Danyadara farm to learn about the permaculture project. Permaculture aims to mimic natural ecosystems to produce food while regenerating, as opposed to degenerating, the natural world.

Jacob Evans, head of the farm, and his colleague Jon Valdivia are not your stereotypical farmers. At 27 years old Jacob has already travelled extensively in Spain and Latin America, developing a phenomenal knowledge of permaculture techniques and practices.

Jacob and Jon explained permaculture's core principles to a group of 60 students against a soundtrack of hip hop beats and high definition videos.

Throwing old jeans to the worms

in compost baths, enjoying outdoor showers (the water from which feeds vegetable plots) and growing an edible food forest are just some of the ways in which Jacob and Jon explained that food can be produced using 'closed loop systems' whereby waste is reduced. The Danyadara project is demonstrating that desertification in Andalucia can be reversed using such techniques and provide plentiful and delicious food, increasing biodiversity and allowing children to have a lot of fun in the process.

Inspired by this talk, students set to work in beginning to design the school's own permaculture project. Working in mixed groups, they began to choose the ingredients that they hoped to include in their school-grown, end-of-term lunches.

The school also brought scientists over to test pH values and nutrient levels in order to monitor the impact of permaculture techniques on the fertility of the school's soil. Technology and construction enthusiasts began designing outdoor showers (to include shower heads produced using 3D printers and recycled plastic bottles) and a collection of plastic bottles is under way in order to construct a recycled plastic greenhouse.



:: SUR

## BISM SPRING ARTS FESTIVAL

Budding musicians took to the stage to show off their musical talent during the Spring Arts Festival at the British International School of Marbella. Miss Stone, who helped organise the event, said: "The children absolutely loved the opportunity to show off their talents and perform to an audience. A selection of our young pianists also performed and we saw how they had really improved their skills."

ANDREW J. LINN

## A WHITER SHADE OF WINE



Anyone fortunate enough to have been in Malaga on Monday would have had the opportunity to taste more than a hundred white wines from the region of north-west Spain known as Rías Baixas. And although it has been 30 years since it changed its official title from Albariño, there are still faithful fans that continue to use the previous name. It is allegedly commercial suicide to vary a brand name, but this Galician region of lakes and fjords had no choice when Brussels mandated that grape nomenclature could no longer be used to describe wine-growing areas.

Through a mixture of good luck and good judgement the winemakers of this beautiful Spanish region have not only survived but also increased their sales all over the world. Not for the cheap and cheerful brigade, these wines have a quality and a class that can be favourably compared with those from the Rhine, with which region they share latitude and weather, giving credence to the legend that the vines were originally brought from Germany by the monks of Cluny.

The Albariño grape is allegedly rot-proof, but it is better to keep it off the ground, so vines are hoisted up on pergolas supported by stone posts. All very

labour-intensive making for costs that cannot compete with southern rivals. Added to which the grapes are among the most expensive variety used, and as well as Albariño there are three other types employed. In common with Portuguese vinhos verdes, made just across the border, there is nothing better to accompany shellfish of any type. On the Costa there are a few excellent Galician restaurants that serve a mariscada, a selection of seafood containing everything from soft-shelled crab to razor fish and always shipped from Galicia – not for the faint-hearted either financially or gastronomically. A little-known fact about these Albariños is that they do not have to be drunk young. Indeed a 4 or 5 year old wine is often more enjoyable than a younger one.

### WINE OF THE WEEK

#### Martín Códax Albariño

This bodega (founded in 1986) is the region's largest co-operative, and it keeps tabs on its members around the year. There is a wide range of Galician wines of different varieties, but its Rías Baixas Albariño is a classic and widely available in stores and restaurants along the Coast. Around 9 euros.



## A winery launches the first sparkling wine in Malaga made by the Champenoise method

Antonio Muñoz Cabrera-Dimobe has developed a 'brut nature' that is aged for thirty months in the bottle and made with 100% muscatel grapes

### AGUSTÍN PELÁEZ

**MOCLINEJO.** Malaga has been producing sparkling wines since 2013, a product that is greatly appreciated by Costa consumers. The first to dare to make this type of wine in the province was Bodega Jorge Ordóñez, which today has two bubbly varieties, Botani Espumoso (sweet muscatel) and Botani Muscat (dry muscatel). Bodegas Quitapenas has four varieties, (sweet and dry Florestel and Tachín semi-dry and Feria). Tierras de Molina produces three, (Apiane dry, rosé and muscatel) and Casa de Guardia has a brut and a semi-dry with D.O. Cava, made in Requena, not in Malaga.

Another winery that has its own sparkling wine is Victoria Ordóñez, Las Olas del Melillero rosé, made with Pedro Ximénez, Petit Verdot, Syrah and Tempranillo varieties of grapes, all grown in the Parque Natural Montes de Málaga.

Tartratos will soon be added to this list of sparkling wines, a brut nature aged for 30 months in the bottle in the style of the French



The as yet unlabelled bottles in the winery. :: SUR

Champagnes but made in Malaga.

This new sparkling wine is made from 100 percent Muscatel grapes, harvested in 2015 and before they were quite ripe. After spending several months in a stainless steel tank, the resulting liquid was bottled in the 'traditional method', also called 'méthode champenoise', which is carried out to make the sparkling wines of the Champagne region (France). This method consists of provoking a second ferment-

tation of the wine in the bottle. After ageing for 30 months, Tartratos is ready for sale. Dimobe wants to present and launch its new product before the summer. In total, he has produced 4,000 bottles.

According to Juan Muñoz, almatier of the Moclinejo winery, "the look of the label is still being finalised and the wine has turned out great, hence there is a hurry to put it on sale".



# A 'king' of fishes in the heart of Malaga

Gastronomy and culture at the 2nd Jornadas del Atún Rojo organised by El Pimpi and La Sole

Until 20 May, El Pimpi and El Sole in Malaga are offering a variety of dishes prepared with fresh tuna besides their usual menu

:: ESPERANZA PELÁEZ

**MALAGA.** It is possible that at some time in the past, an enormous bluefin tuna (*Thunnus thynnus*), caught in the Mediterranean, was carried through the narrow streets of a Muslim Malaga to a market as the flesh of this fish has always been prized in the Mediterranean. The tuna fishing industry was a source of work for many along the coast during the annual migrations of the fish in spring and at the end of the summer.

Few traces of the ancient fishing industry remain on the Malaga coast but the historical connection is still in existence as hundreds of amazed tourists and a number of journalists discovered recently. At approximately 1pm on 10 May, a bluefin tuna weighing almost 350 kilos was gutted and filleted on the terrace of the El Pimpi bar in Calle Alcazabilla, Malaga.

This 'ronqueo' as it is called in Spanish, was the inaugural event for the 2nd Jornadas del Atún El Pimpi y La Sole which, with the collaboration of the Román y Martos company and brewery Cerveza Victoria, will offer various events until Sunday 20 May.



The traditional 'ronqueo' or filleting of the tuna was carried out on the first day, watched by a number of tourists and journalists. :: SUR

A special menu was prepared by El Pimpi's chef Andrés Romero and La Sole's chef, Juanjo Perles for a dinner at the Cerveza Victoria brewery yesterday and various experts helped to give the guests a complete history of tuna fishing and gastronomy of the region.

The supplier of the tuna was the Román y Martos company, the only

business in the province that has its own boat for bluefin tuna fishing and the means to prepare the fish properly. Lorenzo Monio, responsible for marketing the company's bluefin tuna explained, "we take care of every part of the process, from stunning the tuna at the moment of capture to avoid suffering, having cushioned the deck of the

boats so it does not get bruised, to staff trained in techniques for the rapid exsanguination and the Japanese ikejime method that is used to immediately annul nervous reflexes and guarantee that the meat is of the best quality."

An experienced team of ronqueadores deals with the filleting. Ronqueadores that last Thursday took no

more than 15 minutes to divide up the giant fish.

Until Sunday, besides the usual menu, El Pimpi and El Sole will be offering a wide variety of tuna dishes inspired by the orient such as Japanese tuna tataki and chirasi tartare with tuna, ginger and spring onion as well as tuna prepared in more traditional ways.



Restaurant from 1972

# Playa Bella

FEEL LIKE AT HOME

Wednesday Close ☎ 952 80 16 45

[www.restauranteplayabella.com](http://www.restauranteplayabella.com) | [reservations@restauranteplayabella.com](mailto:reservations@restauranteplayabella.com)



FISH AND MEAT SPECIALITIES



## FEEL AMÀRE NIGHTS

DINNER & LIVE MUSIC SIX DAYS A WEEK

THIS WEEK

MAY   18	MAY   19	MAY   20	MAY   22	MAY   23	MAY   24	MAY   25
IL DIVO TRIBUTE	ALEIDIS	SUNDAY NIGHT	LA NEGRA MAYTÉ	WEDNESDAY NIGHT	EVA PIÑERO	TANGO NIGHT

BOOK IN ADVANCE CALLING TO: 951 56 07 14  
FULL PROGRAM & INFO: WWW.AMAREHOTELS.COM

@AMAREMARBELLA  
#WHATAFEELING

# The long spicy history of the tomato

## The Spaniards brought the strange new fruit from the New World to Europe

The Aztecs introduced the conquistadores to many new foods such as maize, chocolate, turkey, peppers, vanilla, pineapple and the tomato

**ANA VEGA PÉREZ DE ARLUCEA**

**MÁLAGA.** The season for the mainstay of the Mediterranean diet, the tomato, is nearly here and it's hard to believe that just 500 years ago it was unknown.

Dishes that we consider as Spanish, such as gazpacho or pisto, did not have tomatoes or peppers back then. There were no tomato salads or cod in tomato sauce either, and the Italians did not even have the faintest idea that their gastronomy would become world famous thanks to the pasta with tomato. The tomato, or *Solanum lycopersicum*, would not be discovered by the European palate until the year 1519, during the conquest of Mexico in the unknown territories of the New World.

Among the many foods that the Spaniards got to know thanks to the Aztecs (maize, chocolate, turkey, pepper, vanilla, pineapple, avocado...) one stood out. The natives used it to temper the chili in sauces and stews, the *tomatl*. Originally from the Andean coast, it had been domesticated in Mesoamerica for five thousand years, giving rise to different varieties that were identified with different prefixes on the root *tomatl* (fat fruit):



The tomato is indispensable in European cuisine. **RC**

*xaltomatl*, *izhoatomatl*, *miltomatl*, *xitomatl* in the Náhuatl language. Of these, the most appreciated were the *miltomatl* or *tomatillo verde* and the red *xitomatl* (navel tomato), which was sweeter and fleshier. Both types were used by the Aztecs to reduce the hotness of the chili in tamales, moles and sauces.

With so many different *tomátl*s the Spaniards became confused and ended up calling all of them 'pomate' or 'tomato', a word that Sahagún used for the first time in the mid-sixteenth century to describe the juicy fruits that could be green, yellow or red.

Francisco Hernández de Toledo, a physician and botanist from Toledo who directed the first scientific exploration of the New World between 1571 and 1577, also wrote of having tasted the tomato. In his book '*Recurum medicarum Novae Hispaniae Thesaurus*', a posthumous work partially published in 1648, he indicated that tomatoes crushed with chili made a very good sauce (*intinctus gratissimus*), which enhanced the taste of almost all other dishes and aroused the appetite.

It is believed that the tomato moved from Tenochtitlan to Spain

very quickly, although more as a botanical curiosity than anything else. The yellow variety was taken to Italy, which is why naturalist Pietro Andrea Mattioli baptised tomatoes in 1544 as '*pomi d'oro*' or *pomodoro*. He was the first to officially confirm tomato consumption in the Old World, indicating that the common people ate it fried in oil, with salt and pepper.

For a long time the tomato was a food for humble people due to the fear it caused in enlightened society. Why? The reason was that it was related to other *Solanaceae*

plants such as belladonna, datura and mandrake, which were toxic and suspected of being used for magic, making poisons and as an aphrodisiac. As had happened with the tomato's distant cousin the potato, the tomato was seen by some as a potentially dangerous food and was therefore avoided as a regular ingredient at grand tables.

In spite of the doubts that people had, the tomato quickly acclimatised to Spanish soil and in 1592 it was already cultivated in the Casa de Campo in Madrid. We know this thanks to Felipe II's botanist, Gregorio de los Ríos, who in his '*Agriculture of Gardens*' (1592) advised planting '*potomates*' in March and April as '*they say they are good for salsa*'.

The Spaniards at first used the tomato in the same way it was used in the New World. Little by little, thanks to the fact that the poorest people made good guinea pigs, it was found that tomatoes were safe to eat. New sweeter varieties also emerged, so the image of that foreign ingredient began to change and become accepted in the diet of the privileged classes.

In 1639 there is talk of the slight indisposition of Queen Isabella of France, wife of Philip IV, due to a possible over eating of tomatoes and throughout the seventeenth century it appears as a common ingredient in salads and other dishes in the poems of Quevedo and Sor Manuela de San Felix.

However it was an Italian who is credited as the author of the first recipe using tomatoes. Antoni Latini (1642-1696) chef to the governor of Naples Esteban Carrillo y Salcedo, included various recipes with tomatoes in his book '*Lo Salco Alla Moderna*'. But with due credit to Spain, every single dish in it that uses tomatoes has the suffix '*alla Spagnola*'.



# NIKI'S

## COCKTAILS & GASTROBAR

Breakfast, tapas & half portions,  
Juices, fruit & vegetable shakes,  
Original cocktails.

Plaza José Palomo, 1, 29601 Marbella, Málaga. Tel.: 952 82 57 07 - Email: nikisbarmarbella@gmail.com






## THE ITALIAN LEATHER SOFA CENTRE

### FACTORY OUTLET

- 100% Full Italian leather.
- Hard wood frame.
- Pocket spring seats (No sagging leather).
- Hand made in Italy.
- 10 Year guarantee.
- Scotch guard protection.

3+2 from

**1.995€**

\* Subject  
to availability



Ctra. de Mijas, km 3.5  
MIJAS COSTA

☎ 952 667 619

italianleathersofa@hotmail.com

Open Mon-Fri.: 10-7h and Sat.:10-2h



Costa Furniture Sales S.L.

We challenge you to test the comfort and quality of our sofas. With full natural Italian leather fully protected for your peace of mind at prices you cannot afford to miss. All hardwood frames, 2000 grade leather. Hand made in Italy.



*Italian  
handmade  
sofas*

CELEBRATING  
**30**  
YEARS of  
ITALIAN LUXURY

**Dreams British Beds**

## NEW STORE OPEN

FACTORY OUTLET

77

PORSCHE SPORTS WAGON



TALLERES MADRID

POLÍGONO  
NUEVA  
CAMPANA

SAN PEDRO

MARBELLA

NO:77 Poligono Nueva Campana  
NUEVA ANDALUCÍA MARBELLA

☎ 951 661 839

Open Mon-Fri.: 10-1.30h and 2.30-7h and Sat.:10-2h

[www.newtrendconcepts.it](http://www.newtrendconcepts.it)



# Start loving your body today for

**CLÍNICA DR. CAMPOS**  
AESTHETIC MEDICINE & SURGERY

[www.clinicadrcampos.com](http://www.clinicadrcampos.com)

ASK ABOUT ALL OUR BODY AND NUTRITIONAL TREATMENTS



Avda. Ricardo Soriano, 65  
5º 2º. Marbella

☎ 952 821 811  
☎ 670 032 191

We speak:    

## Localised fat

**INÉS GALLESTEGUI**



Asturias, Galicia and Andalucía have the highest number of overweight people in Spain. The fault does not lie in cuisine or climate, but with income and education standards

The most famous dishes in Asturias are 'cachopo' (fried veal fillets with ham and cheese) and 'fabes', a bean stew with plenty of rich trimmings, made to bolster you during the harsh winter months. In Andalucía, the local cuisine is gazpacho and fried fish, light meals that are perfect for keeping cool under the hot sun.

However, both of these communities find themselves among the top end of the rankings for obesity in Spain. Asturias is in first place,



Asturias is the region with the highest proportion of overweight people in Spain. :: R. C.

home to 25.7% of the country's population of obese adults; while Andalucía is third, (just behind Galicia) with 24.4%. This epidemic comes hand in hand with serious health problems, such as diabetes, strokes and cancer, as well as enormous economic costs to health services and employers.

According to data, the root cause is not related to geography or climate, rather a combination of factors centred around income and standards of education. "Eating badly is cheaper," declares dietary nutritionist Aitor Sánchez.

The source of this data is the Study of Nutrition for the Population of Spain (ENPE), which studied a sample of almost 4,000 people, aged between 25 and 64, from all over the country. In addition to questioning them about their food and exercise habits, the researchers, coordinated by professor Carmen Pérez Rodrigo of the University of the Basque Country, registered the height and weight of all participants to determine their Body Mass Index (BMI), which is calculated by dividing weight (in kilograms) by height (in metres) and squaring the result. A number higher

# BRITISH DENTAL CLINIC

**BRITISH TRAINED & QUALIFIED DENTIST UCL**

**THE LATEST TECHNOLOGY**

**CARING PROFESSIONALS**

**DENTAL PHOBIA SPECIALITY**

**FREE SECOND OPINION**

LIFE IS SHORT SMILE WHILE  
YOU STILL HAVE TEETH

**BRITISH DENTAL CLINIC**  
We are located just off the main church square  
C/ San Rafael, 3 Fuengirola (Málaga)  
**Tel. 618 429 174 - 952 476 740 - 952 580 836**

**MASTERS IN RESTORATIVE DENTISTRY**

**INCLUDING IMPLANTS CROWNS BRIDGES, ETC.**

**FREE PARKING IN PLAZA CONSTITUCION FOR OUR CLIENTS**

**DROP IN EMERGENCY SERVICE DURING CLINIC HOURS**

than 25 indicates that the subject is overweight and higher than 30 means they are obese. The researchers also measured abdominal obesity – the most dangerous form – which is found in men with a waistline of in excess of 102 centimetres and in women with one over 88. The results are alarming, especially among men, and they worsen with age.

Following closely behind the three regions with highest obesity levels are Murcia (23.9%), Madrid (23.8%), Aragón (23.7%), Castilla-La Mancha (23.6%), Castilla-León (22.1%), Navarra (20.9%) and the Canaries (20.1%), though in previous studies this final percentage has been higher.

However, even the regions with lower rates of obesity – Balearic Islands (10.5%), Catalonia (15.5%), Basque Country (16.8%), Cantabria (17.6%), La Rioja (17.9%), Extremadura (19%) and Valencia (19.8%) – are not exempt from the problem. Aside from the Balearic Islands (with 42.7%), at least half of citizens in each of these communities are overweight, ranging from 50.7% in the Basque Country to 66.8% in Asturias.

The study is consistent with others that have come before it – like the European Health Survey in Spain of 2014 – and shows similar regional patterns. Pérez Rodrigo, president of the Spanish Society for Community Nutrition, admits that

## GLOBAL EPIDEMIC

**Not long ago, an abundance of meat was a sign of opulence. You just need to look at the canons of the art world; the glorification of fat women with cellulite in the paintings of Rubens is a far cry from the dangerously thin models seen on catwalks today.**

**Nowadays, obesity – the second largest cause of preventable death on the planet – is increasingly linked to poverty.**

**The number of overweight people (1.9 billion) is more than double that of those malnourished (800 million). In developing countries they live side by side: individuals who are emaciated through lack of nutrients and people that stuff themselves with fast food.**

**It is not rare for someone to suffer ailments associated with over-eating – diabetes, stress, apnea or artery problems – alongside malnutrition.**

**Sudden dietary changes caused by the consumption of high-fat, high-sugar foods, have brought about a health-related disaster in Pacific Islands like Tonga, Samoa, Nauru, Palau and the Cook Islands, where one in two residents are obese.**

they lack concrete data, but stresses that there is a relation between low standards of education and low income and excessive bodyweight.

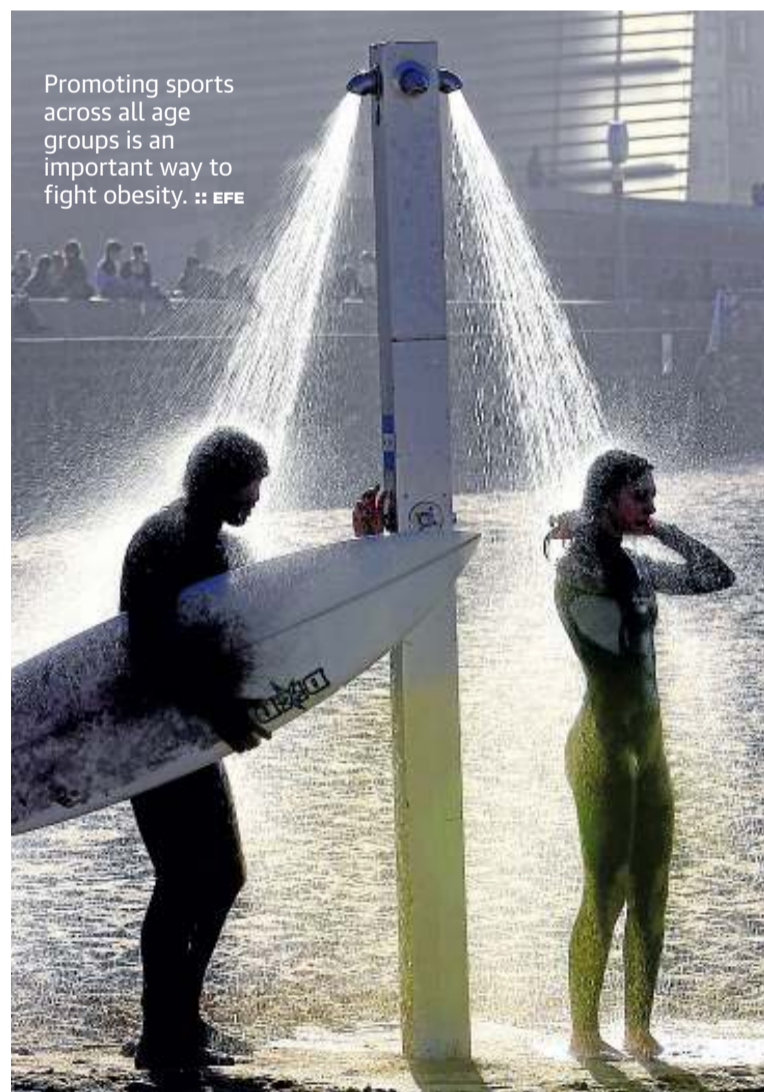
The most prosperous autonomous communities are also those that suffer least from the obesity epidemic. With the exception of Madrid and Aragón, the regions with an above-average GDP – the Basque Country, Navarra, Catalonia, La Rioja and the Balearic Islands – are the 'thinnest'.

Aitor Sánchez, blogger and author of 'Mi dieta cojea', (My diet is bad), rejects the idea that a

healthy diet is costly, but does admit that that foodstuffs with a lower nutritional quality like sweets, baked goods and ultra-processed products, are both low in price and taste good. They contain more sugar, more salt, more fat and more flavourings, are convenient, as often need little preparation, and they last longer than fresh products. For these reasons, their production is in high demand. "Twelve croissants at the supermarket cost the same as one avocado," Sanchez explains.

Pérez Rodrigo points out that,

though its too soon to make any conclusions, it has been noticed that within the population groups where the common diet is that of the Mediterranean – more fruits, vegetables and olive oil and less red, processed meat and sweets – there are fewer recorded overweight people. "It's not the post-war era Mediterranean diet," he explains, because lifestyles have changed and cars and sedentary work environments have reduced the energy we expend during the day. "In the Basque Country at the start of the 20th century, a person would



**T  
HE  
SOO  
NER  
A  
PROBLEM  
IS DETECTED,  
THE SOONER THE  
RIGHT TREATMENT CAN  
BE APPLIED. COME TO SONTEC,  
THE SPECIALIST YOU CAN TRUST**

**SONTEC**  
INTERNATIONAL  
HEARING CENTRES



**START HEARING BETTER TODAY!!!!**

**FOR A FREE HEARING TEST**  
**952 667 402 - [www.sontec.es](http://www.sontec.es)**

Find our nearest centre in Torre del Mar, Vélez Málaga, Marbella, Fuengirola

## Modern Scandinavian Dental Clinic

Don't miss your chance for better dental care with our latest technology and most helpful personnel

**CLINICA**

Call for appointment: **952 476 662**

**SCANDENTAL**

Avda. Los Boliches, 80 1st floor (near to church) Fuengirola [www.scandental.net](http://www.scandental.net)

➤ consume a kilogramme of bread every day. Today we only eat about 70 or 80 grammes.”

Standards of education are also a determinant in what we choose to eat. According to the aforementioned European survey, rates of obesity in people with a basic level of education are double that of those who go to university (22.76% and 9.62%, respectively). This trend is even more prominent among the elderly and among women, where rates are tripled.

Dietary nutritionist Juan Revenga, author of 'Adelgázame, míentame' (Make me thinner, lie to me), believes that consumers receive biased and contradictory information about food, which makes it difficult to make sensible decisions. For example, the same food companies that sell high-calorie and dangerous products, like fizzy drinks, sweets, cold meats

## FINDING THE BALANCE

### Measuring body fat

The Spanish Society for the Study of Obesity seeks financial help for a study surrounding excess weight, which will include the measuring of body fat using bioimpedance techniques. Its vice president, Diego Bellido, explains that BMI – which only takes weight and height into account – is not a viable tool to indicate whether someone is

overweight. People with a high percentage of muscle mass, such as body builders, may have the same BMI as someone who is obese.

## 76%

of cases of being overweight or obese are found in the 55-64 age bracket, according to the ENPE study carried out by the Eroski Foundation and it is more pronounced in men (79.9%) than women (73.7%).

## 450,000

kilogrammes, nine per person, is the weight lost by the residents of Oklahoma City according to its mayor, Mick Cornett. His ambitious plan included dismantling roads and constructing walkways, cycle paths, parks and sport apparatus in their place. He also improved the menus in restaurants and increased taxes on sweet food and fizzy drinks.

Junta de Andalucía, the first region to put their plan of action into law.

The new project will reach the whole of society, with measures that mean restaurants must create healthier menus and offer a range of portion sizes, free drinking water will be available in public spaces and in bars, food packets will have clearer ingredient lists, bike riding will be promoted and adverts promoting calorific foods to children will be limited. Schools will be required to teach at least five hours of physical education per week, promote health as part of the curriculum and provide healthy school meals.

The governments of Asturias and Galicia have focused their plan on child obesity. The first, with a pilot project to promote sports in schools and the second, with the 'Xermola' plan, which seeks to prevent, detect and treat the problem while children are still young.

and snacks, are those that have collaborated with the government in their Hábitos de Vida Saludable (Healthy Life Habits) project. "Excess weight is a global problem, with a myriad causes, and we aren't going to find a solution without

willingness from politicians", he stresses.

### New laws

So what have politicians done about this issue? The Ministry of Health's Nutrition, Physical Activ-

ity and Prevention of Obesity Strategy (NAOS) centres on analysing the problem and raising awareness through campaigns, but international experiences indicate that the only way to defeat obesity is all-out war. This is the focus of the

## ADVERTORIAL The Good Care Group

# Your new career starts here

The Good Care Group is a leading provider of live-in care in the UK. They deliver individual care that empowers the elderly to live in their own home.

On the 23rd May 2018 the Good Care Group will be holding a free open day for anyone who is interested in knowing more about becoming a live-in carer.

This will be held at the Salles Hotel Centro on Calle Mármol in Malaga. On the day, attendees will watch a presentation on working with The Good Care Group followed by an informal meet and greet with members of the team.

Those interested will be able to meet with current carers and ask them questions, meet with members of the recruitment team and start the application process. You could earn £300 if you bring along a friend and if they become a carer!

As a professional carer for the elderly - you will be living in the client's house providing them with the support they need from personal care to making meals and housework.

The Good Care Group offers flexible shifts to give the flexibility to work in the UK and still enjoy time in Spain.

So what are the requirements? Applicants are expected to have experience in caring for the elderly – either professionally or looking after friends or family and to have a good level of English (written and spoken).

In return, carers get pay of up to £665 per week, 24-hour support, a

regular client, free training, paid holidays, a contribution to travel costs within the UK and contribute towards any flights that are above £150 return.

**❗ To reserve your place at this event or for more information, call Tracy on 951507423 or 622047351 or email Tracy.Jackson@thegoodcaregroup.com**

# Singing for a new smile

**A gala at the Edgar Neville Auditorium will raise funds for Míriam Gómez, a young woman with Down's syndrome who needs costly dental work**

■ AMANDA SALAZAR

**MALAGA.** Music fans in Malaga will have the chance to see popular performers Mariló Ruiz, Mayte Adrián, Carmen Rivas, José Ortiz, Conchi Matas, José María Uría and Lidia Prada at a benefit gala tomorrow, 19 May, at the provincial government's Edgar Neville auditorium. The aim is to raise enough funds to give a new smile to Míriam Gómez, a 34-year-old woman with Down's syndrome.

Míriam has to undergo expensive dental work due to a serious mouth infection. Her mother, Inmaculada Gómez, is moving heaven and earth in search of a solution for her daughter. "The doctors have told us that this type of infection (severe periodontal disease) is more common in people

that have Down's syndrome. The public health service has given us a solution which will do more harm than good. They suggest pulling out the teeth gradually, which would take more than a year to complete. Meanwhile, Míriam would continue to lose bone mass in her mouth. She is barely able to eat as it is and what she does eat must not require chewing, something that is worsening the kidney failure from which she already suffers," Gómez explains.

A private clinic in Malaga is offering another solution, but it is incredibly costly, even after a considerable price reduction. "The clinic will use Míriam's case as part of their training programme, which means that other dentists will be able to observe Míriam's operation. This

**A serious mouth infection has driven this fundraising initiative, which will take place tomorrow**



Míriam Gómez during one of her dental check-ups. ■ SUR

will take the price from 32,000 to 16,632 euros. We have raised 2,700 ourselves from family members, but due to our situation [Míriam's mother is retired due to a disability], this is all we can afford," says Inmaculada, who has started a social media campaign to drum up funding support from her fellow citizens "even if it's just one euro."

Inmaculada is also the Malaga president for Síndrome Contenta,

an organisation which advocates for the increased social inclusion of those who have Down's syndrome.

She asks that the gala is publicised so that the clinic is able to "begin urgent treatment", for which they now need 6,800 euros.

Tickets for the event are priced at 12 euros. For more information you can telephone at: 645 62 00 92 or 658 97 68 52.

## Kylie's new eyewear collection will have you Spinning Around

■ MADDY HAY

**MALAGA.** Australian pop superstar Kylie Minogue recently announced nine brand-new additions to her eyewear collection in collaboration with Specsavers Opticas, which will be available across stores from 23 May.

The new frames take inspiration from what Kylie describes as "reinterpreted retro" and feature a stylish mix of monochrome, rose gold and soft pastel hues, Swarovski crystals, as well as a selection of chic glasses chains.

Each new pair takes its name from the title of a classic Kylie song, so wearers can push style boundaries with 'Love at First Sight', a pink-tinted set with a pilot-inspired frame, or opt for a more classic look with 'Fever', a delicate, teacup-shaped brown-framed pair with subtle hints of cyan blue.

The popstar added: "The sparkle detail I've included in a few of the frames means they can be easily switched from daytime wear to night-time. We've also continued the inclusion of petite sizes and introduced some larger sizes so there really is something for everyone."

# 50% off varifocal lenses

with glasses from 29€

Standard ~~79€~~ 39.50€   Premium ~~134€~~ 67€  
Elite ~~189€~~ 94.50€   Tailor-made ~~254€~~ 127€



**Marbella** Avda. Ricardo Soriano, 12 (next to Massimo Dutti). Tel. 952 863 332  
**Fuengirola** Avda. Ramón y Cajal, 6 (near Portillo bus station). Tel. 952 467 837  
Request an appointment online at [specsavers.es](https://www.specsavers.es)

**Specsavers** Opticas

## DISCOVER ANDALUCÍA



The official inauguration of the Feria de la Virgen de la Salud will take place at midnight. :: SUR

## Feria in the caliphal city

## TWO DAYS IN CORDOBA

Car + walking

**Journey time:** 1 hour and 30 minutes from Malaga. **Feria:** 4 hours. **Cultural visits:** 5 hours and 30 minutes.



JAVIER ALMELLONES

May reaches its height in Cordoba during the second half of the month. After the May Crosses and the Patios, the caliphal city ends the month with one of the biggest spring festivals in Andalucía, the Feria de la Virgen de la Salud. From tomorrow until next Saturday, 26 May, Cordoba will experience a particularly intense week that combines popular and religious culture.

From midnight, when the official lighting of the fairground and fireworks will take place, these famous festivities will begin. Tomorrow there

will be frenetic activity among both local people and those who visit the Andalusian city this week. The procession of the Virgen de la Salud, the exhibitions and the series of concerts are just some incentives to encourage participation in this holy day.

During both the day and night at the fairground many attractive events will take place for those who are looking for a genuine Andalusian feria experience. Horse rides, parades and stellar music performances are just some of the events due to take place before next Saturday.

But, beyond the numerous programmed activities, the May Fair of Cordoba, as it is also known, is an ideal opportunity to enjoy the customs and gastronomy of this Andalusian municipality. In this respect, wines produced by the Denominación de Origen Montilla-Moriles take up a special place, an indispensable accompaniment to tapas during the busy days of the Feria.

Whether taken from traditional glasses or the popular 'rebujito', its flavour is inextricably linked to the events of this popular Cordoban festival.

We must toast the welcoming attitude of the residents of Cordoba, who during these days become excellent hosts and put the icing on the cake of the month of May in Cordoba.

However, among all the celebrations, visitors to this historic city should still take the opportunity to visit some of its historic sites, such as the Mezquita, the Alcázar or the Medina Azahara, among others.



Montilla-Moriles wine, indispensable these days. :: T. A.



Horse riding at the fairground. :: TURISMO ANDALUZ

## QUICK GUIDE

What to see in Cordoba  
Almodóvar gate.

Previously known as the 'Gate of the Jews', this structure was built in the tenth century into the walls of the city. Calle Cairuán, s/n. 14003 Cordoba.

## Mezquita-Catedral.

This Andalusian temple is now considered one of the most important architectural achievements in Europe. Calle Torrijos, 10. 14003 Cordoba.

## Museo Julio Romero de Torres.

A gallery displaying works by local artists. Plaza del Potro, 1. 14002 Cordoba.

## Plaza de la Corredera.

An emblematic Cordoban space that now has a baroque aspect after its most recent works. Plaza de la Corredera, s/n. 14002 Cordoba.



A view of the Plaza de la Corredera. :: SUR

EXHIBITIONS

**Art Gaucín Open Studios**  
**Gaucín.** 25 - 27 May, 1 - 3 June, Gaucín village.  
The event will showcase new work by Art Gaucín's member artists as well as by guest artists Javier Machimbarrena from Spain and Gerrit Oppelland-Hampel from Germany.

**Johan Wahlstrom**  
**Marbella.** Until 6 June. ES Art Gallery, San Pedro de Alcántara.  
An exhibition of works by Swedish artist Johan Wahlstrom.



**Picasso, El Deseo Atrapado**  
**Malaga.** Until 27 May. Fundación Picasso, Casa Natal.  
An exhibition of pieces of Picasso's work from 1905 - 71 showing amorous and carnal desire.

**Hullo, Hullo**  
**Malaga.** Until 9 September. Centro de Arte Contemporáneo Rose Wylie, an 84 year old British artist discovered the world of art just ten years ago and is exhibiting in Spain for the first time.

**Juan Luis Rodríguez Huesca**  
**Torremolinos.** Until 24 May. 9am-1pm. The lower floor of the town hall.

Around thirty photographs by the artist in this exhibition entitled De Reajo.

**Star Wars**  
**Malaga.** Until 27 May. Palmeral de las Sorpresas, Muelle 2.  
An exhibition of all things to do with Star Wars, from posters and figures to autographs and original props and storyboards. Organised by the Andrés Olivares foundation. Tickets: www.mitosdeunagal-axia.com.

**Circo del Sol, behind the scenes**  
**Malaga.** Until 27 May. La Térmica.  
An exhibition of costumes and posters from the Circo del Sol shows.

**Entegus**  
**Mijas.** Until 31 May. Hotel Mijas.  
An exhibition of paintings by Enrique Agusti Lafuente.

CHARITY

**Rob's Royal Cudeca Cup**  
**Sabinillas.** 19 May, from 1pm. O'Callaghan's. Free.  
Royal Wedding and FA Cup Final charity fun day. Live music and raffle. Proceeds to Cudeca Hospice. Call 667 735 401 / 663 083 249

**Fundraising walk with Chris Stewart**  
**Alpujarra.** 20 May. 60€  
This organised tour will be led by two or three guides depending on the number of participants. Places on the coaches are limited and need to be booked by 14 May. The price for this four hour, undemanding walk includes a picnic lunch and coach from Motril (Al Campo top parking) or Granada (Nevada Shopping Centre parking) to the Alpujarra. Sponsored by Caixa bank and Spanish Highs. Book online: www.acompalia.org

or email: info@acompalia.org. Also on Facebook.

**Age Concern**  
**Mijas.** 25 May, 7.45pm. Hotel Tamisa Golf. 25€.  
Age Concern is holding a charity dinner with entertainment by A Touch Of Class. The performance starts at 9pm but there are welcome drinks at 7.45pm followed by dinner at 8.15pm. Tickets from the Age Concern shop in Calle Francisco Cano 56 in Los Boliches or Tamisa Golf Hotel.

**Charity dinner and art auction**  
**Puerto Banús.** 26 May, 6pm. H10 Andalucía Plaza.  
A charity dinner and art auction for the Aldeas Infantiles SOS charity. Tickets and information, menu etc: www.magpie.international/en/aisosm

**Ricky Lavazza**  
**Benalmádena.** 26 May, 8pm for 9pm start. Sunset Beach Hotel. 10€.  
Ricky Lavazza will be performing with special guest Karen Danzig at a charity concert in aid of Make A Wish, Barrettstown and DEBRA Butterfly Children charities. Tickets from the hotel leisure desk or call: 695887366

**Marbella ByCivic**  
**Marbella.** 27 May, 11.30am Lower plaza of the marina. Free.  
Together with the town hall the charity association Marbella ByCivic, are organising a special cycle ride event around Marbella. The association aims to raise awareness of the need for more cycle lanes and bike parking in Marbella, and promote cycling as a sustainable means of transport around town.

**FOTA Fashion Show**  
**Fuengirola.** 31 May, from 1.30pm.

**La Farola restaurant.** 18.50€  
Tickets available from the FOTA information desk in Salon Varietés Mondays, Wednesdays and Fridays 11.30am to 1.15pm. Includes lunch, a glass of wine, beer or soft drink and fashion show.

**FAMA Dog Show**  
**Mijas Costa.** 3 June, from 11am. Rancho El Rengo, Ctra Cerros del Águila.  
Lots of categories for the dog show and stalls and activities for all the family. Information on stalls and registration etc call Pat: 620 354 885

**Children with Cancer UK**  
**Marbella.** 3 June, 7.30pm. Villa Tiberio. 75€.  
Following aperitifs and nibbles in the gardens, there will be a three-course dinner with wine and coffee, as well as live entertainment, dancing and an auction with celebrity items, the proceeds of which will go to the Children with Cancer UK charity, as will one third of each reservation sold for the event. Hosted by Sandro Morelli. Tel: 952771799.

**FOTA Summer Ball**  
**Mijas.** 14 June, from 7pm. Valparaíso restaurant. 37.50€  
For FOTA members and their friends. Tickets available from the FOTA information desk in Salon Varietés Mondays, Wednesdays and Fridays 11.30am to 1.15pm. Pre-dinner drinks and canapés served by the pool at 7 pm, followed by meal, drinks and entertainment.

MUSIC & DANCE

**Malaga Philharmonic Orchestra**  
**Malaga. Teatro Cervantes**

**24, 25 May 8pm.**  
**Wolfgang Mozart.** Symphony N° 39 in E flat major and Symphony N° 40 in G minor in the first part and in the second part: Symphony N° 41 in C major 'Jupiter'.  
Tickets: <http://www.teatrocervantes.com>



**Beatles Festivals**  
**Estepona.** 18 May, doors open 8pm. Auditorium Felipe VI. 15€  
Featuring The Silver Beats, Beatles tribute band; Buddy Walker as Buddy Holly; Camilo as George Harrison solo tribute to John Lennon; and special celebrity guest, Tony Bramwell, the ex CEO of Apple Records. [www.thefestivaloflegends.com/ESTEPONA.html](http://www.thefestivaloflegends.com/ESTEPONA.html)

**Benalmádena.** 19 May, doors open 7pm. Municipal Auditorium Paloma Park. 15€  
Featuring The Silver Beats, Beatles tribute band; Buddy Walker as Buddy Holly; Mark T Connor as Elvis; Phil Melia, guitar / vocalist from the Pete Best Band; Camilo as George Harrison solo tributes to John Lennon and Paul McCartney; and special celebrity guest, Tony Bramwell, the ex CEO of Apple Records. [www.thefestivaloflegends.com/BENALMADENA.html](http://www.thefestivaloflegends.com/BENALMADENA.html)

Kingsmen arrive in Malaga

**TONY BRYANT**  
**MALAGA.** The Kingsmen, an all-male a cappella group consisting of students from Columbia University in New York, are to perform three concerts on the Costa del Sol this month.  
The tour has been organised by Project Music Management and the first show will be at the Marbella International University on Wednesday 23 May.  
The celebrated chamber choir will also perform at the Velvet Restaurant in Nueva Andalucía on 24 May and at the Avanto beach restaurant on 25 May.  
The Kingsmen were founded in 1948 at the request of Dwight Eisenhower, who, at the time, was President of Columbia University. Since then, the group has performed in venues such as Carnegie Hall and The Lincoln Center. They have sung for several presidents of the United



States and appeared on The Ed Sullivan Show, becoming one of the most celebrated a cappella groups in America.  
Tickets for Wednesday's show, which will be held in the gardens of the university at 8pm, cost 15 euros. Thursday's performance at the Velvet Restaurant will include welcome drinks and canapés, plus

tapas during the interval. Tickets cost 30 euros and the show begins at 8.30pm.  
Tickets for the final show at the Avanto Restaurant cost 25 euros and include welcome drinks and canapés. Show starts at 8.30pm.  
For more information and tickets contact [pmmtickets@mail.com](mailto:pmmtickets@mail.com) or phone 693 751 857.

We let our programmes do the talking

tre talk radio europe

Check your local frequency • Listen online • Download the app  
[www.talkradioeurope.com](http://www.talkradioeurope.com)

## MUSIC &amp; DANCE

**The Wall Bar**

**Malaga.** Hotel Vincci Posada del Patio, 11pm, entry free.

**19 May.** Hermanas Sister. Funk and international jazz.

**Lumen Laudi and The Brisks**

**La Cala de Mijas.** 18 May. Casa Museo

Two concerts, Lumen Laudi will be playing Renaissance music throughout the morning and The Brisks will be playing music from the 70s in the evening from 8pm.



Pink Floyd tribute, Malaga

**Música Con Encanto**

**Marbella.** 19 May, 7pm. Escuela Universitaria Les Roches. 25€ Pinto-Ribeiro is considered as the most prestigious international Portuguese pianist. He is artistic director of Classic Summer Festival in Lisbon and also of the Schostakovich Ensemble. Info: <http://www.musicaconencanto.org/conciertos/507-filipe-pinto-ribeiro> Tickets: 689 000 944 [www.musicaconencanto.org](http://www.musicaconencanto.org)

**Pink Floyd tribute**

**Malaga.** 19 May, 9pm. Sala Paris 15. C/La Orotova. 20€. Pink Tones, Spain's most celebrated Pink Floyd tribute act, will be in concert recreating the best music of the legendary band. [www.ticketea.com](http://www.ticketea.com)

**Ruta del Rock**

**Torremolinos.** 18-20 May, from 7-11pm. (Sunday from 5-11pm) in various establishments around

the town.

Live music in a wide variety of genres. [www.torremolinos.es](http://www.torremolinos.es)

**California Lutheran University Choir**

**Malaga.** 22 May, 8.15pm. Iglesia del Sagrado Corazón de Málaga. From Los Angeles US, the Californian Lutheran University Choir will be performing at a free concert.

**Mozart and Salieri**

**Sotogrande / Marbella.** 27, 29 May. The choir and orchestra of Colegio Musicum Costa Del Sol with the Camerata Singers Sotogrande, will be performing two concerts featuring the music of composers of the 1st Viennese School. The programme includes a Requiem by Salieri, a Te Deum by Michael Haydn, a work for Oboe (Nicholas Harcourt-Smith) and Orchestra by Hummel and works by Leopold and Wolfgang Mozart. The concert on 27 May, 8pm at the Divine Mercy Church in Pueblo Nuevo de Guadiaro. 10€. 29 May, 9:15 pm in the Church of the Encarnación in Marbella Old Town. This is a Benefit Concert for the local AIDS Charity, Concordia; free, but donations welcomed.

**TAPAS In The Mood'**

**Cártama.** 9 June. Las Cabaletas restaurant on Cártama to Coín road. 17€ non members, 15€ members. The concert includes a two course meal. <https://www.tapassociety.com/what-s-on>

**Johnny G & The Girls**

**Villanueva del Trabuco.** 14 June, 7.30pm. Venta Talillas restaurant. 5€ Johnny G will be performing the best songs from the 50s, 60s and 70s. Soul, Rock 'n' Roll, Elvis and more.

## FLAMENCO

**La Farruca**

**Estepona.** 19 May, 9pm. Auditorio Felipe VI. From 19€. El Drom Flamenco (The Flamenco road) is a performance of the es-

# La Cala de Mijas comes alive

## :: TONY BRYANT

**MIJAS.** Live music fans will enjoy a new season of free outdoor concerts that will take place in La Cala de Mijas throughout the summer.

'La Cala Live' is a programme of musical events organised by the foreign residents department of Mijas town hall and BigM Promotions. Taking place every Thursday night, between May and the end of September (with a break during Feria week), the programme will include regular performances of pop, rock, reggae, soul and flamenco performed by some of the coast's top entertainers.

Acts confirmed so far include The Stolen Gnomes, a local folk band; Skafeinados, a ska/reggae group, and Arte Azabache, a traditional flamenco troupe.

Others include pop duo, The Rolling Steves, an Abba tribute performed by Voulez Vous, and the coast's most popular mod, Steve Hughes, who will present his Small Faces and The Who tribute show.

Martyn Wood, director of Big M Promotions, confirmed that numerous artists and bands have already been booked to perform at the concerts, but he is hoping to add more acts to the list in order to be able to offer a varied



La Cala Live will present live music and flamenco shows. :: SUR

catalogue of music throughout the summer season.

Performances will begin at 8pm each Thursday (9pm throughout July) and will be held in the Plaza del Ayuntamiento, which is situated in the center of La Cala de Mijas. Ample parking is available on the fairground.

The shows, which began last week, will continue on Thursday 24 May, with Reality ES, a Santana and Fleetwood Mac tribute band.

Musicians and singers who would like to participate in the festival should contact Martyn Wood through Facebook or [www.costadeldisco.com](http://www.costadeldisco.com)

## CONCERTS

- **24 May:** Reality ES
- **31 May:** El Calerito
- **07 June:** The Rolling Steves
- **14 June:** Skafeinados
- **21 June:** Arte Azabache.
- **28 June:** Voulez Vous
- **05 July:** Steve Hughes.
- **12 July:** Stolen Gnomes.



Last year's Pride event attracted over 40,000 people. :: SUR

## Torremolinos gears up for Pride 2018

## :: TONY BRYANT

**TORREMOLINOS.** Torremolinos will be hosting the biggest gay party of the year. Under the slogan of '50 Años Siendo Visibles' (50 years of being visible) the festival will begin on 26 May and continue until 3 June.

Organised by Torremolinos town hall and several local LGBT associations, the event will serve to highlight the rights of coexistence, diversity, visibility and equality of the LGBT collective. The nine-day festival will present a series of live music concerts, comedy drag shows,

films, beach and pool parties, competitions, workshops and colourful street parades.

The event attracted more than 40,000 people last year, so this edition has been extended by five days, making it one of the biggest gay events in Spain. The festival will take place in various venues and locations in the town, although the main events will be held on the stage in the Plaza La Nogalera.

The fun starts on Saturday 26 May at midday, with a volleyball championship on the Bajondillo

beach, followed by an inaugural party at 10pm in the Sala Centuryon in Torremolinos.

Several educational and cultural activities will take place in the streets of the town centre until Wednesday, when the town hall will raise the rainbow flag at the town hall building at 1pm. This will mark the official start of the daytime party in Plaza La Nogalera. Here locals and visitors will enjoy an array of activities, including the Proud Pet Competition, performances of the local LGBT chorus and shows by outrageous drag queens like Satin, Kelly and Darkyta.

The main concerts of the festival will be held in Plaza La Nogalera on Friday 1 and Saturday 2 June at 9pm. The lineup includes some of Spain's top artists, such as 90s pop sensation, Azúcar Moreno, and Eurovision winner Massiel.

The highlight of the event is the Gay Pride Parade, which takes place at 8pm on Saturday 2 June. This colourful event has the ambiance of carnival because of the ostentatious outfits of the participants, who wind their way from the town hall to the Plaza La Nogalera.

The final act of the festival is the massive beach party in Bajondillo, which starts at 4pm and continues until the early hours on Sunday 3 June.

For more information, visit [www.torremolinos.es](http://www.torremolinos.es).

**Music for those of us who never quite grew up.**

Without doubt, the best listen on the Costa! Local news, traffic, weather, competitions, events and, of course, THE VERY BEST MUSIC!!

Tune in on 93.6fm or online at [global.fm](http://global.fm)

**93.6 globalradio**  
The official English speaking station on the Costa del Sol.

sence of flamenco, dance and music. Guest artist El Carpetá.

#### Piano recital

**Malaga.** 19 May, 8pm. Sala Unicaja, María Cristina  
Pianist David Peña Dorantes will be playing pieces by great names in the world of flamenco music.

#### Flamenco in the Museum

**Malaga.** Museo de Arte Flamenco  
Peña Juan Brea, C/Ramón Francisco.  
19 May, 8.30pm. Carmen Comancho (dance) with José Milán 'Manu' (guitar) and Miguel Astorga (vocals).  
20 May, 8.30pm. Bastián Jiménez (dance) with Miguel Astorga (vocals), Fran Moya (guitar)  
For information and bookings call 687 607 526 or email: info@flamenka.com

### FESTIVALS

#### San Isidro

**Almuñécar.** 20 May.  
The VII Romería de San Isidro takes place this Sunday. The procession will leave the centre of the town after 9am mass in the San Salvador church and head towards the Vega via the Río Verde.

#### Bee day

**Colmenar.** 20 May.  
Organised by the Malaga Bee Keepers Association the Museo de Miel (honey museum) will be having an open day from 10am and winners

of the honey races and their families will be given a free guided tour. There will also be a candle making workshop for children and drawing competition. [www.mielde-malaga.com](http://www.mielde-malaga.com)

#### Fiesta de la Naranja

**Coín.** 20 May.  
Declared a festival of cultural interest, the fiesta includes tastings of dishes made with the local oranges, including traditional cod salad.

#### Día de Caracol

**Riogordo.** 27 May from midday.  
Recinto Piscina Municipal.  
The day of the snail celebrates the culinary tradition of eating snails prepared in many different ways.

### EVENTS



Día de Caracol, Riogordo.

**Magpie International Gallery Marbella.** C/Virgen del Pilar. 200m from port.

18 May. 'Art as an Investment' is a discussion with Andreia Pina, Gregor Nusser and Prof Christophe de Landtsheer.

#### Gaucha Festival

**Torremolinos.** 18-20 May, from 1pm. Plaza de la Nogalera.  
The cultures and traditions of Argentina will be celebrated at this festival. There will be stands with Argentinian crafts and gastronomy as well as live music. [www.torremolinos.com](http://www.torremolinos.com)

#### Hard Drink and Harlots in Art

**Benahavis town hall.** 22 May at 6.30pm. Benahavis Town Hall.  
John Iddon will deliver a talk on the themes of sexuality and alcohol in art by discussing the works of great artists such as Hogarth, Degas, Lautrec and Picasso.

#### Ronda Romántica

**Ronda.** 23-27 May. Streets and plazas of the town.  
Town's people dress in costumes from the 19th century and recreate events from Ronda's past. There is a procession and historic fair and everyone joins in to bring back the time when Ronda was home to the 'bandoleros'.

#### Seasonal clothing one day sale

**Fuengirola.** 24 May, 10am-12.30pm. Lux Mundi Ecumenical Centre.  
A sale of clothing for all seasons

at the Lux Mundi shop in Fuengirola. Coffee, cake and tapas available. Full details contact Fundación Lux Mundi Fuengirola, C/Nueva 3. Tel: 952474840

#### Phoenix Club trips

**Lavender gardens in Alpujarras.** 25 May. Various pick up points including Maro. 25€. Optional lunch 15€.  
A delightful Mediterranean mountain garden. Price includes entry, coach fare and driver's gratuity. Email: phoenixsocialclub@yahoo.co.uk

### CULTURAL SNIPPET

#### Cool bands this summer

##### ESTEPONA

**TONY BRYANT.** UB40 will perform in the Plaza de Toros in Estepona on 16 August. Tickets cost between 38 and 75 euros. Another 80s phenomenon, Cool and the Gang, will be at the Puente Romano Tennis Club on 19 August. Tickets from [www.rocklounge.com/es/](http://www.rocklounge.com/es/)



## MOVIE LISTING

From Friday 18th to Thursday 24th May

ORIGINAL VERSION SUBTITLED SPANISH



#### BORG McENROE

Director Janus Metz  
Starring Sverrir Gudnason and Shia LaBeouf  
BIOGRAPHY - 103 min.



Friday 18, from Monday 21 to Wednesday 23: 18:00, 20:15  
Saturday 19: 15:50, 18:15  
Sunday 20: 16:00, 20:30  
Thursday 24: 19:00



#### SOLO: A STAR WARS STORY

Director Ron Howard  
Starring Alden Ehrenreich and Emilia Clarke  
SCI-FI - 135 min.



Thursday 24: 19:00, 20:00, 21:00, 22:00



#### DEADPOOL 2

Director David Leitch  
Starring Josh Brolin and Ryan Reynolds  
ACTION - 111 min.



Friday 18: 17:45, 20:15, 22:30  
Saturday 19 and Sunday 20: 15:45, 18:00, 20:30, 22:45  
From Monday 21 to Wednesday 23: 17:45, 20:15, 22:30  
Thursday 24: 17:45



#### LA CH'TITE FAMILLE

Director Dany Boon  
Starring Dany Boon and Line Renaud  
COMEDY - 107 min.



Original version in French - Version originale en français

Friday 18: 18:00  
Saturday 19 and Sunday 20: 16:00  
From Monday 21 to Wednesday 23: 18:00



#### AVENGERS: INFINITY WAR

Friday 18, from Monday 21 to Wednesday 23: 17:30  
Saturday 19: 15:45, 19:30  
Sunday 20: 16:15, 19:30  
Thursday 24: 22:00



#### GAME NIGHT

Friday 18: 22:30  
Saturday 19: 22:45  
From Monday 21 to Wednesday 23: 22:30





**NAVIGAPORT**  
YACHT SERVICES

**GOLF & SAILING**  
Enjoy your two favourite pastimes

**YOUR NAUTICAL SERVICES COMPANY**      **PLAY GOLF AND SAIL ON THE COSTA DEL SOL**

BOAT SALES AND RENTALS | CHARTER | SAILING CLUB | MISTRAL SHOP

[www.navigaport.com](http://www.navigaport.com) | ☎ 609 008 680 - 625 202 444



Marbella's Music Festival Starlite has even more artists lined up to perform this year. :: SUR

## Sting, Jamiroquai and Pet Shop Boys sign up for Starlite

**Spanish artists Luis Miguel and Pablo López will be performing alongside big international superstars at this year's Starlite Festival**

### :: IVÁN GELIBTER

**MARBELLA.** At one time there were doubts about whether the Marbella music festival would take place this year. However, the organisation has been name-dropping its 2018 lineup on an almost weekly basis. The list is characterised by its size (with 33 more DJ sets) and by the noticeable number of Latino artists among the list of main acts. Still, big international names like Sting, Jamiro-

quai, Charles Aznavour and Pet Shop Boys come together with the Spanish offering to form a lineup that caters for everyone.

Although deciding on a headline act proved difficult, Luis Miguel, one of the most famous names in Latin music, will open the festival on Wednesday 11 July. The Mexican artist has sold more than 100 million albums worldwide, he has a star on the Hollywood Walk of Fame and he's won six Grammys

and four Latin Grammys. Among the Latin stars performing at the festival will be Maná (25 July); Luis Fonsi (26 July); Romeo Santos (31 July) and Juanes (10 August).

English-speaking artists will also arrive in force on the costa during July and August. Heading up the list is Sting (19 July), who returns to the Costa del Sol after playing at Fuengirola's Mare Nostrum Festival in 2017. Composer, performer, actor and activist, Sting has 16

Grammy awards and a Golden Globe.

Jamiroquai (22 July) is another of the groups that will delight audiences in the Nagüeles Quarry. Formed in 1992 by Jay Kay, the pioneers of 'future funk' have revolutionised the world of sound, establishing themselves as one of the most successful groups on the planet.

With more than 50 million albums sold, four Grammy awards, four Billboard awards and one Emmy, Steven Tyler of Aerosmith will also take to the stage on 2 August. To add, James Blunt will perform on 3 August and crowds can expect to hear his world-famous single, 'You're Beautiful'.

### Spain is top in sales

If the festival has learnt anything since it started, it's that it does not necessarily need international artists in order to achieve commercial success. In fact, the Spanish performers are those that have sold the most tickets.

So far, the only sold-out date is that of the Fuengirola-born Pablo López (4 August). The artist is returning home after his Santa Libertad tour to sing songs from his latest album, 'Camino, fuego y libertad' ('Road, fire and freedom'). "In this recording I go through everything," he says. "My life, my story, even my home". López describes song writing as "a journey through emotions".

Another local artist, Pablo Alborán, will play his third concert in the province since the year began. Tickets for his performance can be found on the Starlite web page, but few remain. The artist returns to the stage with his fourth studio album 'Prometo' ('I promise'). Alborán is one of Spain's most prominent artists, at just 28 years old he's

### KEY PERFORMANCES

**11 July:** Luis Miguel

**13 July:** Rosario y Rosana

**14 July:** Charles Aznavour

**18 July:** Pet Shop Boys

**19 July:** Sting

**20 July:** David Bisbal

**22 July:** Jamiroquai

**25 July:** Maná

**27 July:** Miguel Poveda

**28 July:** Il Divo

**31 July:** Romeo Santos

**1 August:** Pablo Alborán

**2 August:** Steven Tyler

**3 August:** James Blunt

**4 August:** Pablo López

**10 August:** Juanes

**14 August:** Texas

**15 August:** Taburete

had 42 Platinum records.

Hailing from Madrid, Taburete (15 August) is one of the artists with most tickets sold, together with Rozalén, Estopa, Melendi, Rosario, Miguel Poveda and surprising addition C. Tangana, a 'trap' artist who will perform on the Lounge stage. There's something for everyone here and only 45 days to go.

## Tickets for UNALOME, a one-of-a-kind equestrian theatrical show

Enjoy the unique beauty of UNALOME, the new equestrian theatrical show by Artequus Theatre set in Japan, suitable for all members of the public and which can be seen from July 6th to August 4th.

**Artequus Teatro** C/ Ave Fría. Alhaurín de la Torre. Málaga.

**10€**

~~15€~~

**33%**



**Oferplan**  
SUR

**oferplan.diariosur.es**

Offer available at [oferplan.diariosur.es](http://oferplan.diariosur.es) belonging to PRENSA MALAGUEÑA, S.A., Avda. Doctor Marañón, 48, 29009 Málaga. Conditions of use and Data Protection available at [oferplan.diariosur.es](http://oferplan.diariosur.es)



**Saturday 19th May**  
From 17.45 to 20.00hrs

**Sunday 20th May**  
From 11.45 to 14.00hrs

Open to the public. VIP Passes\* available from Kempinski Hotel Bahia.

\*For more information about VIP Bar Passes, access to Gala Dinner and Winners Lunch see [www.kempinski.com/estepona](http://www.kempinski.com/estepona)

Tel: +34 952 809 500 | [info@costadelbeachpolo.com](mailto:info@costadelbeachpolo.com)



### Trip to Tarifa

**Torre del Mar. 24 May.** Various departure points. 25€. Coach trip to Tarifa. Lux Mundi Torre del Mar. Tel: 952 543 334 or e-mail: [luxmundi@lux-mundi.org](mailto:luxmundi@lux-mundi.org)

### O. V. FILM

SUR in English advises calling cinemas to check for any last minute time changes. Lunchtime and late night screenings weekends only.

### Cine Albéniz

C/Alcazabilla 4, Malaga. Tel: 902 36 02 95 or visit [www.cinealbeniz.com](http://www.cinealbeniz.com) or [www.unientradas.es](http://www.unientradas.es)

**Film Stars Don't Die in Liverpool:** 16.45, 18.40, 22.10 (every day).

**Lucky:** 18.40, 20.35 (every day).

**Lean On Pete:** 16.30, 20.20, 22.30 (every day).

**Isle of Dogs:** 22.00 (every day).

### Cinesur El Ingenio

Avda. Juan Carlos I, Vélez-Málaga. Tel. 667 77 31 87.

**The Avengers: Infinity War:** 12.15 (every day), 17.30, 20.30 (Mon, Tues, Thurs).

**Borg vs McEnroe:** 18.00, 20.15, 22.25 (Tues).

### Cinesur Miramar

Avda. de la Encarnación, Fuengirola. Tel. 952 19 86 00.

**Avengers: Infinity War:** 12.15, 16.15 (every day).

**Dead Pool 2:** 12.00, 16.30, 19.00, 21.30, 00.00 (every day).

**12 Strong:** 16.30 (every day); 19.00, 21.30 (Tues).

**Maria by Callas:** 12.00, 18.20 (every day).

**Borg: McEnroe:** 12.10, 16.25 (every day).

### Cines Teatro Goya

For tickets and information call 951196665. [www.cinesteatrogoya.com](http://www.cinesteatrogoya.com)

**Game Night:** 22.30 (Fri, Mon-Wed); 22.45 (Sat).

**Avengers: Infinity War:** 15.45, (Sat); 16.15 (Sun); 19.30, (Fri); 19.30 (Sat, Sun); 22.00 (Thurs).

**Solo: A Star Wars Story:** 19.00, 20.00, 21.00, 22.00 (Thurs).

**Borg McEnroe:** 15.50, 18.15 (Sat); 16.00, 20.30 (Sun); 18.00, 20.15 (Fri, Mon-Wed); 19.00 (Thurs).

**Dead Pool 2:** 15.45, 18.00, 20.30, 22.45 (Sat, Sun); 17.45 (Fri, Mon-Thurs); 20.15, 22.30 (Frid, Mon-Wed)

### Yelmo Cines, Plaza Mayor

Centro de Ocio Plaza Mayor, Avda. Alfonso Ponce de León. Tel: 902 902 103 or visit [www.yelmocines.es](http://www.yelmocines.es)

**Deadpool 2:** 12.30 (Sat, Sun), 15.00 (Sat, Sun), 17.30 (every day), 20.00 (every day), 22.30 (every day).

**Han Solo: A Star Wars story:** 20.30 (Thurs).

**The Avengers: Infinity War:** 12.15 (Sat, Sun), 16.45 (Mon, Tues, Thurs).

### Musica Con Encanto

Iglesia de La Virginia, Urb La Virginia, Marbella. Bookings: 689 000 944.

**Amy: A film by Asif Kapadia:** 2 June, 8pm. 12€ Amy Winehouse was a unique talented jazz musician who wrote and sang from the heart. She won six Grammys before her tragic death from in 2011. [owww.musicaconencanto.org](http://owww.musicaconencanto.org)

## The Salon Moto & Bike Andalucía returns to Malaga

**MALAGA.** The Palacio de Ferias y Congresos de Málaga is the venue again this year for the third Salón Moto&Bike Andalucía, which is a three-day showcase for all types of products and services linked to the motorcycle and the bicycle.

Last year over 16,000 people attended the fair, which has become one of the biggest in Spain.

Besides over 70 different brands of bicycles and motorbikes, this year there will be an Enduro track inside the building for live demonstrations by expert riders of Trial bikes, minimotos and BMX XTREM and electric bikes.

The Vodafone stand will have a virtual reality game simulating a motorbike on the Jerez circuit. The Templo del Motor stand also has a similar game but for children.

Among the huge range of accessories such as clothing, helmets and other items needed by cyclists and motorbikers there will also be some luxury items on display including the 'Holy Grail' of cycling footwear, the Mavic Comete Ultimate shoes which are made with a carbon exoskeleton and cost around 1,000 euros. They are available from only six shops across the whole of Spain.

For visitors who bring their



An exhibition of bicycles at last year's Moto&Bike Andalucía.

motorbikes, there is a 6,000 square metre parking area next to the show space and a special 'meet' of Ducati riders has been organised for midday on Saturday. The Union Motera will also be there on Sunday from 1pm as will Custom bicycles from 11am.

Many of the big brands taking part in the show are offering competitions with various prizes including helmets, gloves or a track test on a Yamaha R1.

### INFORMATION

► **Where.** Palacio de Ferias y Congresos de Málaga

► **What.** Everything for the motorbike rider or cyclist. [www.eventosmotor.com/2018/iii-moto-and-bike-andalucia.html](http://www.eventosmotor.com/2018/iii-moto-and-bike-andalucia.html)

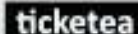
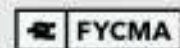
► **When.** 18-20 May

**3 MOTO & BIKE ANDALUCÍA**  
III Motorbike and Bicycle Show  
**18TH TO 20TH OF MAY**

Málaga Exhibition and Conference Centre  
**MÁLAGA 2018**

To see, try and buy  
Test tracks, exhibitions, concentrations, competitions...

**SCHEDULE**  
Friday 18th and Saturday 19th  
From 11am to 9pm  
Sunday 20th  
From 11am to 8pm



[www.salonmotoandbike.com](http://www.salonmotoandbike.com)



The Malaga side celebrated euphorically following victory at the Antonio Santana municipal stadium. :: **MANUEL LORENZO. OPTA**

# Malaga with promotion in reach



**PEDRO LUIS ALONSO**

✉ Twitter: @Plalonso27

Goals from Meri and María Ruiz mean that the Costa club's women's side could be promoted if they win in Gran Canaria in two weeks

**MÁLAGA.** Malaga are closing in on a return to the Primera División. This is not so much shown by their results and their points haul (six out of six) but also their superiority in front of both teams they have faced so far in the promotion play-offs.

During Sunday's tie, they were far superior to SPA of Alicante, a testament to the methods of their trainer Antonio Contreras. Malaga's promotion could be confirmed as early as Sunday 27 May if they win



Malaga players celebrate with Meri (left) after the first goal. :: **OPTA**

in Arguineguín (Gran Canaria). For this to happen, Fermarguín would have to defeat or draw with SPA (while Malaga have a week off next weekend).

Unlike in their first play-off match, Malaga overwhelmed their rivals from the first whistle. Free

from the nerves that gripped the team in the first stage of this decisive phase of the season, the Blue and Whites came to overwhelm, to intimidate, and succeeded with a winning strategy based on pressure and determination.

Adriana had two excellent chances

early on. In the first, she had an excellent opportunity to score but inexplicably missed the target, and afterwards Paula, who spotted the space, sent an excellent ball into the box, but the captain's rushed shot sailed over the goal.

The first half was a more unpredictable affair than the match played in Cártama a week before. Malaga took the initiative and dominated possession, but SPA proved that they were also capable of posing a threat.

Marina Martí was perhaps the best player for the side from Alicante; she came very close to assisting after made a measured pass to Claudia, who could only find the post from only a few yards out. Pepa failed to capitalise on the rebound.

## Asserting dominance

That was in the 18th minute, and although neither side had fully settled into the match, SPA would not get any another clear goalscoring opportunity.

Malaga continued to put pressure on their opponents, with runs from Shiv and energy of Meri causing problems.

# 0-2

**SPA-MALAGA**

**Sporting Plaza de Argel de Alicante:** Laura; Sara, Carmen, Vanesa, Zaira (Ana López, 60'); Claudia, Sonia, Elisa, Pepa; Marina Martí, Ana.

**Malaga:** Chelsea; Encarni, Ruth, Postigo (Farfán, 85'), Shiv; Meri (Kerry, 88'), Raquel, Pamela, Paula (Noelia, 83'); Adriana, Sheila (María Ruiz, 77').

**Goals:** 0-1 Meri (37'), 0-2 María Ruiz (78').

**Referee:** Peñalver Pearce. Yellow card for Shiv.

**Ground:** Around 400 spectators at the Antonio Solano municipal stadium in Alicante.

The latter, facilitated the first goal from the right wing. After several attempts, she managed to control the ball and beat Laura with a high left-footed shot.

The best plays from SPA Alicante, a team that hasn't played in the Primera since 2001 but has been involved in four out of the five previous play-offs, came at the start of the second half. Malaga struggled to deal with their increased tempo after the break. Claudia and Marina Martí both had shots saved by Chelsea, but Malaga soon regained control of the pitch.

Shiv, who seemed short of other options, took a shot from over thirty metres away and forced Laura to put the ball behind for a corner. It was from a later corner that Malaga would seal their victory; Adriana's cross found María Ruiz, whose powerful headed effort found the mark.

The striker from Almáchar had spent just one minute on the pitch, after being substituted on for Sheila, before scoring. Many think that this player, one of the team's captains despite her young age (17), is set to have an excellent career as a football player. Although she stands at just 1.61m tall, she has demonstrated that this does not take away from her heading ability.

In the closing stages the tempo of the match tapered off and Malaga's control became less absolute. Contreras instructed his side to play more defensively in order to see out the game, and SPA seemed to have lost any kind of conviction to win the match.

The final whistle was celebrated as if Malaga had been promoted. The future looks bright; if Malaga keep playing this well they will achieve promotion and usher in a bright new era for women's football.



**FCBESCOLA**  
FOOTBALL CAMP  
MARBELLA

**OFFICIAL FOOTBALL CAMP**  
**MARBELLA FOOTBALL CENTRE**  
**AUG 6 - AUG 10**

For boys and girls ages 5 - 16 [Register Now](https://www.fcbarcelonafootballcamp.com)  
**FCBARCELONAFOOTBALLCAMP.COM**



OFFICIAL LICENSE  
FCBESCOLA

**A WAY TO PLAY. A WAY TO GROW.**

-Company Run-

# I CARRERA EMPRESAS

**ESIC** | **SUR**  
BUSINESS MARKETING SCHOOL | mue>e

Sunday 24 June. 9.30am  
Malaga. 8km urban route.  
Registration:  
10 € per participant



TAKE PART  
AND HAVE THE  
CHANCE TO WIN  
A FLIGHT FOR TWO  
PEOPLE TO ANY  
TURKISH  
AIRLINES  
DESTINATION\*



## Be more than just colleagues - **BE A TEAM!**

All the values shared by the worlds of business and sport  
- effort, sacrifice, drive, teamwork.. in one fun event

\*Terms and conditions apply as indicated in rules.

Categories



3x1  
Masculine



3x1  
Feminine



Mixed M  
(2 M + 1 F)



Mixed F  
(2 F + 1 M)



Special  
Self-Employed  
+ Open

Sign up now at  
[www.carreraempresasesicsur.com](http://www.carreraempresasesicsur.com)

#carreraempresasESICSUR

SPONSORED BY

IN COLLABORATION WITH

INSTITUTIONS

ORGANISED BY



# Husillos quits as Al-Thani decides to restructure the club once more

The Malaga club owner has decided that Juan Ramón Muñiz is the man he wants to oversee all sporting operations

by S. CORTÉS / A. GÓNGORA

**MALAGA.** As Malaga's rivals are preparing for life in Segunda next year, the Costa del Sol club is in complete turmoil. A replacement for head coach José González, whose contract expires after Saturday's clash against Getafe, is yet to be found and the man who was charged with this appointment has now reportedly quit.

Though not officially announced, sporting director Mario Husillos has resigned from his post after club owner Sheikh Abdullah Al-Thani publicly closed the door on the appointment of former Granada, Levante and Elche boss Lucas Alcaraz, tweeting: "With my respect to Mr Lucas Alcaraz It's not our options I wish to him very successfully with another team [sic]."

This public undermining of Husillos' authority was the final straw. When negotiating his return to the club with the sheikh's sons Nasser and Nayef in late 2017, Husillos demanded that there be no interference on the sporting side of operations and that any of the



Husillos and Muñiz together in 2007. :: SUR

sheikh's opinions be kept private. This had been the case until last Friday when the sheikh's tweet broke that dynamic.

Husillos let it be known immediately that he would be leaving the club, informing club lawyer Joaquín Jofre (who is effectively the only person involved in running the club outside of the Al-Thani family) that he would continue working until the termination of his contract was confirmed but that he would not be taking any decisions and would not be "making the team". This means that any negotiations that he had been carrying out are now at risk of collapsing and the club could find itself paralysed until Husillos' departure is sealed.

## The sheikh's new plan

It is understood that Sheikh Al-Thani will not seek to replace Husillos and will instead revert to the formula which he tried to implement upon arriving at the club.

His first managerial appointment after buying Malaga was that of Jesualdo Ferreira. The Portuguese, who had very little knowledge of Spanish football, was appointed as a general manager and was tasked with coaching the squad, as well as overseeing player recruitment.

## Further woe inflicted on Malaga with drubbing at the hands of Espanyol

The Costa side found themselves three goals down after a nightmare opening half an hour

DARYL FINCH

Twitter: @darylfinch

hands of Espanyol on Sunday afternoon. "I felt ashamed at many points during the game and I would like to apologise to the fans."

The damage was done in the opening half an hour when the visitors

failed to stand up to their hosts who were stronger, both physically and mentally, all over the pitch.

Espanyol were ahead after just eight minutes when Gerard Moreno breached a suicidal offside trap inside the area to chip the ball over keeper Andrés Prieto with time even allowing him to add the final touch just in front of the goal line.

Malaga could have had an equaliser soon after when Maxime Lestienne whipped in a freekick from the left, but Diego Rolán's near-post header glanced the post.



Sergio García showed greater desire to make it 2-0. :: N. SALAS

The Costa side, though, were quickly back on the back foot and after Léo Baptista broke into acres

of space down the right, his measured cross found Sergio García who showed much greater desire than



Looking to Sell ?

We urgently need your property!

Have your Property Seen On:

Spainhouses.net

thinkSPAIN

costadelhome.com

A Place in the Sun

rightmove

Zoopla



+34 952 475 715  
www.yourdreamhome.es



**Your Dream Home**  
Caring for all your property needs



However, after a disastrous five-month spell and some peculiar signings, Ferreira was replaced by Manuel Pellegrini as head coach and Antonio Fernández as sporting director.

This time round, though, Al-Thani is convinced that the system will work and his preferred candidate for the role is former coach Juan Ramón Muñoz.

The sheikh has studied Muñoz's role in earning promotion for Malaga in the 2007-08 season - a season during which he carried out the role outlined.

The coach, however, has already twice refused the Malaga job in the last two months (he was also Husillos' first choice) having been unconvinced by the sporting project and the sheikh's interference in daily operations. However, the sheikh is confident that if offered the chance to oversee the entire sporting project, Muñoz would find the Malaga job, one close to his heart, hard to refuse.

Negotiations on this front, though, can't begin until Husillos' future is resolved. Having seen his working conditions compromised, and therefore the terms of his contract broken, the sporting director is holding out for a pay-off.

## Protest planned ahead of Getafe clash tomorrow

**Fed up with the ownership of Sheikh Abdullah Al-Thani, the Federation of Malaga Supporters' Clubs has called on its members to boycott the first half of Saturday's clash against Getafe.**

A march is also being planned, starting from the Plaza de la Constitución at 5pm, headed for La Rosaleda stadium.

"Malaga supporters want answers," the statement reads. "We want to know who is responsible and get explanations from them. We want to know the plan in place to return Malaga to Primera and for Al-Thani either to put someone who understands football in control of the club or for him to sell up."

"Malaga CF belongs to the people of the city so we are calling on everyone to take part, from politicians and business owners, to the university and the press."

Roberto Rosales to prod home his side's second.

It was three less than four minutes later when Sergio García easily outmuscled Luis Hernández on the edge of the box before threading the ball through to Baptista whose shot across Prieto found the bottom corner.

Very much against the run of play, Malaga found a way back into the game in the 38th minute when the ball bounced up onto Naldo's hand inside the penalty area. Adrián made no mistake from the spot, smashing it to the left, sending Diego López the wrong way.

Despite their lead, the hosts didn't relent in the second half and their forward trio, already on the scoresheet, continued to threaten on every break.

The closest Malaga came to grabbing a second came through Youssef En-Nesyri; the young Moroccan's header from Rosales' cross drifted wide.

The Catalan side's dominance was confirmed with a quarter of an hour to go when Rosales clumsily bundled substitute Pablo Piatti to the ground and the Argentinian dusted himself off before converting the penalty with aplomb.

Positives for the visitors were few and far between, but the debut of youngster Alberto López, who came on at left-back at the break, gave some reasons to be cheerful. López may be called up again on Saturday in the final game of the season against Getafe after both Rosales and Ignasi Miquel were ruled out after both picking up their fifth bookings of the season.



## A LOOK AT LA LIGA

**ROB PALMER**

Commentator, Sky Sports  
@robbopalmer



# A bastion of stability

**Once a club where the manager very rarely outlasted the president's cigar... now look at Atlético!**

Longest serving manager, purpose-built stadium, crazed fans and a loyal squad of players, Atlético Madrid must now be regarded as the model for all football clubs to follow.

Diego Simeone has delivered his sixth major title in seven seasons and there isn't a club in Europe that has greater harmony between players, supporters and the manager. How things have changed!

There are those along the Costa who will shudder at the mention of Jesús Gil, once the politically incorrect mayor of Marbella who doubled up as the commander of La Liga's craziest club.

In the town hall he installed a bust of Franco's head; at the Calderón stadium he was frequently calling for the head of his coaches. It's hard to calculate but I make it 36 changes of manager in his sixteen years at the club. He closed the academy and in doing so handed one of the country's greatest ever players, Raúl, to his arch rivals! We could never have predicted the day when Atleti would be the organisation everyone eyed with envy.

At their lowest point they dipped into the second division. This led to a teenager named Fernando Torres getting his opportunity. 'El Niño' was established as captain before his twentieth birthday and he's the favourite player of supporters stretching over two decades.

Amazingly Torres had never won a trophy in the red and white stripes



Atleti saw off Marseille 3-0 in Wednesday's Europa League final. :: AFP

until this season. The set, which includes a World Cup winner's medal, alongside European Champion with club (Chelsea) and country, was completed with the Europa Cup medal on Wednesday night.

Now he can head off to the sunset, possibly a Chinese or American sunset, with his career completed. He summed it up recently: "When I made my debut with Atlético I had achieved what I wanted to. All the rest was a gift."

When he started his career Atlético was a madhouse; he leaves it behind as a prototype institution. The fact that Simeone threw him on shows that the manager does have sentiment. The fact it was in the 90th minute and the game was well won shows that it was calculated.

Torres isn't the only player departing, though. Antoine Griezmann is expected to head to Barcelona. He kept his word to stay an extra season after the club were handicapped by a transfer ban last summer. I'm

sure he'll excel but don't rule out a return to Atlético before his career curtains; Torres returned and Diego Costa always had the club in his DNA.

You'd think that by losing two players of such high calibre, Atlético would suffer; but that is the secret of Simeone - it is a constant rebuild.

The foundation is the best goalkeeper in Spain, Jan Oblak, and one of the best defenders in the world, Diego Godín, backed up by a constant flow of talent. There is never a transition at Atlético, the team is continually getting refreshed.

On the Europa League winning team photo are Thomas Partey, Saúl Ñíguez, Lucas Hernández, José Giménez and Ángel Correa - all are under the age of twenty-five.

The preparation has been done already. This goes back to my opening line, nobody at Atlético Madrid can be accused of sitting back and smoking a big fat cigar of satisfaction anymore.

## A balcony to the Mediterranean

ALTOS DEL HIGUERÓN

TURNKEY PENTHOUSES

Last units from 459.000 €



RESERVA DEL HIGUERÓN

Resort

More than a Residential Complex:  
A Luxury Development set right  
in the Heart of the Costa del Sol.

Autopista Costa del Sol, salida 217. Urbanización Reserva del Higuero.  
Avenida del Higuero nº48. 29640. Fuengirola. Málaga

Tels.: (0034) 667 577 758 (0034) 951 295 423

ventas@reservadelhigueronresort.com www.reservadelhigueronresort.com



DOUBLETREE

NAGOMISPA

SPORTCLUB

SOLLO

ARARA

# "I understand the fans, but when you fall you get back up and do better next time"

## Ben Barek Advising consultant for Malaga Football Club

The former Malaga player and coach relives his life in football and gives his take on the club's current predicament

### ■ PEDRO LUIS ALONSO

**MALAGA.** Like a child with new shoes, Abdallah ben Barek (Rabat, 1937) proudly displays a new Malaga insignia on the lapel of his blazer. In a chat with SUR after a huge tribute in his honour at La Rosaleda, Barek reflects upon the most important years of his life and analyses the current state of Malaga football club.

**-You grew up in the Royal Palace in Rabat. What memories do you have of your childhood?**

-So many. My father was a royal driver and when I was born they asked that he name me Abdallah, who was the youngest son of King Mohamed V. A lamb was sacrificed at the baptism and we were given money for the party. At three years old I entered the palace and I stayed there until I was 10. I was almost like a toy for the King. Every other weekend I was allowed leave to be with my family. The palace was a bit like a town; it had everything. I would play there, bouncing my ball off the walls. My family were humble and at age 10, I left with them.

**-Was it difficult to be a Moroccan footballer in Europe during the 1950s?**

-What I will say is that 1956 was the year of Moroccan independence from France and Spain, who had protectorates like Tangier and Tetouan with football teams in La Liga. But after the change, these teams were incorporated into the Moroccan league. It so happened that I played for Stade Marocain in Tetouan in a cup game. We won, I scored the second goal and people from Ceuta wanted to sign me up after the game. They showed me around there but I didn't like it much. My dream was to become a professional so I could buy a house for my family. In the following game, we played in a derby



Ben Barek in the offices of Malaga football club with a retro-style ball ■ SALVADOR SALAS

against Fath Union Sport (FUS), who had signed Larbi ben Barek, the best Moroccan football player of all time, and Chicha from Tetouan. We won at home. When I went to greet Larbi, he introduced me to some directors from Granada, who were in Segunda at the time. They had come to see me. For political reasons, my father didn't want me to go, but I asked Larbi to convince my parents. It was

a huge event to have him visit our home.

**-So you were allowed to go?**

-Yes, my father accepted, but by then it was Sunday and they wanted me in Spain on Monday. I didn't have a passport and I was barely 18 years old, but the managers spoke with the airport police in Granada and I flew directly from Tetouan. On Thursday I played a friendly match

with Recreativo Granada, who were trained by Carmona Ros. They thought that I was the son of Larbi and they encouraged me. I scored one goal in the first half and after that I didn't touch the ball again. In the second half, I scored another goal. Afterwards, the president of the football club invited me to a dinner to negotiate my contract. We came to an agreement of 60,000 pesetas plus

### QUOTES

His childhood in the Royal Palace

**"When I was born, they asked that my father name me Abdallah, who was the youngest son of King Mohamed V. I was almost a toy to him"**

His arrival to Spain, in Granada

**"We came to an agreement of 60,000 pesetas plus 3,000 per month. My dream was to be a professional and buy a house for my family"**

On Al-Thani

**"The sheikh wants Malaga to be among the best of Spain"**

3,000 per month. During the first season we were promoted and in the second we stayed up.

**-And then you came to Malaga...**

-Yes, because teams were only allowed two foreign players and one had to be from South America. Granada needed a goalkeeper, because Candi had retired, and signed Carlos Gomes, from the Portuguese national team. In Malaga Julio Parres, who had businesses in Morocco, was interested in me, but we could not reach an agreement. Murcia offered me 100,000 pesetas, but they already had signed another Moroccan with a three-year contract. This reignited Malaga's interest. We were in Segunda and Américo joined the same week I did and we were soon promoted to the first division.

**-What did you think of Malaga? You've now spent six decades here.**

-Malaga wasn't like it is now. Tourism in Torremolinos was just starting to blossom and I was taken in by the Aragonese family who lived on Calle Granados. I became more and more enchanted by the city and the atmosphere here.

**-Noureddine Naybet accompanied**

Death is never easy...



We are a caring, compassionate, multi lingual funeral company based in Andalusia specialising in all aspects of the loss of a loved one.

If you have any unanswered doubts or questions, our team is on 24 hour call to help you.

**We are the family who will be here in your moment of need**



[www.costafuneralservices.com](http://www.costafuneralservices.com)

Tel. +34 951 315 020

[info@costafuneralservices.com](mailto:info@costafuneralservices.com)

## Ben Barek, a legend at La Rosaleda

Malaga CF club recently paid tribute to former player, coach and current club advisor with a spectacular ceremony. Gate 6 of the stadium has been given the name Abdallah ben Barek in recognition of his six-decade-long relationship with the club.

The club's controversial owner Sheikh Al-Thani sent some words of praise through social media, saying that the tribute was "the least they could do" to thank Barek for his service. During an emotional speech, Barek declared that Malaga was the "team of his heart".

1. A group of Barek's peers from various other teams also travelled to Malaga to surprise him.

2. The honouree stands in front of the plaque which displays his name. It hangs above Gate 6 of La Rosaleda in tribute.

3. Barek also received a miniature model of the stadium.

4. Ben Barek thanks supporters after receiving a guard of honour from young football hopefuls.

:: SALVADOR SALAS



you to the tribute ceremony. He is very grateful to you...

–Yes. This was because, during the 1980s, King Hassan II wanted to promote Moroccan football and set up the 'One Thousand Footballers' project. They hired me as the trainer-director, to find young, unknown footballers who showed potential. Naybet was among those discovered. To see the players progress from a young age was amazing. Naybet was a right winger, but during knockout rounds of the youth African Cup of Nations (held in Egypt) a centre-back got injured so I put him there. After that, WAC (now Wydad) of Casablanca kept him in that position. From then he played for the national team, went on to France and eventually to Deportivo de la Coruña.

–During this era, Morocco became

the first African team to get out of the group stage in the 1986 World Cup, in Mexico. Now they return to another World Cup in Russia. Is the team better or worse than it was then?

–Comparisons are always tedious. During that time we had Ezaki (formerly of Mallorca) in goal; Boudribaia, a marvellous midfielder, or Timoumi, another player that was about to come to Malaga before he was taken to Murcia by Kubala. [Kubala] said he didn't know where to put him... "When he is kicked, he gets up and apologises to the one who kicked him"... he would say. He was a good man. I believe that the team in '86 was of a better quality, but the current manager (Hervé Renard) is doing a great job. They were undefeated in the qualifiers.

–You were also close to playing in

the 1962 World Cup in Chile. Morocco lost to Spain in the play-offs.

–Yes. They were better. It was a great opportunity, but they had an excellent team, with Di Stéfano, Puskas, Gento, Del Sol, Santamaría, Zoco... We lost 0-1 in Casablanca and the result was influenced by the fact that our best player, Akesbi, from RAC, could not play that match because at that time clubs were able to stop players from going away with their country. In Chamartín they were 3-0 up, but we scored two goals. I got the second, a left-footed shot but I had a leg injury. I didn't say anything to Morocco or to Malaga so I could still claim my wage. And that was at a time when injured players weren't substituted...

–You are, as you have said, in two minds. You have confidence in the Sheikh, but you know that fans are

unhappy with the management of the club.

–I understand the fans. The team has been relegated and they're allowed to be angry, but I know these fans. I know that they'll still be with the team next season. It might be that there is even more support than when the team was in La Liga. I always say that when you fall, you get back up and do better next time. They will overcome this. What has happened has happened and now's the time to unite.

–But should the way the club is managed change?

–I don't know. People have their own ways of thinking and if they have confidence then they can get things done. The Sheikh wants Malaga to be among the best in Spain. I think that this can be achieved. Now we have to help him too, but he needs

to understand the mentality of Malaga.

–What do you think of the evolution of En-Nesyri?

–Before, clubs brought in players for their individual qualities. Now the collective is more important. En-Nesyri is a young kid who dominated at the Mohamed VI Academy in Rabat. He came to the youth team with three others, who followed him, but returned for different reasons. Now Hicham and Abqar are there too. En-Nesyri needs to learn how to use strength and speed tactically and not just run for every ball that comes his way.

–What strategy is the team going to take now they're in Segunda?

–They need to be a team that is a mix of La Liga and Segunda. They need to be aggressive. It won't all be pretty, it should be practical.

**20 May**

10KMS 10:30h  
5 KMS 12:00h  
2 KMS 12:00h

LIVE MUSIC, ACTIVITIES FOR KIDS, RALLIES, SUNSET RAFFLE AND MUCH MORE...

# Walkathon

MARCHA POR CUDECA

## BENALMÁDENA PROMENADE

MEETING POINT: CALLE TORREVIGIA BENALMÁDENA - SUNSET BEACH CLUB HOTEL PROMENADE

in aid of

FUNDACIÓN CUDECA  
LUCHAMOS CONTRA EL CÁNCER, LA ENFERMEDAD Y LA VEJEZ

Registration desks open at 10:00 a.m. Register online now or 30 minutes before the start of each route.

Sign up now: [www.cudeca.org](http://www.cudeca.org) - 952 564 910



Ferrón celebrates scoring the winner with six minutes left on the clock. :: J. RODRÍGUEZ

## Marbella end best-ever campaign as runners up

The Costa side finished just a point adrift of eventual Segunda B IV winners Cartagena

:: JULIO RODRÍGUEZ

**MARBELLA.** Marbella brought the curtain down on the most successful season in their history with a 1-0 win in front of their own fans on Sunday. The Costa outfit saw off Villanovense, but the win was not

enough to usurp Cartagena at the top at the top of the table who grabbed the point they needed against Écija.

Boosted by the support of 4,000 fans who turned out even to welcome the team bus to the ground, the hosts set out to play as they had all season: fluid attacking football which excites even the neutrals.

Villanovense, however, were out to spoil the party and did all they could to disrupt Marbella's flow by giving away freekicks.

They couldn't shackle Añón, though, who was magnificent in

the middle of the park and was instrumental in creating seven clear chances in the first half, five of which were saved by in-form keeper Leandro.

The best came just before the break when the ball fell to Rioja in the six-yard box, but Leandro was again to the rescue, having saved a shot just seconds before.

After just 50 minutes, Ferrón was introduced up top for a jaded Juanfran to keep his side on the front foot with his energy and running in the channels.

Eventually the pace of Fernando

Celta B, the first obstacle to promotion

The first stop on the road to promotion for Marbella will be in Vigo, it was announced on Monday. The Costa del Sol team will take on Celta B in the first play-off game on Sunday at the Barreiro stadium which has a capacity of just 2,500.

Celta B, the reserve team of the La Liga side, finished fourth in group I with 63 points having lost only two games at home all season.

This is the first time that Marbella will in a playoff for promotion to Segunda since 2009 when the side managed by the late José Luis Montes lost 2-1 on aggregate to Lorca.

Estévez's side took its toll on Villanovense's Barrio who received his second yellow for a mistimed challenge on Rioja. With more than half an hour still on the clock, it became only a matter of time until the hosts took the lead.

With the further introductions of Indiano and Otín, Marbella's domination was absolute. However, the breakthrough didn't come until just six minutes from the end when Otín's cross from the left wing was flicked in spectacularly by Ferrón who sent the Municipal stadium into raptures.

Marbella were doing their bit but the nerves quickly returned as attentions switched again to Cartagena, hoping for a late Écija winner.

This, though, didn't come and Marbella had to console themselves with a second-place finish and must now focus on the lottery of the play-offs for promotion to Segunda.

## Estepona welcomes second Match Play 9 tournament this weekend

:: CHARO MÁRQUEZ

**ESTEPONA.** The second edition of the Andalucía Costa del Sol Match Play 9 tournament, which is part of the European Challenge Tour, returned to Estepona's Valle Romano golf club on Thursday.

According to the provincial Culture, Tourism and Sports delegate, María Monsalud Bautista, the tournament, which runs until Sunday, reinforces the "position of Andalucía both nationally and internationally as a leading golf destination".

Registration for SUR's own Costa del Golf Tour is open and gives amateur players the opportunity to sample four of the region's top courses.

The first leg takes place at Alcaidesa on 25 May. Special offers for the tour can be found on the Oferplan website.

## Date set for Senior Masters Cup which will have a new format this year

:: SUR IN ENGLISH

**MARBELLA.** High-level tennis returns to Marbella in September with the third edition of the Senior Masters Cup. The tournament, which has over the last few years brought together some of the biggest names in tennis (including John McEnroe, Mats Wilander, Pat Cash, Yannick Noah, Albert Costa and Sebastien Grosjean) will take place on 28 and 29 September at the Puente Romano tennis club.

This year, the tournament itself will be reduced to two days, while on the 27th, the focus will be on promoting the sport in the community and among young people. To this end, youngsters from academies in the area will be invited to take part in workshops with the former pros and a gala dinner will be held.

## Belgian investment firm threatens to walk over owner Grinberg's lack of cooperation

:: SUR

**MARBELLA.** Belgian investment group LDV Sports Management, which recently announced that it had reached an agreement to purchase 97 per cent of the shares in Marbella FC, is now threatening

to turn its back on the deal with club owner Alexander Grinberg who they say is "failing to fulfill the commitments [which were] agreed upon".

In a press release sent out by LDV, the company blames the Rus-

sian businessman for refusing to sign off on the deal with a notary.

"On 13 March a declaration of intentions was signed. Exactly a month later, on 13 April, a private agreement between Grinberg and LDV was signed. Even though Grin-

berg refused to take part in a joint press announcement, LDV immediately deposited 150,000 euros and made a transfer of 75,000 euros in good faith. However, as of now, Grinberg is yet to sign off on the deal," read the statement released on Monday.

It also said that Grinberg had, throughout the process, "been putting his interests ahead of those of the club" and was "mostly worried about staying president of the club, even though he wouldn't own it".

### Help Save Part of Malaga's International Heritage

The English Cemetery Foundation (La Fundación Cementerio Inglés de Málaga) urgently needs your help to maintain this beautiful place that is of great historical and cultural significance to the entire international community on the coast.

Not only is it a peaceful green space in the city but also the resting place for many distinguished Europeans.

Please donate generously. Thank you!

There are many advantages in becoming a Friend of the English Cemetery. Find out more by visiting the website:

[www.cementerioinglesmalaga.org](http://www.cementerioinglesmalaga.org)

CAJAMAR: 3058 0771 54 2720012845

As a registered charity, donations made to the Foundation may be offset against Spanish tax liability. The Foundation's CIF Number is G92799501 and its Registry number is MA1228.

Space donated by

**SUR**  
in English

### THE ENGLISH CEMETERY

M A L A G A





The players exhibited their skills in front of a large crowd. :: S. SALAS

## The magic of the Harlem Globetrotters comes to Malaga

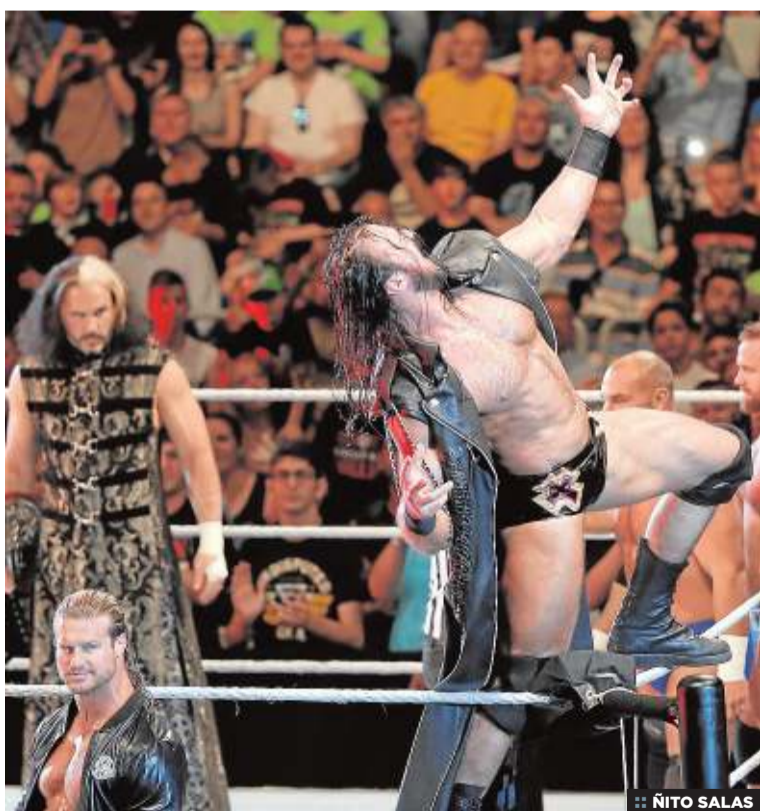
More than 4,000 people flocked to the Palacio de los Deportes to see the legendary American basketball team

:: CARLOS J. MARTÍNEZ

**MALAGA.** More than 4,000 spectators of all age groups turned out on Wednesday at Malaga's Palacio de los Deportes, the latest stop on the Harlem Globetrotters' world tour. The legendary American basket-

ball team brought their particular blend of theatre, comedy and athleticism to the city for an exhibition match against the Washington Generals.

The rules were changed somewhat with the introduction of a four-point line and when the first whistle sounded, the Globetrotters exhibited a vast repertoire of spectacular shots, tricks and somersaults and even stopped play on a number of occasions to invite members of the audience to showcase skills of their own.



:: NITO SALAS

## WWE LIVE STIRS PASSIONS

The lasting popularity of wrestling in Spain was in evidence in Malaga on Sunday when the Martín Carpena arena packed out for the arrival of the WWE Live roadshow. The youthful audience showed its support for the new generation of rising stars, especially Matt Hardy and Bray Wyatt, who ran out winners.

<b>26 MAY</b> ALCAIDESA OFERPLAN PRICE 65 €	<b>30 JUNE</b> CABOPINO GOLF OFERPLAN PRICE 65 €	<b>7 JULY</b> EL PARAÍSO GOLF OFERPLAN PRICE 65 €
<b>28 JULY</b> GUADALMINA GOLF CLUB <b>GRAND FINAL</b>		
<b>3 COURSES: 149 €</b>		

# REGISTER NOW

AT <http://oferplan.diariosur.es> **Oferplan**  
SUR

BUGGY INCLUDED AT THE THREE COURSES. LIMITED PLACES.  
CONSULT RULES AND REGULATIONS AT <http://oferplan.diariosur.es>  
More information 622 57 11 00

IN COLLABORATION WITH

--	--	--	--

SPONSORED BY

	<b>MARCOS</b> 1942

ORGANISED BY


# "Eric Bristow looked after us when we were young. He was a real gentleman"

## Tracy Topping Darts player

British expat Tracy Topping recently triumphed in the Spanish National Darts Championships and she now has her eyes set on a world title

**MALAGA.** Darts is one of the oldest established English pub games and it is one sport that the British can lawfully claim to be the masters of. One person who endorses this claim is British expat, Tracy Topping, who recently triumphed in the woman's singles section of the Spanish National Darts Championships. Tracy fought her way through eight rounds before reaching the finals, which were held in Gandia, Valencia, at the end of April. She triumphed over a player who had been tipped to win the competition, and now she is preparing to take part in the World Masters championships in the UK later this year.

Born in Melton Mowbray in Leicestershire, Tracy started playing darts at the age of ten, practising on a dart board her father, also a keen player, had installed in the garage. She began playing in the local darts league as a teenager but progressed to become a county player, representing England on several occasions.

### Eric Bristow

It was during this period that Tracy got chance to partner her hero, Eric Bristow, who she got to know well on the circuit during the golden era of darts. She paired up with the five-time world champion, nicknamed The Crafty Cockney, on several occasions, but never actually

TONY  
BRYANT

✉ tonysureng@gmail.com

played against him in a competition.

She also played with 'Goldfinger', Maureen Flowers, Britain's top female player during the 80s and former girlfriend of Bristow.

"Eric looked after us when we were young hopefuls; he was a real gentleman. He was a brilliant player and a really nice guy. His death last month was a great loss to the game," Tracy explains to SUR in English.

Previously residing in Cyprus, Tracy came to Spain in 2001 to be with her husband. He was in the merchant navy and based in Malaga, and Tracy quickly fell in love with

the Costa del Sol. However, at this time, conventional darts was not a popular game in Spain and so Tracy did not get much opportunity to play. In fact, she had only picked up her darts again just 18 months before she won the championship in April, having not played seriously for almost 20 years.

### Personal tragedy

It was a personal tragedy that instigated Tracy's return to the oche. In 2016, Tracy's life was shattered when her husband died and in order to try and divert some of her grief, she was persuaded to take up darts once again.

"Playing darts again helped me overcome a little of my grief, because I needed an escape. I had cared for my husband for three years, so it was a way of getting myself out of the house," Tracy says sadly, as she recalls the period.

Tracy began playing in the friendly league in Fuengirola and here she was spotted by two players from the Malaga league. They were so impressed with her skill; they asked her to consider playing for The Beer Garden, this year's silver cup winners. It the oldest British pub team in the Malaga league, which is affiliated with Spanish National League.

Tracy, who uses a set of 32 gram tungsten darts, took up their offer, although she still plays in the Fuengirola league as well.

She was soon persuaded to enter the Ladies Singles Spanish National Championships and she was one of only two British contestants in the competition. Even though she had the support of her teammates, some of whom were also competing, Tracy was not confident she could win the competition, seeing as she had been away



Winner of the Spanish National Championships with her trophy. :: T. B.

from the game for so many years.

"There were about 900 people there and I was nervous because I hadn't played at this level for many years. The standard of darts was much higher than I expected. There

are some very good Spanish players even though it hasn't been a national game for that long," she says.

### The World Masters

Tracy first entered the World Masters Championships at the age of 17 and now she is set to return once again. Winning the Spanish national competition automatically qualified Tracy to enter the World Masters Finals, organised by the British Darts Organisation (BDO), in Hull in October.

She currently plays in three different darts leagues on the coast, which means she is now back in full training and has her eyes firmly set on a victory at BDO finals, but the only thing she is lacking is sponsorship.

"I want to do well and I'll do my best, but there's a long way to go yet. Before I do anything else, I need to find a sponsor, so I can continue to play and prepare myself for Masters Tournament," the shy darts champion concludes.



Tracy with the Silver Cup won by The Beer Garden in the Malaga darts league. :: T. B.

**Visit our stand from May 18 to 20 at the Moto & Bike Andalucia**



**MOTO & BIKE ANDALUCIA**

Palace of Fairs and Congresses of Malaga

**Everything you need for your motorbike**



**RECAMBIOSLOPEZ**  
Your motorcycle and much more

**More than 70 years at your service!**

We've been helping you find your ideal motorbike for more than 70 years. Official distributor for HONDA, SYM, VESPA, LAMBRETA, PEUGEOT and other brands.

Camino Viejo de Coín (Pol. Industrial San Rafael), 59  
29651 - MIJAS COSTA (Málaga)




**Multi-brand motorcycle workshop service**

**952 58 26 26**

# my home SUR

**Kitchen** page 69  
**Removals** page 70

**Gardening** page 70  
**Glass curtains** page 71

Affordable  
German made  
kitchens  
Scandinavian  
design

**COCINAS PLUS**  
Tu compañía de **COCINAS** en la Costa del Sol

See our  
in-store  
offers!



**"FOCUS BLUE"**  
MARBELLA SHOWROOM

Cocinas Plus, standing out since 2008  
[www.cocinasplus.com](http://www.cocinasplus.com)

Marbella +34 952 764 595  
La Cala de Mijas +34 952 587 759

Kitchen

my home **SUR**

## Removals

**St GEORGES  
EUROPEAN**

**Removals & Storage**  
SECURE STORAGE FACILITIES  
IN SPAIN AND UK

*Uk - Spain - France - Portugal*

**Spain: +34 952 485 984**

**Uk: +44 (0) 1322 383 233**

**UK - SPAIN - UK WEEKLY**



[www.stgeorgeseuropean.com](http://www.stgeorgeseuropean.com)

**MALAGA  
REMOVALS**

**"Relax, your move is in safe hands"**

**REMOVALS**

- Weekly full or part load removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve
- Full or part packing service
- One box to full load removals
- Villa to villa moves within Costa Del Sol

**STORAGE**

- Secure warehouses in both the UK and Malaga

**SHOP ONLINE**

- Shop at any main high street store or online and have items delivered the following week in Spain



**Call us now for  
a FREE quote**

**UK Depot**

**Tel: 0044 (0)1621 850070**

**Mob: 0044 (0)7711 179842**

**Malaga Depot**

**Tel: +34 951 218 877**

**Mob: +34 647 698 465**

Email: [sales@malagaremovals.com](mailto:sales@malagaremovals.com)

**[www.malagaremovals.com](http://www.malagaremovals.com)**

**Quality Moving  
Service**

at competitive prices

**UK-SPAIN-UK**



**4 WEEKS  
FREE  
STORAGE**

[www.edwardseuropeanmoving.com](http://www.edwardseuropeanmoving.com)

**Tel UK: 01953 718 239**

**Tel SPAIN: 0034 610 843 114**

**[info@edwardseuropeanmoving.com](mailto:info@edwardseuropeanmoving.com)**

**VetiverSpain**

[vetiverspain](https://www.facebook.com/vetiverspain)

**VETIVER GRASS  
USED TO HALT  
EROSION**

**Now is the time  
to plant!**

Vetiver grass has many applications but the most common use is for solving erosion problems due to its 2-4 metres deep root system. Vetiver planted near other crops increases their yield and helps to save water all year long as the roots store water while improving soil quality. For the fastest growth in most parts of Spain and Portugal late February or early March is the best time to plant Vetiver.



Planted 26th March 2015



August 19, 2015 only 4.5 months later

In Sayalonga we plant all year round but our best results have been from planting in March. Vetiver is indigenous to India and loves the heat of summer. If you plant now you can expect to have mature plants 1-2 metres tall by fall, which will act as a windbreak.

Visit our website for more applications and see more examples showing the results of planting at different times of the year.

Sayalonga, Málaga.

[www.vetiverspain.com](http://www.vetiverspain.com) | [vetiverspain@gmail.com](mailto:vetiverspain@gmail.com)

Contact David at 692 288 657

## Gardening

*my home* **SUR**

**IDEA**terrazas®  
Cortinas de Cristal - Glass Curtains



**GLASS CURTAINS | AWNINGS | PERGOLAS**  
**YOUR TERRACE SPECIALIST!**  
**MOBILE ROOFS | PVC & ALUMINIUM WINDOWS**



[www.ideaterrazas.com](http://www.ideaterrazas.com) | ☎ 952 461 174

YOUR CLASSIFIED AD, READ BY MORE THAN 260,000 PEOPLE EVERY WEEK

**Head Office:**Avda. Dr. Marañón, 48, Malaga,  
10 am to 1 pm  
and 5 pm to 7 pm

Tels.:

**952 649 692**  
**952 649 669**

Fax:

**952 611 256****Advertising administrator:**

Teresa Canales

**SUR offices:****Marbella:** C/ San Juan Bosco, 2,  
2nd floor. Monday to Friday 9  
am to 2 pm. Tel. 659 344 816**Fuengirola:** C/ Jacinto  
Benavente, 1, 2ª planta. Mon-  
day to Thursday: 9 am to 7 pm.  
Friday: 9 am to 2.30 pm. Tel.  
952 580 142 - 605 022 121  
Web:  
www.surinenglishads.com**Mijas:** Centro Comercial Carre-  
four. Avda. Los Lirios s/n. Open-  
ing hours: Monday to Thursday:  
9.30-14h./ 16-18h. Friday:  
9.30-14.30h Tel. 952 580 726 -  
670643488**La Cala-Rincón:** Avenida de  
Málaga, 72, Edif. Serrano, local  
2 (La Cala del Moral). Monday to  
Friday 9 am to 2 pm. Monday  
to Friday. Tel. 952 403 611**Coín:** Monday to Friday 10 am  
to 6 pm. Mobile 600 513 343**Estepona:** Puerto deportivo de  
Estepona. Edificio Torre de Con-  
trol, local 44. Tel. 952 80 6408-  
609 569 878. Monday to Friday  
9 am to 3 pm.**Representative offices:****U.K.:** Global Media Sales Ltd  
Tel: +44 (0)20 8464 5577  
Fax: +44 (0)20 8464 5588

Web:

www.globalmediasales.co.uk

**How much does  
an advertisement cost?**58 cents per word  
+ 21% IVA.  
Minimum 10 words  
Deadlines TUESDAY 12 noon**NOTICE TO READERS**SUR in English accepts **NO  
RESPONSIBILITY** for the  
content of advertisements, nor  
for any claims made by  
advertisers. Thorough checks  
should be carried out before  
completing any transaction.**NOTICE TO ADVERTISERS**SUR in English reserves the right  
to make grammatical and spelling  
corrections to advertisements as  
and when deemed necessary, and  
to classify correctly any adver-  
tisement. Although every care is  
taken to ensure the correct publi-  
cation of advertisements, regret-  
tably mistakes do sometimes  
occur. If there is an error in your  
advertisement, notify your  
agency or agent at once as SUR in  
English can only accept responsi-  
bility for ONE insertion published  
incorrectly. We would like to  
advise advertisers that no free  
insertions will be given when theadvertisement/material received  
is not suitable for print media.**INTERNET/Email address:**  
**Please be advised that it  
may not be possible for  
your internet or email  
address to be printed on  
one line. If it will not fit,  
advertisers and readers  
alike should bear in mind  
that a hyphen will be  
inserted at the end of the  
first line to indicate that  
the email address contin-  
ues on the line below****PROPERTY FOR  
SALE****Axarquía****ADVERTISERS  
PLEASE NOTE**  
THE DEADLINE FOR  
PLACING YOUR  
ADVERTISEMENT  
VIA INTERNET IS:  
MONDAY AT 12 NOON  
FOR FRIDAY'S PAPER**Benalmádena****BENALMADENA** Costa: 2 bed mod-  
ern apartment, pool, parking, sea  
views, garage. 249.000 Euros.  
626864683**FULLY** refurbished and equipped  
apartment in Gamonal. Terrace, sea  
views. Gardens, pools, reception.  
75.000 Euros Negotiable.  
678675071**Inland****WWW.INMOANDALUZ.COM** Bar-  
gain inland properties for all budg-  
ets, fincas, village homes, apart-  
ments and villas. Legal building  
plots. Tel. 952491609 / 667067269**WWW.INMOANDALUZ.COM** are  
always looking for inland and Mi-  
jas properties to sell to our inter-  
ested buyers. Tel. 952491609/  
667067269**NICE** villa in "El Romeral" 3 bed-  
room, 3 bathrooms, 200m2. Plot  
2,800m2. Pool. 350,000 Euros.  
629555815**MONDA, 15 min** Marbella.  
Provence style house, 2 mins walk  
to town. 240 m2 built, 1,800 gar-  
den. Main house 2 bed, 2 bath.  
Two separate guest houses each  
2 room, bath, kitchen. Party house  
with bodega, garage, pool. Many  
extras, all papers. Super view.  
Price reduced to sell 295,000  
euros. Tel. 699659946**GAUCIN:** Beautiful country house  
at idyllic Genal river. Ideal for horses  
and other animals. 15,000m2. Also  
weekend house. Flexible deal.  
616969496**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311**CALANOVA** Golf, impressive duplex  
penthouse, 4 bedrooms, 4 bath-  
rooms, 2 living areas, 392m2 +  
260m2 terraces. Fully refurbished,  
jacuzzi bath, BBQ area, plunge pool,  
elevator to both floors, fireplace,  
closed garage for 3 cars and stor-  
age rooms. 785,000.00 EUR. Tel.  
620552620**Mijas****CAMPO** Mijas: 3 bed villa, large plot.  
299.000 Euros. 626.864.683**TOWN** House on Mijas Golf. 2 Bed-  
room, 2 Bathroom. Beautiful Ur-  
banisation. Excellent Views.  
185,000.euros Mob: 674294546**SIERREZUELA:** 3 bed, 2 bath bun-  
galow, garage, pool, immaculate.  
329.000 Euros. 626.864.683**Property Wanted****WE HAVE** clients actively looking  
for villas, townhouses & apartments  
from Torremolinos to Calahonda.  
Call Joe 626.864.683**WE ARE** looking for attractive  
properties, seaview is a plus, min.  
2 bedrooms between Benal-  
madena/ Marbella for our Scan-  
dinavian clients. Call 952469519**We urgently need  
properties for  
Swedish and  
Norwegian clients.  
Please call  
Alamo Costa del Sol  
Tel: 952 469 519****WE ARE** looking for attractive prop-  
erties, sea view is a plus. Minimum  
2 bedrooms, between Benalmadena/  
Estepona. Call 951052766/  
661508286 Now!!!**PROPERTY TO LET  
Benalmádena****VARIOUS** rental properties avail-  
able starting from 400 euros/ month,  
longterm. Benalmádena - Marbella.  
Whatsapp 00447955405153


**Selling a Property?**  
Advertise it here with over 260,000  
weekly readers and potential buyers

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRADE GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPOÑA 659 344 816 / 952 806 408

**SUR**  
in English

**Fuengirola****LOCAL** 45m2 located C/General  
Rodrigo, actually a Mini Market, but  
can be any type of business.  
626248132**PUEBLOLOPEZ** large 2 bed house.  
Parking. Large patio. Air con, SAT  
TV. Long term. References.  
670700852**WINTER let 2018/19. Los Boli-  
ches. Three bedroom apartment  
to rent. English TV. Very comfort-  
able. 699026009****Inland****WWW.RENTINLAND.COM** Long  
term rentals in Coin and surround-  
ing areas. Phil 659537525**COIN**, center modern 2 bedrooms,  
350 euros/month. 679111522**COIN**, townhouse, 4 bedrooms, 2  
bathroom, garage, patio, 450  
euros/month. 679111522**Marbella****STORAGE** Lowest price guaranteed!  
Packaging materials. Selfstorage  
Marbella 952811311


**Need to Rent?**  
Contact us! We will distribute  
on average 50,000 copies with  
YOUR property in it!!

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 669  
MARBELLA 659 344 816  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 285  
SOTOGRADE GIBRALTAR 683 298 897  
ESTEPOÑA 659 344 816 / 952 806 408

**SUR**  
in English

**STORAGE** space for rent, from 5m2  
upwards, San Pedro Alcántara cen-  
tre. From 40 euros/month. Video  
surveillance. +34951517296.  
www.mandahlyst.com**Mijas****CALA** Nova Grand, La Cala Golf, 2  
bed apartment, furnished, parking,  
500 euros monthly. Whatsapp  
00447955405153**Property Wanted****WE HAVE** clients looking for all of  
types of properties to rent - long or  
short term. Benalmádena to Este-  
pona. Valhalla Properties.  
639984071 / 677266702**Other areas****APARTMENTS** or rent/sell on Mi-  
ami beach FROM U\$90 +34  
684164182**SWIMMING POOLS  
AND GARDEN****Swimming Pools****CALOREX** pool heat pumps. World  
leaders (www.calorex.com). 8x4  
pool 4,499 Euros, fully inclusive.  
Acair (www.acair.com). Estab-  
lished 1986. 952486287/  
654762993**POOL** Maintenance/ Repairs.  
Málaga/ Estepona. 678791495/  
951295699 sparklenripple@hot-  
mail.com www.sparklenripple.net**WWW.PERFECTPOOLS..ES** main-  
tenance, repairs & renovations. Also  
the very latest technology in pool  
heaters, covers & rollers. info@per-  
fectpools.es 650348785**Garden****ARBOLISTA** Tree surgery. Nº 1 for  
trees & palms. On the Costa since  
1998. 600260534 / 952117486 Kit  
Hogg C.G.Arb. www.spaintree.com**DREAM** Gardens: Landscaping ar-  
chitecture, design (computer pre-  
visualization), water features, ir-  
rigation. Specializing in beauti-  
ful gardens. Also replan-  
ning/maintenance. 610502623.  
www.dreamgarden.es**GARDEN** and pool maintenance.  
Private villas and communities. Pro-  
fessional, reliable service.  
602424974**GARDENING** services from 10  
Euros/ hour. Contracts from 90 Euros  
monthly. Benalmadena to Marbella.  
Ricardo 637160129 www.ricar-  
dogardens.es**PROFESSIONAL  
SERVICES****Lawyers****LAWYER:** Arroyo Miel/ Malaga.  
Legal advice conveyancing, wills,  
inheritances, contracts, divorces,  
criminal defense, any litigation,  
www.abogadoenlared.co.uk/  
george@abogadoenlared.co.uk  
952964591**LAWYERS:** PROPERTY LAW, CON-  
VEYANCING, CONTRACTS, EVIC-  
TIONS, DIVORCE, CRIMINAL LAW.  
www.yarzalawyers.com 0034-  
619-930-052**Accountants****ACCOUNTANTS.** English and Span-  
ish Accountants for all accounting/  
bookkeeping jobs. Tax and company  
formation. Professional, reliable,  
confidential. Tel: 952440773


**140,000€**

**FARO AREA**  
Apartment with beautiful views of the Mediterranean.  
Sea with 2 bed and 2 bath. Communal pool and  
garage. Within walking distance of the beach. Quick  
access to the Mediterranean Motorway, less than  
5 min. from Fuengirola and 20 min. from Marbella.



**123,500€**

**CALAHONDA ROYAL AREA**  
Pleasant newly renovated one-bedroom apartment  
not far from Playa Luna Beach. Community with pool  
and tropical gardens. Close to shops and bus stop.  
Quick access to the Mediterranean Motorway,  
just 10 minutes from Fuengirola and Marbella.



Wide range of  
properties on the books

SPECIALISTS IN  
SALES AND RENTALS

**951 08 77 10**  
**677 463 651**  
rmartin@realestate-mar.com  
www.realestate-mar.com

**REGISTRATION** of holiday properties, company formations, business start-ups, bookkeeping, taxation and translations. Vehicle transfers, Spanish driver's licence. Malcolm Greenwood. 699780389

**MALAGA** Expat Consulting. Paperwork Assistance, (NIE, Residencia, Driving Licence Renewal, Car Transfer, Social Security and Doctor Registrations, Translations etc), Relocation Advice. Competitive rates. Call Irina Saltmarsh 687733743 [www.malagaexpat.com](http://www.malagaexpat.com)

## Translators

**OFFICIAL** translations. All languages. 952789204. Mobile 654613094 [sanpedrotranslations@gmail.com](mailto:sanpedrotranslations@gmail.com)

## Architects

**ARCHITECTS**, projects, constructions, new buildings, extensions, refurbishments, legalisations, interior design. 680700430

## Insurance

## Mortgages

**MISLAID your payslips/ P60 or other paperwork? Recovery document service available, fast confidential, reliable.TL 617910147 alan1l@yahoo.co.uk**

**RE-MORTGAGE** Spain, Fluent Finance can offer a free, no obligation Spanish mortgage review to see if you can save money or better your terms by changing Spanish lenders. Do you have an old interest only mortgage which needs to be refinanced? Contact Marc 952 85 36 47, [melliott@fluentfinanceabroad.com](mailto:melliott@fluentfinanceabroad.com) or visit [www.fluentfinanceabroad.com](http://www.fluentfinanceabroad.com)

**FLUENT** Finance Abroad. Are you looking to raise funds against your home in Spain for property reforms, debt consolidation or liquidity purposes? We have alternatives to high street Banks which offer bespoke solutions! Call us or visit [www.fluentfinanceabroad.com](http://www.fluentfinanceabroad.com) for more information. +34 952 961 952 or email [info@fluentfinanceabroad.com](mailto:info@fluentfinanceabroad.com). Visit our San Pedro office

## Loans

**BORROW** Cash on your house. Any property. Any amount. No monthly payments. No credit checks. Pay back ONLY when you sell. 617333777 [express4finance@yahoo.co.uk](mailto:express4finance@yahoo.co.uk)

**PRIVATE** investor needs British pounds. Call whatsapp +34627176956

**LOAN, ANTHONYS EST 1981. FOR ALL YOUR PAWN BROKING NEEDS. WE ALSO BUY. WE PAY MORE. WE PAY CASH. 952588795/ 609529633**

## Others

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311



## RECRUITMENT

### Situations Vacant

**QUALITY** staff? With over 5000 candidates and 400 new registrations monthly, we can help you hire and keep the best staff quickly and cost effectively. Find out how at [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com) or call 951400234

**NEW JOB?** At jobfinder Spain we meet with you, identify your key strengths, build your profile, then guide you through the selection and interview process for that perfect job! Call 951400234 [www.jobfinderspain.com](http://www.jobfinderspain.com)

**DRUPAL** developer needed in Fuengirola/ Malaga. [info@recruitspain.com](mailto:info@recruitspain.com)

**TELESALES** staff needed in all areas. [info@recruitspain.com](mailto:info@recruitspain.com)

**NATIVE** teacher required for Alhaurín de la Torre English academy. Must have experience with children and Cambridge exams. 687035488. CV: [medi103@hotmail.com](mailto:medi103@hotmail.com)

**!!!TELEMARKETER** wanted!!! Great Marbella based Real Estate office, seeks suitably experienced Telemarketers, English Essential and other languages an advantage to support a busy sales team. You will be qualifying a regular supply of hot incoming leads. Previous experience in similar role is essential, together with good knowledge of the coast and property market. You will need a professional and confident telephone manner, solid IT skills and a desire to achieve and exceed targets. Permanent contract, excellent basic, commission and incentives. Please send CV to [info@stellaeklund.com](mailto:info@stellaeklund.com) !!! Good Basic Salary and High Commissions, guaranteed!!!

**WE ARE** looking for 2 telemarketers must be native English speaking for part time hours in Fuengirola Center. Ideally you must have a sense of humour and be able to work under pressure, experience would be preferable. Why not come and work for a company that you know will always pay you on time. Call us on 952586140 after 1.00pm

**REFLECTIONS**, Nueva Andalucia, require an experienced Nail Technician. Call Tina or Lottie on 952906524 or send CV to [john@reflections-marbella.com](mailto:john@reflections-marbella.com)

## TV CHOICE MAGAZINE 2 Delivery People Required

**Area 1**  
• Malaga to Motril and inland  
**Area 2**  
• Torremolinos to Mijas Costa and inland  
*Delivering and merchandising the TV Choice Magazine weekly, growing sales and sourcing new outlets*  
**Must have own reliable car**

**Contact Brian on:**  
**699 325 612**  
**email: [brian@tvchoice.eu](mailto:brian@tvchoice.eu)**

**The way insurance should be**

Home Insurance

Motor Insurance,  
Health Insurance,  
Travel Insurance,  
Commercial Insurance,  
Marine Insurance

Motor Insurance

**More information and details call us. Telephone areas ....**

**952 893 380** - Costa del Sol  
**956 794 067** - Cadiz  
**965 745 097** - Costa Blanca

Abbeygate is a trading name of Wyndean Insurance Services Ltd. Authorised and regulated by the FSA (305487)  
[sales@abbeygateinsure.com](mailto:sales@abbeygateinsure.com) - [www.abbeygateinsure.com](http://www.abbeygateinsure.com)

**OPPORTUNITY** exists for **Sales Executives** to join well established teams in our Mijas Costa central office located above Iceland. Applicants must be highly motivated, experienced in telesales (preferably in closing qualified leads) and driven by achieving results while working to targets on a weekly and monthly basis.

**In return, we offer full training and a competitive package with monthly OTE of €6,000.**

**To apply please send full CV to: [hr@ecc-eu.com](mailto:hr@ecc-eu.com) or call Paul on 951 562 204**

## PROPERTY LISTERS

Property Listers required to join an established and successful team. A great first step into real estate or a chance for an Experienced Lister to develop your career with a professional company with a proven track record selling and developing Real Estate on the Costa del Sol since 1988. To fulfil this role you will be self-motivated, professional and outgoing with a passion for property and a real people person. **Own transport, English & Spanish Are Essential**

**Different Nationalities & Languages A Distinct Advantage.**

You will be based from our offices in Marbella and Nueva Andalucia. Salary included and competitive commissions offered and career progression awaits. Immediate start.

**...APPLY NOW**

**SPACE MARBELLA**  
PROPERTY & MANAGEMENT

**CV WITH COVERING LETTER TO: [WORK@SPACEMARBELLA.COM](mailto:WORK@SPACEMARBELLA.COM)**

# WANTED: Junior Sous Chefs And Chef De Parties

**We're Looking For Talented And Focused Chefs For All Year Around Work**

☒ Top Rates Paid
 ☒ Fluent In English (Spanish An Advantage)

**If You Have What It Takes, And Would Like To Work At Costa Del Sol's Most Glamorous Hot Spot, Then Please Send Your CV To [hr@oliviaslacala.com](mailto:hr@oliviaslacala.com) or call 952 494 518**

**[www.oliviaslacala.com](http://www.oliviaslacala.com)**  
Calle Torreón 13, 29649 La Cala de Mijas, Málaga

**BLUE** square Real Estate is currently searching for Sales Executives to work in and around the Marbella area. A full training package is provided and excellent incentives. Multilingual candidates are sought after. Please email [hr@blue-square.com](mailto:hr@blue-square.com) with your CV

**REAL** estate agency in Estepona is looking for an experienced teamplayer to handle partly administrative tasks and partly sales within office hours. Candidates must speak at least fluently Spanish and English. We provide a contract (nomina) with commission on sales. Please send your CV to [nicole@marbella-maison.com](mailto:nicole@marbella-maison.com) or call 952887750

**MARBELLAAPARTMENT.COM** Due to our ongoing expansion, we are looking for an English telemarketer serving our English-speaking clients. Experience within telemarketing and a good knowledge of the Costa del Sol is a must. Very high commission. Please send application and CV to: [ez.mv@marbellavillas.com](mailto:ez.mv@marbellavillas.com) marked with Telemarketer

**REAL ESTATE** Agency located in Mijas Costa and operative on the entire Coast is looking for experienced sales agents and telemarketers. The candidates must speak English fluently and preferably one of the following languages: French, German, Nordic. Great conditions and high commission scheme for the right candidates. Please send CV [info@buenavistahomes.eu](mailto:info@buenavistahomes.eu) and/or call 951484500

**BAR/ KITCHEN** staff required for busy Estepona Port bar. English required. Send CV to: [kallaladrey@outlook.com](mailto:kallaladrey@outlook.com)

**JAVA** developers needed in Malaga for innovative projects. [info@re-cruitspain.com](mailto:info@re-cruitspain.com)

**BOUWERSGIDS.BE** zoekt Belgische en Nederlandse televerkopers om ons product te promoten. Hoge verdiensten en wekelijks betalen. Info: 685855297 [www.bouwersgids.be](http://www.bouwersgids.be) of [info@bouwersgids.be](mailto:info@bouwersgids.be)

**EXPERIENCED** Opener/ Closer required for lead generating (Elviria). Good rate of pay, plus commission and always get paid. Call Mark 611 243 229

**RECEPTIONIST/ SECRETARY/ NURSE FOR DENTAL CLINIC IN TORREMOLNOS. BILINGUAL, COMPUTER SKILLS ESSENTIAL. ACCOUNTING, MEDICAL EXPERIENCE, OTHER LANGUAGES AN ADVANTAGE. SEND CV WITH PHOTO TO: [iame@movistar.es](mailto:iame@movistar.es)**

**ACADEMY** requires native English teacher. Nueva Andalucía. 952818092/ 616681031 [mundi-lenguas@hotmail.com](mailto:mundi-lenguas@hotmail.com)



**JOBS TO OFFER?**  
We have potential candidates.  
Do you have any vacancies?

MALAGA: HEAD OFFICE 952 840 000  
MARBELLA 952 344 016  
FUENGIROLA 952 580 142 / 635 716 235  
SOTOGRANDO/CABRAL 952 280 007  
ESTEPONA 952 344 016 / 952 904 406

**SUR**  
in English

**YOUR DREAM HOME** is looking for: Accounts Assistant/ Bookkeeper with excellent excel skills & experience in accounting. Based in our Fuengirola office, you will demonstrate the ability to work as a team player in a busy environment and be committed to working under tight deadlines. Amongst your specific responsibilities, your main duties will be: Process payments and invoices. Verify financial statements, ledgers and accounts making corrections when required Bank & credit card reconciliations, controlling petty cash & Treasury reporting. Control Account reconciliations, income/ expenditure analysis. Produce various other reports as required. Your skills and knowledge: Previous experience in balance sheet reconciliation, purchase ledger entry & review and bank reconciliations. Advanced MS Office user with excellent knowledge of Excel. Great at prioritising your work and meeting deadlines. Accurate, methodical, organised and with great attention to detail. Experience in data analysis and statistics would be a bonus. Fluent English and Spanish Please send your CV and covering letter to [mark@yourdreamhome.es](mailto:mark@yourdreamhome.es)

**DENTAL** assistant, experience not necessary, full training provided, english+spanish fluent, requested for leading Dental Clinic in Marbella. CV to: [info@dentalmarbella.com](mailto:info@dentalmarbella.com)

**HIGH** School teachers required for Gibraltar Boys Secondary School to commence September 2018. KS 3 4 & 5. Mathematics. English language & Literature. History. Applications together with CV should be addressed by email to [hildalevy@gibtelecom.net](mailto:hildalevy@gibtelecom.net)

**WORLDWIDE** Collection Company. We are looking for 2 more individuals to join our dynamic and friendly company. Our office is based on the Costa Del Sol and has a nice friendly working environment. The successful candidate must therefore be enthusiastic, team orientated, willing to learn new skills, able to multitask, work under pressure and have a high attention to detail. The successful candidate must be fluent in English, speak at least one other language and be experienced in Microsoft Office 2016 Suite. Salary plus commission. Please visit our website at [www.gcsag.com](http://www.gcsag.com) then send your CV and current references to [enquiries@gcsag.com](mailto:enquiries@gcsag.com) on or before 29 May 2018

**NATIVE TEFL** teacher required for Academy in Estepona. September start. Experience with children and Cambridge exams preferred. Please send CV and letter to [tlastepona@hotmail.com](mailto:tlastepona@hotmail.com)

**FREELANCE** builders required for a project in Puerto Banus. Please contact [info@villamoana.com](mailto:info@villamoana.com)

**WE ARE** looking for native English speaking sales people to join our call centre in Marbella selling Google advertising. Call 683594980 for an immediate interview or email CV to [admin@capuletmedia.com](mailto:admin@capuletmedia.com)

**TIMESHARE** claims and termination appointment setters required -Lister's and closer's. Fuengirola, Full Time, permanent contract. Fantastic reward package. 603313242

**BUSINESS** project with contract and training included, preferably over 40 years old. Call during afternoons. 640879469

**TELESALES/** Receptionist. Mijas or Alhaurin el Grande area. Some evenings and weekends required. English and basic Spanish preferred. Must be over 18. Call Barbie for more information on 0034-634351050

**REQUIRED** experienced administrative for office work, 30 to 45 years, in Marbella. Must be bilingual English and Spanish spoken and written. Candidates interested send CV with photograph to: [hillpart@hillpart.com](mailto:hillpart@hillpart.com) or Hillpart S.A. C/ Antonio Montero Sánchez Local A, 29600 Marbella

**MARBELLA** center. Looking for Nanny for 2 kids aged 11 and 10. Shall pick them from school, give lunch, help with school work, bring kids to afternoon activity, until 7 pm. Also ironing. Car needed. 618138220

**WE ARE** looking for an interior designer with knowledge of AutoCad and InDesign or similar. Must have experience in dealing with clients, delivering projects and organizational skills. Fluent English and Spanish. Must own a car and be willing to work on different locations. Please send your CV to [victoria@siesta-homes.com](mailto:victoria@siesta-homes.com)

## Situations Wanted

**NUDE** model (male) seeks individual artist or group working with drawing, painting or sculpting. Also posing only, bodypaint /cast or CFNM. Very experienced. [croquis-model@sol.dk](mailto:croquis-model@sol.dk) or call / SMS 600795608. Ole

**ARAB** family needs an indian cook to work for July and August. Please contact 670671528

**SEÑORA** con experiencia en niños y mayores, se ofrece para cuidarlos y acompañarlos. Josefina 634357127

**WOMAN** 34y.o, seeking job: cleaning houses, looking after elderly persons. Own car. 604219621

## SERVICES

### Alarms

**ALL** types video security cameras detectors recorders José Sotto 952443838. 670443838

### Builders

**JIM'S** Home Improvements. Bathroom/ kitchen reforms, repairs, plumbing, carpentry, painting, tiling, maintenance. Give us a call, no job too small. Mob. 692207799

**PLASTERING**, rendering, artexing & coving specialist, 20 years on the Coast, 1st class job. Phone Robbie: 679646185

**HMS PROFESSIONAL builders.** General reforms, extensions, pools, damp specialist...We improve on any competing quote. Any size job. 610502623

**CONSTRUCTION** in general, all types of reforms. Quality building at the right price. Stuart 648153718

**CONCRETE- OZBUILD** The specialist imprinted concrete. Reseals, brickwork, tiling, plastering, screeding. 14 years coast/campo. Competitive prices, quality finish. 952426074/ 606745920 [www.ozbuild-spain.com](http://www.ozbuild-spain.com)

**COSTADIGGERS & Construction.** Mini digger hire, 35 years experience, building projects. 678450051. [costadiggers@hotmail.com](mailto:costadiggers@hotmail.com)

**www.handyman-services.es** Electrician, plumbing, construction, painting. Innovation Sotogrande to Marbella, 648712530

**BUILDER** Property maintenance contractor. Fully legal. Competitive rates. Phones 677079704

**PLASTERING** and tiling 15 years experience on the coast all work guaranteed call Mick 672857598

**MASTER** builder, 40 years experience, trusted, reliable, all trades, all jobs. 693051543 [www.inver-sioneswinchestersl.com](http://www.inver-sioneswinchestersl.com)

## Windows and Glass Curtains

**REPLACEMENT** of discoloured, plastic jointing, strips between the glass curtains. Also repairs. 655825931

**UPVC and Aluminium windows and doors direct from our factory.** We measure! We make! We fit! 952587482/ 678768454. [genevawindows@gmail.com](mailto:genevawindows@gmail.com)

**UPVC**, aluminum doors, windows, shutters. We manufacture and install. 631571108



**FACTORY & EXHIBITION**  
Camino Pera de Agua, 81-104  
Poligono Industrial Los Perales, Buzón 15  
29651 Mijas

**OPENING HOURS**  
From Monday to Friday: 9h-18h  
Saturday: Only by appointment

Tel 952 58 75 73 - Fax 952 58 85 26  
[info@grupo-protec.com](mailto:info@grupo-protec.com)  
[www.protecgrouppain.com](http://www.protecgrouppain.com)

### CONSTRUCTION



We build new villas and houses of all kinds and styles. We provide you with all the different professional services required.

### REFURBISHMENT



We offer complete or partial renovation on buildings with best and latest materials on the market and with a high qualified team.

### WINDOWS & DOORS



Manufacturing, distribution and installation of windows and doors of the highest quality on the Costa del Sol.

Since 1996 - A trusted company with 22 years experience in Spain

FOLLOW US ON:



@protecgrouppain



@Protec\_Spain



@protecgrouppain

**GENEVA WINDOWS**  
**UPVC & ALUMINIUM**  
**WINDOWS & DOORS**  
Direct from our factory  
**Tel. 952 587 482**  
**678 768 454**  
genevawindows@gmail.com

**www.dandmprojects.com** Specialist manufactures, installers. Highest quality UPVC windows, doors, enclosures, persianas. Glass replacement fully guaranteed. Trade/ public. Showroom. 952667761/ 680828000

**D&M**  
**Manufacturers of**  
**UPVC Windows & Doors**  
**www.dandmprojects.com**  
**952 667 761 / 680 828 000**

**VENTANAS** Arcoplan quality UPVC windows at unbeatable prices, check out our offers and new product lines at [www.arcoplan.net](http://www.arcoplan.net), we will beat any genuine quote by 10%, call today 952667559

## Plumbers

**30 YEARS on the Coast. I cover all aspects of plumbing & general maintenance. Graham, 607923486**

**CITY** and Guilds. Qualified plumber. All areas covered. Adrian 677063272

**PLUMBER:** All plumbing work undertaken, fully qualified. 625702772

**JUST** Leaks: Leaks detection services. Latest state of the art equipment. 625702772

## Electricians

**24H EMERGENCY Electricians. Experts in fault finding. Complete rewires, extra sockets, boletins, projects. 610887921/ 951351051**

**CSW ELECTRICAL** and maintenance for all your electrical and maintenance needs. No job too small. Call Craig for a free quote. 604106414

**POWER** failure rewiring José Sotto 952443838. 670443838

**QUALIFIED** UK electrician. LED lighting, fault finding, fuse board upgrade, extra sockets, surveys & rewires. Norman 602614359

## Decorators

**THE BEST painter/decorator on the Coast. Call Nick 678889933** [www.no1decor.com](http://www.no1decor.com)

**RAINBOW** Pinturas. English, professional paint & decorating company. All aspects/ jobs undertaken. Damp repairs. Also kitchen/ furniture spraying & effects. Call / WhatsApp: Daniel 628066308. [www.rainbowpinturas.com](http://www.rainbowpinturas.com)

**SUPERIOR** decoration service for the discerning client; interiors + exteriors, paper hanging + paint finishes. Call Tim on 695875118/ 952455551

**HOUSE** or apartment. Inside and/or outside. We do all efficiently, cleanly and reasonably. Please call 607693536 for a free estimate or [a.l.atmosphere@gmail.com](mailto:a.l.atmosphere@gmail.com)

**PAINTING** & decorating. For a quick and efficient service call Ian 603219176

## Carpenters

**CARPENTER** Doors, Wardrobes, Kitchens, Flooring, Renovations, 13yrs Marbella, 666269751

## Drain Repairs

**DRAINS** blocked? Call David 952568414, 661910772. **HP Jetting, CCTV survey. Drain- tech Solutions**

## Gates

**ELECTRIC Gates & Garage Doors. Intercoms and access control systems. New installations and repairs, for all your gate and garage door requirements call The Garage Door Company & 2 Way Gates. [tgdc@hotmail.co.uk](mailto:tgdc@hotmail.co.uk) [www.the-garagedoorcompany.es](http://www.the-garagedoorcompany.es) 952786178 / 605356469**

## Pest Control

**COCKROACHES**, all insects, fleas, wasps, rats, termite specialists. Bars, houses, apartments. Sanitary department registered. Serving the Coast and Inland since 1985. NPS Pest Control. Phone Nigel 606008940. Credit cards accepted

## Repairs

**WASHING** Machines, refrigerators, boilers, cookers, ovens... Professionally repaired. Christian 608337497

**ELECTRIC** gate automation and garage door motors. Servicing or Repairs. Call Colin 951242873/ 636394641 [expertgates.com](mailto:expertgates.com)

**REPAIRS** to Washing Machines-Dishwashers-Ovens-Fridges. Call Garry Goodman +34 673344212. English Service Technician. 36 years experience

## Bathrooms

**BATHROOMS** and kitchen renovations. Property reform projects. Plumbing, electrical installations, painting, carpentry. [www.master-buildspain.com](http://www.master-buildspain.com) [info@masterbuildspain.com](mailto:info@masterbuildspain.com) 952663141/ 670409759

## Awnings-Blinds

**ROLLER** shutter repairs 7 days a week. Conversion from manual to motorised. New installations. Also blinds, awnings, mosquito screens. All areas covered coast and inland. 655825931

**SUNSHINE**  
**BLINDS**  
**AWNINGS + SUNCANOPIES**  
**PERSIANAS/SHUTTERS**  
Repairs, motorize, change canvas  
**20 years on Coast**  
**Phone 952 467 783**  
**680 323 969**

**SUNSHINE** blinds , awnings shutters repairs motorized cheap toldos persianas fix electrify cheap awnings shutters repair motorized cheap 952467783/ 680323969

## Upholstery

**ADVANCED Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)**

**UPHOLSTERY** including leather cleaned as well as all carpets. 685524921

**CARPETS**, Sofas and mattresses cleaned. Reliable fast service. Family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

## Floors

**MARBLE** polishing, crystallizing, lasting, high shine. Regrinding, restoration of salty, dead floors. Cyril, 634455064

**TERRACOTA** cleaned and sealed. Wooden floors treated. No job too small. Family-run. Cleansol. 10am-10pm. 7 days. 952930861-607610578. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

**MARBLE** floors polished. Fast service. Reliable family-run. Cleansol. 952930861-607610578. 10am-10pm, 7 days. All areas. [www.cleansol.es](http://www.cleansol.es)

**2.50 P/M2** Why pay more? We (clean, crystallize, seal, polish). Also repair, grinding, laying, selling marble. Clean, seal terraces. 25 years experience. Cover all Costa. Tel: 0034-671244683

## Locksmiths

**LOCKSMITH** 24/7 Emergency/ Appointment. Doors opened without damage, locks changed, patio doors, windows secured. Paul 657466803

**ENGLISH 24/7 Locksmith/Safe Engineers. Established 2004. Call Daren or Mick 952660233-667668673-636770865** [www.securityofspain.com](http://www.securityofspain.com)

## Solar Energy

**GAS FIRES** Wood burning stoves. Airconditioning heating. Bathroom/ kitchen heaters. Heated towel rails. Solar heating. Instant gas heating systems. Central heating systems. All work fully guaranteed. All areas covered. 21 years on the Coast. 952663141/ 670409759 [envirocarespain.com](mailto:envirocarespain.com) [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com)

**WWW.SOLARSUNO.COM** Solar energy & construction. Lowest prices. Highest quality. 653456091

## Air Conditioning / Heating

**SUPPLIERS** of refrigeration equipment, glass door refrigerators, ice makers, bottle coolers, dishwashers. Fantastic value and reliability, after sales service. Williams Refrigeration SL. 952596404/ 679284959

**AIR CONDITIONING** installation. Service & repair to any make or model, also repair fridge/freezers, bottle coolers, car A/C & A/C on boats. All work guaranteed. All areas covered including campo. Contact Williams Refrigeration: 952596404/679284959

**BEST service engineer. [www.acair.com](http://www.acair.com) Established 1986. Fujitsu inverter 999 Euros fully inclusive. 952486287/ 654762993**

**AIR CONDITIONING** installations, repairs and servicing. Airflow 952443222 [airflowspain@live.com](mailto:airflowspain@live.com)

**AIR CONDITIONING** installation service, repair & re-gas, 24h callout. All work guaranteed. Contact Cool Breeze 610887921/ 951351051

**QUALITY** air conditioning installations. Repairs and servicing. 21 years on the Coast. All areas covered. All work is fully guaranteed. [envirocarespain.com](mailto:envirocarespain.com) [info@envirocarespain.com](mailto:info@envirocarespain.com) 952663141/ 670409759

**AIR-CONDITIONING** by Cool and Cosy. The family company that cares. Installation and repairs. Quality machines. EcoSense movement sensors supplied and fitted from 100 Euros. Coin meters supplied and fitted from 260 Euros. For other energy-saving products visit [www.coolandcosy.es](http://www.coolandcosy.es). 952935513. Junta de Andalucía authorised. Approved professional service for your peace of mind. On the Costa del Sol since 1993

## Property Management

**PROFESSIONAL** management and rentals of all properties along the coast. Valhalla Properties. 677266702/ 639984071

## Cleaning Services

**CHIMNEY** sweep, clean, reliable, economical, all types of fireplaces. Chris 608337497

**ADVANCED Cleaning Services. Professional carpet and upholstery cleaning, 27 years experience, wet or dry clean. Honest, reliable service. 678808837/952669701 or email [acservs@outlook.com](mailto:acservs@outlook.com)**

**RUGS**, fitted carpet and upholstery including leather cleaned on site. 685524921

**OVEN** cleaning domestic commercial professional cleaned from 40 euros. 632569282

**WINDOW** Cleaning. Don Jose Professional, Reliable, Affordable. [www.windowcleaningdonjose.com](http://www.windowcleaningdonjose.com) Tel: 629769136

**WINDOW** cleaner, professional and reliable. Affordable prices. Call Chris 603630049

**LAUNDRY** Self/service El Candelero. Save time & money doing your weekly laundry in one hour. Open daily 7-23h. C/ Camino de Coin, 23 Fuengirola. (Search on Google Maps)

**EXPRESS** Cleaning Service. Fast, professional domestic cleaning & management services. Tel. 661903526

## General Services

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**SEWING** Services. Curtains, blinds, Upholstery, made to measure, wide range fabrics/ foam. 672800887 [judeinspain@hotmail.com](mailto:judeinspain@hotmail.com)

**HANDYMAN** Reliable experienced and available. Malaga to Estepona. [info@ahti.me](mailto:info@ahti.me) Tel 631 282 988

**WINDOWS, doors, PVC, glass curtains, sun awnings. Isolux. Fuengirola centre. 604344251**

**REFORMAS** ESP. Air conditioning installed from 150 euros. Electrical work, plumbing, construction and renovations. Andrés 647191142

## Mosquito Screens

**MOSQUITO** Screens. Sliding. Pull-down. Pleated. Colours. Call Nick 647072861, [www.mosquitonick.ws](http://www.mosquitonick.ws)

## REMOVALS AND STORAGE

**MAN & VAN** Big/ small removals, clearances. 100% reliable. Ikea collection/ assembly. 20E hourly. 622020856

**2 MEN & Van. 30 Euros/hour. Always on time. 651081610**

**BRITISH** Removal Company SL. Regular service Spain, UK, including Scotland and Ireland. 952426463 [www.brcspain.com](http://www.brcspain.com)

# CLOSER TO YOU

## We have an agent in your area

MALAGA HEAD OFFICE, Emma 952 649 669

MARBELLA, 699 344 816

SAN PEDRO DE ALCANTARA, Traducciones San Pedro 952 789 204 / 654 613 094

FUENGIROLA, Diana 952 580 142 / 635 716 285

BENALMADENA, Publi Ocio del Sur 670 886 299, Graham 605 022 121

MIJAS, Carrefour Mijas 952 580 726 / 670 643 488

MIJAS COSTA, Sonja Bryce 626 539 290

ESTEPOÑA, Carmen 659 344 816 / 952 806 408

SOTOGRADE/GIBRALTAR 683 298 897

COIN, Rocio 951 315 113 / 600 513 343

NERJA, Debbie 952 649 674

RINCÓN DE LA VICTORIA, Virginia 952 403 611

**SUR**  
in English

**ROY TREVOR**

THE PROFESSIONAL MOVERS

- Available storage in the UK - Spain - Portugal
- Professional experienced courteous crews, all English speaking
- From single baggage items, motorbikes, cars to full house moves we can move anything

Tel. +44 1925 630441 - 951 311 118 - [info@movingmatters.net](mailto:info@movingmatters.net) - [www.roy-trevor.com](http://www.roy-trevor.com)

WEEKLY GROUPAGE SERVICE  
BETWEEN UK - SPAIN - PORTUGAL



**WWW.SPAINUKSPAIN.COM** Vehicle leaving Spain 9th-19th-29th, returning 10th-20th-30th. Prices from 90 pounds per m3. Cars 525. Bikes 325. Dogs 395. Cats 295 including vet checks/ travel with your pets. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227

**MAN & VAN. Anything considered. No job too small. FROM 15 Euros per/hour+ fuel (IVA credited). 605215917**

**MOVING LOCALLY? Call 952426463/ 660563131. Best prices. Fully legal. British Removal Company**

**STORAGE** Clean dry secure warehousing Marbella. Container, Pallet or Loose. Guaranteed best rates. Focus Transport 952816582 move@freinternational.com

**WORLDWIDE SHIPPING, door2door service. British Removal Company SL. 952426463 www.brcspain.com**

**MoveIT-StoreIT.com** Man van removals from 20E/ Hr. Local & European. Storage containers in Estepona. David 696810618

**SPAIN/ UK, UK/ SPAIN. Part full loads. Pet transport. Micknick0730@hotmail.co.uk 637980655**

**STORAGE** Lowest price guaranteed! Packaging materials. Selfstorage Marbella 952811311

**15 METRE VAN LEAVING SPAIN FOR UK MAY 25TH. SPACE AVAILABLE BOTH WAYS. 639928090. LOCAL REMOVALS TOO!!**

**MAN WITH** big van, local removals, 20 Euros/ hour. Also house clearance. Ikea runs. 609321958

**NATIONAL** and International Transport regular loads to the UK LWB Van Focus Transport 952816582 move@freinternational.com

**TRANSIT** van leaving Spain 1st June South England. Space available. 603257612

**MAN/ VAN** Services. Removals. Transport. Deliveries, collections, and rubbish clearances from 20 Euros. Extra help available. Steve 602813062

## HIRE SERVICES

**MOBILITY** Scooters, electric wheelchairs and wheelchairs for sale or rent. Same day delivery! Scooters also bought for cash!! New batteries supplied & fitted. 609581139. www.mobilityscootersdirectspain.com

## BUY/SELL MISCELLANEOUS

**HOUSE** clearances specialist. Houses, gardens, garages cleared. Cash on collection. Man & van removal service. Fast and reliable. Rich 639229607 Joanne 649977723 recyclejo@hotmail.com

**FURNITURE** wanted same day collection. Cash waiting. 675357575

**WANTED** all furniture and household items. Best prices. 697511071

**QUALITY BRIC-A-BRAC REQUIRED.** GOOD PRICES. QUICK COLLECTION. 661402134

**CASH Today! Wanted quality furniture, jewellery, cars, vans, shop stock, electric, plus bric-a-brac. 660366033**

**COLLECTOR** buys watches, pocket watches and coins of all kinds. Tel 651187549

**BUY RECORDS**, record player and radios. Tel. 651187549

**artcollectables@yahoo.co.uk** We buy collections of stamps. Chinese items ivory, 1960s Scandinavian furniture and objects. Cash settlement. Call 618090073

**I PAY** cash for good quality brand watches. Tom 647758761

**HYDRAULIC** chair suitable for chiropodist/ podologo. Wall cabinets. Also surgical equipment. Offers. 952964458

**LARGE** bird cage on wheels 1.48cms height, 58x89cms width, 60 Euros. Small bird cage 50cms height, 38x38cms width, 25 Euros. 952964458

**RAYTAN** table, chairs. Men's S/S Rolex. Carpets, curtain material. 638535614

**POOL** roller 4mts aluminium, portable. 150 Euros. Buyer collects. 952449336

**2 PAIRS** of lined eyelet Burgundy curtains, 230cmx230cm. 2 further pairs, Beige/ Cappuccino. As new. Bargain 30 Euros per pair. 617038953

**LARGE** marble circular table. Cream with beige patterning. 150cm diameter. As new. Seats 6/8. Bargain, 199 Euros. 617038953

**SIX LIGHT** beige outdoor chairs with cushions. As new. 10 Euros each. 617038953

**PATIO** table 50 Euros. SS fridge freezer 150 Euros. 952763045

**FURNITURE:** Personal apartment clearance. Good quality. Call for photos 666691454

## Antiques

**artcollectables@yahoo.co.uk** We buy collections of stamps, Chinese items, porcelain, paintings, bronzes, old ivory. Cash settlement. Call 618090073

**ANTIQUES: WHETHER YOU'RE BUYING OR SELLING WE PAY MORE. WE PAY CASH. EST.1981. 952588795/ 609529633**

## MOTORS

### Buy / Sell Cars

**WANTED** all cars, any registration, runners or non runners. Embargos & finance no problem. Call now, cash waiting. 687049592/ 622156022

**WANTED** Cars & vans. Free collection same day. 685524921

**CARS & Vans any registration, instant cash. Finance/embargo UK or Spanish.. 685524921**

**WANTED: Best prices paid for proper cars, same day collection. 678808837**

**CARS WANTED**, UK or Spanish best prices, also embargos/finance/lost papers. Problems solved. Call 678808837

**ALL CARS/** Commercials wanted any age, any condition. Cash. Buyer collects. Transfer included. 605109796

**CARS** wanted. Good honest prices paid. Call Steve 602407084

**ROBERTSON CARS... SAMANTHA.** Still outdriving everyone after 31 years in Marbella. Please have a look at cars stock on my web page. All expat preowned Spanish cars with low kilometers and service history. You will be impressed. Remember Robertson the name you can trust, ask anyone ask everyone. Tel. 952832173 mobile 608658785. WWW.ROBERTSONCARS-SPAIN.COM

**WANTED**, wanted, wanted!! All cars, all years, all models...from exotic to classic. Spanish, English, Dutch plated. Call 951977329/ 606647597

**WE BUY** your car or motorhome. State and year no matter. Pay fair in cash. 651187549 R. Theiss

**BILL BRADY'S**  
**MASSIVE REDUCTIONS**  
More CARS on WEB page

**SEAT M.II 2014** 50'000 Km. (31'000 Mls) New ITV (MOT) WAS 5'995€ NOW 5'500€

**CONVERTIBLE** Renault Megane Diesel 2006 only 6'000 Klm (4'000 Mls) only 6'995€

**HONDA** Civic (Diesel) 2015 one private owner 34'000Km (21'000 Mls) full Honda warranty WAS 13'995€ NOW 12'995€

**AUTOMATIC/ DIESEL** VW Golf 1.6 TDI. Blue motion 2014 from private owner 39'000 Klm. (25'000 Mls) Bought and serviced by VW. Great saving at only 15'995€

**PART EXCHANGES TO CLEAR**

**2001 Mdl.** Diesel 1.9 Peugeot 206, 5 door A/C, CD. Looks and drives nice. ONLY: 1'995€

**4X4** Automatic Land Rover Freelander 2.5 V-6 2001 Targa top (hard top comes off) Drivers top sun roof lots of extras and only 150'000 Klm (95'000 Mls) great fun jeep for only 2'995€

**SPANISH CARS WANTED IMMEDIATE CASH**  
Established in Spain since 1986  
**952 838 842 / 608 950 221**  
www.billbradycars.com

**AUTOMATIC/ DIESEL 4X4 RENAULT CAPTUR, ONLY 15,000,KMS. 2015, ONE LADY OWNER FROM NEW, IMMACULATE, CREAM WITH BLACK ROOF, REVERSE CAMERA MAKES PARKING EASY. EVERYTHING YOU WANT LIKE NEW... 15,995 EUROS. SAMANTHA 952832173 / 608658785. SEE PHOTO WWW.ROBERTSONCARS-SPAIN.COM**

**SIMPLY** The Best. Top prices paid for any second-hand cars. Jeff 639416333

**MERCEDES** 300SL 1988, servo, A/C 2 Owners, 113.000 m, hard/soft top, passed ITV 1q 2018, new tires, good condition 27.750 euros (no dealers) Mob. 666508510

**RANGE** Rover Evoque ED4 4x2 PURE, 2014. Many extras, immaculate, 42,000kms. Need to sell! New price 26,000 Euros. 609547483

**ITALICA** Motor. Oil and filters change from 35 euros. Clutch Kit from 250 euros. Timing belt from 240 euros. Call for appointments www.italica-motor.com

**OPEL** Astra 1400 Turbo family car. 150CV. Automatic. 22,500 euros. +34 952464118 Autopremier.com

**OPEL** Corsa 1400 90CV March 2017. 10,500 euros. +34 952464118 Autopremier.com

**OPEL** Astra 1400 Turbo 125CV. April 2017. +34 952464118 Autopremier.com

**OPEL** Corsa 1400 90CV April 2016 9,300 euros. +34 952464118 Autopremier.com

**OPEL** Astra 1.6 CDTi 136CV Auto Excellence. 16,600 euros. +34 952464118 Autopremier.com

**OPEL** Astra, automatic, 1.4 turbo 140 CV. Tested and guaranteed. More info at www.autosreina.com or 952 637 774

**SEAT** Ibiza, automatic, 1.6 Tdi 90 CV. Tested and guaranteed. More info at www.autosreina.com or 952 637 774

**AUTOSEDAN.ES: Great stock of tourism vehicles, all terrain and vans. Certified kilometers and bodywork vehicles. Not from car rentals. One month trial or 1.500 kms. If you're not satisfied we'll refund your money. Visit us in www.autosedan.es Tel: 685637211 - 952319935. C/ Nabucco, 25 (Polígono Alameda). Málaga**

**PHONE** me first or last, but phone me! Wanted UK cars, vans, motorhomes. I pay more!!! Chris 660366033

**AUDI** A6 2.5 Quattro Avant year 2000, new brakes, callipers, tyres. Immaculate interior and exterior. A lot of car for only 1,995 Euros. 615309446

**EXCLUSIVE** wedding car Hurtan Author 2.4 Cabrio. Autos Luna Rent a Car. Centro Comercial Diana Estepona. www.autosluna.com , autosluna@autosluna.com , Telf: 659951884

### Buy / Sell Motorbikes

**MOTORCYCLES/ Scooters** bought and sold, same day response, ITV , Gestoria service. 674843115

## Repairs

**TRANSMATIC** Automatic gearbox specialists. All models including classic cars, serviced, repaired and re-conditioned. Also 4x4 transfer boxes and power steering. Call/Fax: 952796166/ 952805804/ 615834322. transmatic2005@yahoo.com www.transmatic.es

**ENGLISH** Bodyshop, fully equipped, Mijas Costa. No job too small. 952667074

**CARSTALLER.** Torremolinos. Pol.ind. EL Pinillo. Diagnosis and complete repair of your vehicle. Restoration of the automatic and manual gearbox. telf. 688413423

## Parking

**EUROPARKING** is located 4 minutes from Malaga airport. We offer short and long term parking. Open 24hrs all year long. Best value parking. www.europarking.es, (+34)629379818, parking@europarking.es

## Paperwork

**VEHICLE REGISTRATION**

- Being stopped by police
- Exchange Plates
- Name-Transfer

**Be legal or you'll be fined !**  
Office 952 49 00 28  
www.meexpress.net

**CAR REGISTRATION**

- Spanish Number Plates in only 2 Days.
- Legalisation of Foreign Plated Vehicles.
- Import & Export papers.
- ITV & Homologation.

**HOLMES**  
holmes@carsreg.com 671 204 824

**UK MOT** Car collected and delivered by transporter, GBP400. Email carsinspain@hotmail.com (0044)7553367285

## CARAVANS

### Storage

**PARKING**, storage & sales. Caravans, motorhomes, cars and boats etc. Short/long term. Safe & secure. Excellent rates. 5 minutes from Fuen-girola. info@eurodog.es 679786669/ 606101807

## NAUTICAL

**WANTED** JetSki's, Boats, Quads. etc working or not. Telf. 609521166. jetski@jetcenterspain.com

**SPLASH** Nautica RYA License Training center Cabopino & Fuen-girola. Watersport, Dolphin trips, and private luxury boat charters. Boat sales. Tel/ Whatsapp Barry 0034670659218

**St GEORGES EUROPEAN Removals & Storage**

Spain: +34 952 485 984  
UK: +44 (0)1322 383 233  
www.stgeorgeseuropeans.com

See our main advert in the 'my home' section

**MALAGA REMOVALS**  
Weekly removal service to & from UK, Costa Del Sol & the Algarve

Email: sales@malagaremovals.com  
Tel: +44 (0)1621 850070 Spain: +34 951 218 877  
Web: www.malagaremovals.com

**Want to sell your car? Advertise it here!!**

MALAGA HEAD OFFICE 952 649 889  
MARBELLA 669 344 816  
FUENGIROLA 952 588 142 / 635 716 265  
SOTOGRANDE/GIBRALTAR 883 298 997  
ESTEPONA 669 344 816 / 952 008 408

**SUR in English**

**TELEPHONE SERVICE**  
**952 58 01 42 - 952 58 38 50**

**NOW EVEN EASIER!!!**  
Send your advert by **605 022 121** WhatsApp

Pay by credit/ debit card, deposit or bank transfer **VISA** **Master** **Amex**

Monday to Thursday: 9.30 - 19.00h · Fridays: 9.30 - 14.30h

Send adverts by email: **ads@surinenglishads.com**

**SUR in English**

All advertising information for the SUR in English: sizes, prices, supplements, examples are available: **www.surinenglishads.com**



## SPECIALISTS IN GENERAL AND FUJITSU

- Finnish company with more than 17 years in the Costa del Sol.
- Responsible and guarantee in all our works.
- Repair service of all brands.
- Official Certified General PRO.






Mikko Laaksonen 619 569 839  
www.airtech-spain.com



**PUERTO** Banus 8M mooring for rental Tel 630614252

**DYNAMIC** young girl (20), all certificates. Looking for nautical related job. 61696496

## PERSONAL

### Meeting Point

**SOMEWHERE** there is a nice needy lady 55-75 for an equally needy elderly gentleman who has a particular penchant for feminine scent and taste, exclusive relationship only. amatorytony@yahoo.co.uk

### Clairvoyants

**AFRICAN** Spiritualist. Love issues? Separation? Destroy Black magic? etc.... lbra 600290072

## HEALTH & BEAUTY

### Chiropractors

**FUENGIROLA** Myofascial Release. J.Schaegen, specialized in treating neck, back & extremity disorders, 30yrs in practice. 652291224 www.bodywork.es

### Chiropodists

**chiropodistcostadelsol.com** Paul & Elaine Curtis-Turner. Tel. 619547636

### Massage

**TIRED** of meaningless massages. Try us!! You won't regret it! Avda. Alay, local 3-4, Benalmadena Costa 688553000

**THAI full body massage. Relaxation therapy. Anti-Stress, Lomi-Lomi. Fuengirola. 600231544**

**PROFESSIONAL** massage oriental techniques and naturopathy. Marbella. Include parking. 682359525

**BENALMADENA: Professional massage, lumbar, back, clay, chocolate. From 30E. 608181791. beaprin.wixsite.com/zen-realmassage**

**MARBELLA** titled chiropractor and massage therapeutic. Chinese techniques. Portable massage bed. Monik telf. 686740661

**THAI** professional relaxing massage. Benalmadena/ Torrequibrada. Visits. Appointments. Whatsapp 631842307

**MASSAGE unisex female specialist Benalmadena. Total treatment process ensures complete satisfaction. Tel. 622231133**

**THERAPEUTIC** relief, anti-stress massage. Previous appointment. Estepona center. Laura 605801466

**PROFESSIONAL** Massage on table. Therapeutic, sport, anti-stress. Fuengirola. 653411649

**ASIAN** ladies professional massage relieve pain stress. Private Marbella. 662178545

### Therapists

**ITEC** Diploma courses in massage, reflexology and others. weekly, intensive or online. 951311216. www.naturaclass.net

**MARBELLA Counselling and Psychosexual therapy. COSRT and BACP accredited. Individuals and couples. www.sextherapymarbella.es Richard 608 594 608**

### Hairdressers

**ROBERT** James hair replacement. For free consultation call 952574075/ 602668649

### Nutrition

**LOSE** weight, feel great, gain energy the healthy way, 100% support. Call/ WhatsApp 630167749

### Others

**MALE/ female** viagra, kamagra jellys, cialis, delivered or mail order viagra4you19@gmail.com. 672883025

**VIAGRA (Kamagra) 100 mg, Cialis (Tadalafil) 20 mg, Jellies 100 mg. Wholesale & retail. Free delivery all areas. For the best products & service. 617740250. 24 hrs.**

## VIDEO / TV

### Satellite Installation

**TV REPAIRS**, Plasmas, LCDs, digiboxes, video, hi-fi, microwaves. Free estimates. Can collect. 35 years experience. John 952491723 / 600706201

**ONLY** here for short periods? Affordable rental packages available for Internet and TV with Internet. No contract required. Just pay as you go!! 0034951386044

**IPTV** 2300+ channels from UK and 16 other countries, 48 hour trials available... Full details www.pjsat.tv/iptv or 672836621 (mobile/ whatsapp)

**BBC ½ uk** full uk pack 80 cm dish no internet needed no contract. Wacht tv all rooms no cables. Sky full pack iptv internet at the best value no contract no dish. paye as you go. Satellite improve realignment bbc sky and all europeans tv. José Sotto Since 1973. 952443838. 670443838 Email jose.sotto@ono.com

**TNT** sat 50 chaines francaises sans abonement José Sotto depuis 1973, 952443838. 670443838

**BEST** price tv and lptv internet repairs José Sotto 952443838. 670443838

**BEST** hd iptv full uk irish sky pack available from jose sotto since 1973 952443838 670443838 jose.sotto@ono.com

**UK TV** English Channels Freeview. Catch up, on demand. No installation or monthly costs. Incl. warranty. 653061472

## GOLF

**REAL** Club de Golf Guadalmina family share to sell, Euro 8.500,00. fiesieg@t-online.de , Mobil +49 1716293629.

## COMPUTERS / INTERNET / PHONES

### Buy / Sell

**DAYTONA** Computer: Computers, mobile phones and accessories in your language. Sales and repairs. Agents Masmovil and HablaYa. Es- tablished 1999. info@daytona.es or call 952667395 Los Boliches

## Repairs

**COMPUTER** problems solved! Error messages fixed, viruses removed. Hardware/software upgrades available. Kindle, iPad & Android help. Laptops in English. Also one-to-one training. Experienced, reliable service, no callout charge. Paul, 630652338/952493859

## CLASSES

**HOLA! Speak Spanish from first lesson. Experienced qualified native teacher. One-to-one, groups. Fuengirola. 661159330 teacher.cristina@outlook.com**

**DRIVERS** licence in English. Discount with this advert. Autoescuela Urbano. C/Maestro Angeles Aspiazu, Fuengirola, also C/Mayorazgo 8, Trapiche area, Marbella. Manual or automatic. 687070256

**DRIVER** licence in English with discounts. Also with AUTOMATIC car! Fuengirola/Mijas. 657325808

**SPANISH** private lessons I design customized Spanish skype lessons. I am Macarena. Native, qualified, with 5 years experience teaching students of all levels . mbspanishonline@hotmail.com

**SPANISH** lessons at your home. Qualified Spanish female teacher with many years of experience. Own method: Simple and effective. Ideal for beginners. Also tutoring for students. 617879834

## PETS

### Buy / Sell

**PUPPIES** German Shepherds, Kennel Coroninas, excellent pedigrees, vaccinated, microchip, info 619464515 or 609535857, www.coroninas.com

### Kennels / Cattery

**LAGUNA** Kennels & cosy cattery. Your pets lovingly cared for by English mother & daughter. Coin. Tel 952112021/ 606838983 or lagunakennels@hotmail.com

**CAT & DOG** World Kennels and Cattery. 952112978/ 630197435. www.catanddogworld.com

**PETCARE Pet Hotel: Alhaurin El Grande. Holiday accommodation for dogs & cats. Individually heated/aircon kennels. 952112284/ 685400216 www.petcarespain.com Follow us on Facebook at Petcare Spain**

**EURODOG**, Boarding Kennels & Cattery, fully licensed & sanitary approved, safe, secure and loving environment. Large kennels & play areas. Fully refurbished, inspections welcome. www.eurodog.es 952464947 -679786669

### Pet Transport

**LOOK** no further for your pet transport. We offer a service to travel with/ without your pets/ furniture. Pets from 295 pounds including vet checks. Various vehicles cater for your needs. 952596213, 665150227 spainukspain.com

**PET-COURIERS** com. If you love your pet try us first. We are the best. Door to door services throughout Europe. Specialised vehicles - bespoke service. Full legal service, including documentation if required. For further information call or email us. Tel. or WhatsApp (0034) 651033670 Email: info@pet-couriers.com

## SPORTS & HOBBIES

**ARROYO** Bridge Club meets Tuesday, Thursday and Saturday in the Anica Torres Centre Mesquita Square Arroyo at 1.30pm, sessions will continue throughout the summer. Suitable for social improvers. Please come along or ring Peter Lawrence on 622 773 157 for more details



## DISTRIBUTION CALL CENTRE

Contact the SUR in English distribution call centre for any queries relating to the delivery and distribution of SUR in English.

This service is available every Friday from 9:00 to 13:00, so for all your distribution enquiries in English call 952 649 669, in Spanish 952 649 720.

**DON'T MISS OUT! MAKE SURE YOU PICK UP YOUR COPY OF THE COAST'S LEADING ENGLISH LANGUAGE PUBLICATION**



Don't you have time for your Car?

# We DO!

All The processes, both exterior and interior

## ARE DONE BY HAND

with specialist products and without water.





**952 634 752**

**600 631 860**

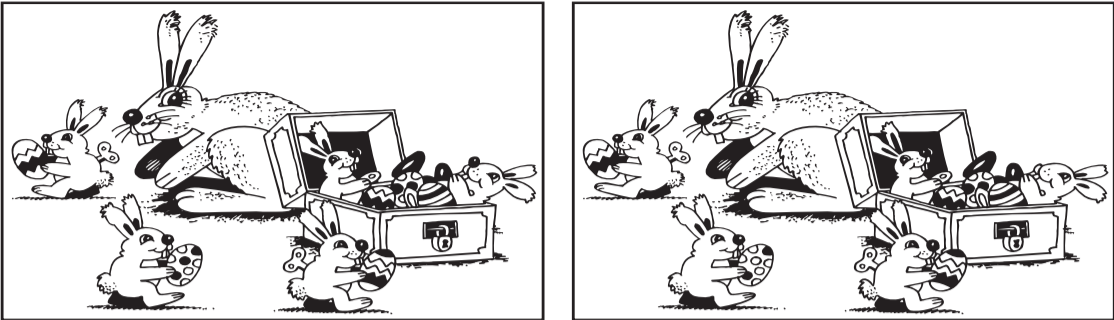
- CAR WASH.
- CAR WASHING AT YOUR HOME.
- CLEANING AND TREATMENT OF LEATHER, UPHOLSTERY, BODYWORK, CARPETS AND ENGINES...
- CAR COLLECTION AND DELIVERY.
- VEHICLE SALES AND RENTALS.

**SAN PEDRO DE ALCANTARA MARBELLA**




Poligono Industrial San Pedro. C/ Letonia, 8. San Pedro de Alcantara. Marbella. Malaga

THE SEVEN DIFFERENCES



THE STARS



**Aquarius**  
January 21 - February 19  
This week you will need to have a conversation. Rather than over-thinking it, make it short and snappy.



**Pisces**  
February 20th - March 20th  
Alternatives can be fun. This week you are easily bored. Same old. Same old. However, if you aim to try three new activities then that soon disappears.



**Aries**  
March 21st - April 20th  
Cash and charisma may go hand in hand as you need to charm yourself out of a financial dead end.



**Taurus**  
April 21st - May 21st  
This is a busy time both socially and in your job. You need to find the time to plan a holiday getaway.



**Gemini**  
May 22nd - June 21st  
Someone who you thought that you knew well is full of surprises. Stand to be amazed!



**Cancer**  
June 22nd - July 23rd  
Watch those pennies! Cash and carry could turn out to be more like crash and carry if you don't.



**Leo**  
July 24th - August 23rd  
Have young people in the family who are struggling? Your advice is likely to be of more value than your cash.



**Virgo**  
August 24th - September 23rd  
Take one thing at a time this week so that you are not overwhelmed. Of course it is great to be in demand but there is a limit!



**Libra**  
September 24th - October 23rd  
Avoid being pushed into a decision but be willing to compromise. There is no wrong or right way, just different ones.



**Scorpio**  
October 24th - November 22nd  
Having a rummage at home could reveal a few treasures and, if you don't use them, why not sell?

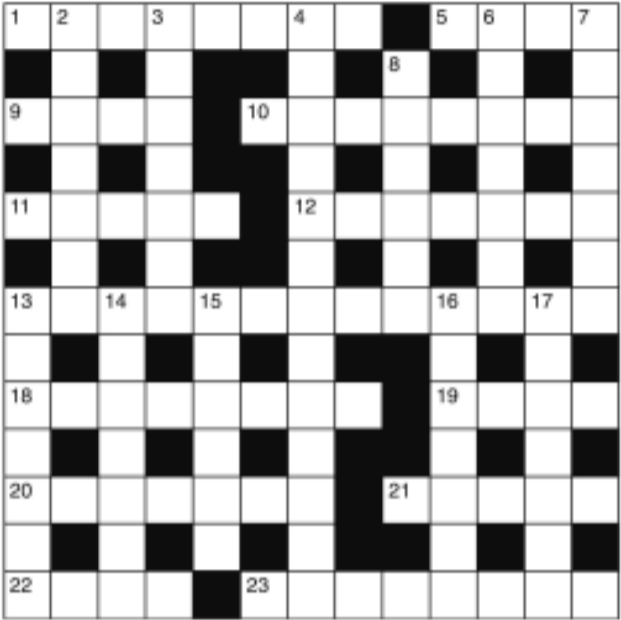


**Sagittarius**  
November 23rd - December 21st  
Seek the company of positive, happy people. Moaning Minnie coming to visit? I don't think so!



**Capricorn**  
December 22nd - January 20th  
Be especially determined to keep your promises this week. Stop going around in circles and aim to make a difference.

CRYPTIC CROSSWORD N° 11295



- Across
- Down
- 1

It proves oddly gay (8)
- 5

Descriptive of a sharp drop in sweet production (4)
- 9

The gas from which one only gets light (4)
- 10

Choice way to take sustenance (1,2,5)
- 11

Wash out some underwear in secret (5)
- 12

Forming an industrial union? (7)
- 13

Send a horseman or a motorcyclist (8,5)
- 18

A girl not without hear, but peevishly impatient (8)
- 19

We four are coming back to have a look (4)
- 20

Reel at different times (7)
- 21

A warning of later development (5)
- 22

An outlaw let out of the bag (4)
- 23

Stop when the standard is low (4,4)
- 2

To be exact, it's an abstract point (7)
- 3

Calls and registers a cash transaction? (5,2)
- 4

Novel censorship on TV, perhaps (6,7)
- 6

Groomed, Indian fashion? (7)
- 7

Its scoops rarely make the headlines (7)
- 8

He puts up the points or puts them down (6)
- 13

Put down an initial payment (7)
- 14

Is least disposed to leave the shore (3,4)
- 15

Maintain there's some body in the beer (6)
- 16

He may need hospital admittance, but not to be admitted (7)
- 17

You may be surprised if it is arched (7)

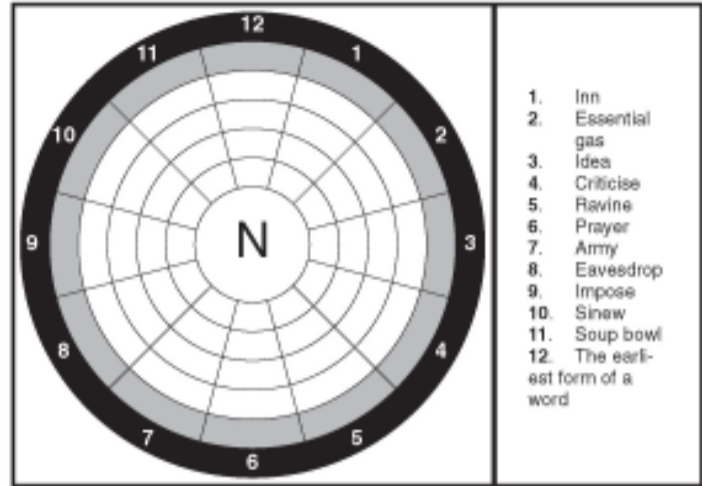
SUDOKU BY HANZO

**Instructions**  
Complete the square making sure that every row of nine numbers includes all digits from 1 to 9, every column includes all digits from 1 to 9 and every 3 by 3 subsection includes all digits from 1 to 9

2	1			5		6		7
8				6	2			1
				7			4	
		4					1	
7				3	8			
	3		1				9	6
	6		2	1		3		8
	7				5			9
9				4				5

CLOCKWORD

The solutions from 1 to 12 are all six-letter words ending with the letter N in the centre. Moving clockwise from 1, the letters in the outer circle will spell out the name of an Australian actress.



THE WORDPUZZLER

N	I	G	E	R	M	D	U	M	I
O	M	H	I	S	S	U	D	A	N
R	B	A	R	Z	E	L	I	B	U
K	E	N	Y	A	L	L	R	I	B
E	N	A	E	I	L	I	C	T	L
L	C	S	N	R	E	B	O	S	O
A	H	T	L	E	G	Y	P	T	Y
M	A	L	I	G	N	A	N	O	T
P	D	O	S	N	O	N	E	G	A
I	Y	G	H	A	R	K	L	O	P

- CAN you identify the African countries from the anagrams listed below?
1.

Pyget
2.

Ahang
3.

Aibly
4.

Usand
5.

Yanke
6.

Mail
7.

Goot
8.

Rezia (formerly)
9.

Grine
10.

Haed

INTERNATIONAL RADIO

- Talk Radio Europe**  
105.5 Axarquía  
91.5 Costa del Sol East  
91.9 Costa del Sol West  
98.7 Gibraltar/Sotogrande  
News, interviews, lifestyle, sport and BBC World Service.

**Spectrum** (105.5 FM, Costa Almeria/Mojácar 92.6 FM)  
24 hour music and entertainment
- Global** (93.6 and 96.4FM)  
All week round the clock music and entertainment

**Radio Mijas** (107.7 FM)  
3 p.m. News, views and music
- Radio Radio Network** (96 and 98.3 FM). Music 24 hours.

**Radio Sol Almijara** (99.1 FM)  
Nerja radio in English and German and night time World Radio Network
- Central FM** (98.6 FM, 103.8)  
All week, classic tracks and today's music broadcast to the Costa del Sol

**HeartfmSpain** (88.5 FM Costa, 96.1 FM inland) Music, entertainment, news
- ACE FM** (106.8 FM)  
Inland radio, news and music  
The Beat fm (106 FM)  
24 hours, music and entertainment

**Lick FM** (103.6 FM Marbella)  
Urban music broadcast between Gibraltar and Calahonda
- Rtv Puebla** (107.7 FM)  
Monday evenings, Rock music memories.  
7 - 9pm. email: radiopuebla.musicmemories@yahoo.com  
Fb: Radiotelevision Peubla de Cazalla

QUIZ

- QUESTION 1

Who played Atticus Finch in the 1962 film 'To Kill A Mockingbird'

1.

Orson Welles

2.

Burt Lancaster

3.

Gregory Peck

4.

Robert Mitchum
- QUESTION 2

Which film won 'Best Picture' in Academy Awards 4 March 2018?

1.

Phantom Thread

2.

Dunkirk

3.

Three Billboards

4.

The Shape of Water

LANGUAGE CROSSWORD FILL IN THE SPANISH WORD

- Across
- 1) Discovery (14)

4) Kingdom (5)

9) It breaks (5)

11) Teaching (9)

12) Church (7)

13) Luxuries (5)

14) Ice cream (6)

15) I exceeded (6)

17) Natives (9)

19) Other (f) (4)

20) Bags (6)

21) I discover (8)

24) Which (4)

26) Population (9)

28) Nor (2)

30) Foot (3)

32) Map (4)

37) Conquerors (14)

38) He ties up (3)

39) It attracts (5)

40) During (7)

41) The (f) (2)

42) Mining (7)

44) Wishes (6)

45) Like this (3)

46) Rule (5)

47) Discrimination (14)

- Down
- 1) Rights (8)

2) Mouthful (6)

3) Morality (9)

5) East (4)

6) He organises (8)

7) They returned (10)

8) Slaves (8)

10) Protection (10)

16) Structure (10)

18) Crown (6)

22) Exploitation (11)

23) Wing (3)

25) Legislation (11)

27) The letter C (2)

29) Unknown (pl) (8)

31) Emperor (9)

33) Controversy (8)

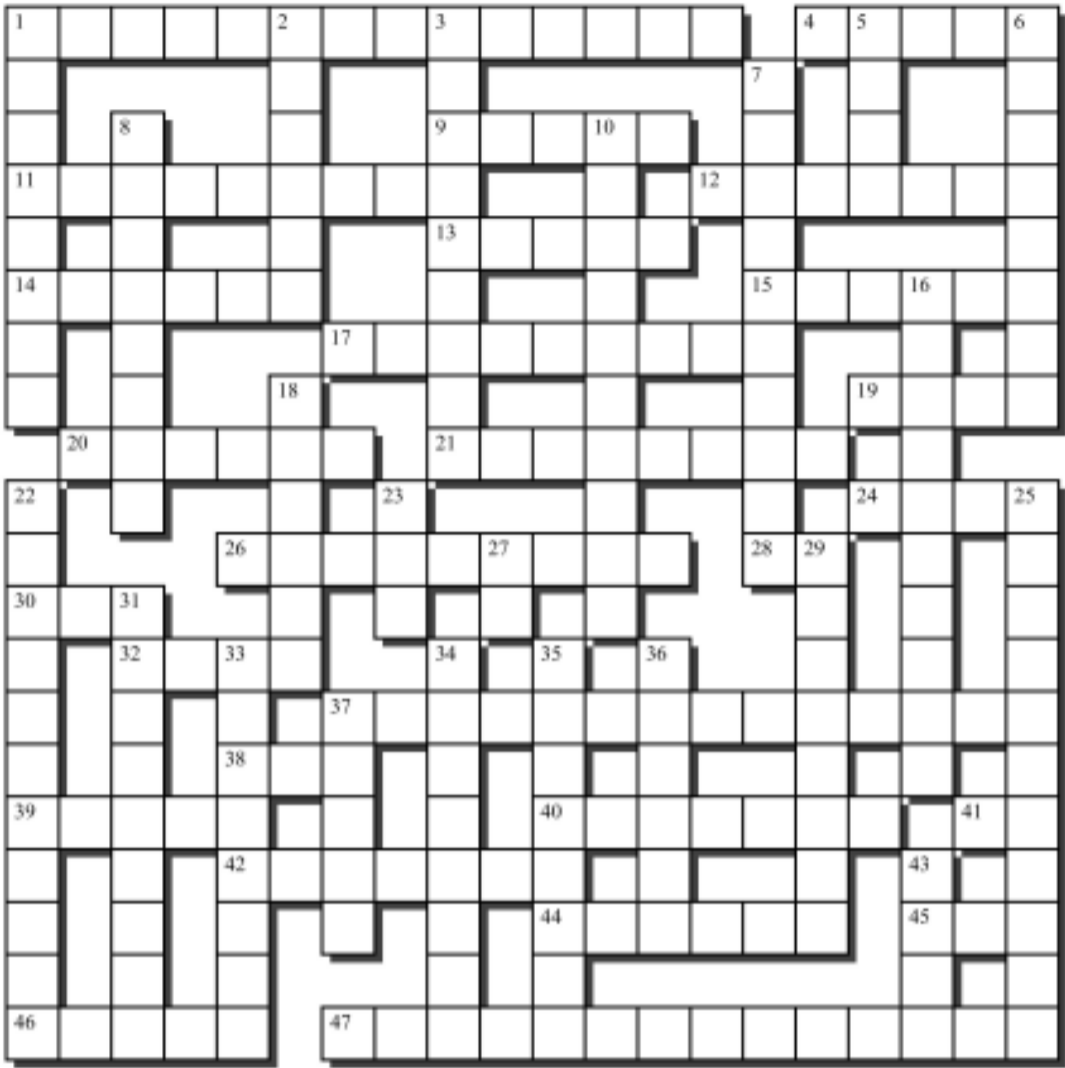
34) Surroundings (8)

35) Founder (8)

36) Stress (6)

37) Meat (5)

43) Almost (4)



ANSWERS

Quiz answers

laboratory who falls in love with a captured humanoid amphibian creature.  
Taylor, tells the story of a mute cleaner at a high-security government  
**Of interest:** A romantic fantasy written by Guillermo del Toro and Vanessa  
**Answer 2:** The Shape of Water  
touched the world".  
and time has told all of us something more: when he played himself, he  
wrote: "When he [Gregory Peck] played Atticus Finch, he had played himself,  
**Of interest:** Harper Lee, in liner notes written for the film's DVD re-release,  
**Answer 1:** Gregory Peck

Cryptic Crossword

**Solutions:** Across: 1 Sportive; 5 Acid; 9 Neon; 10 A la carte; 11 Rinse; 12 Mering; 13 Despatch rider; 18 Petulant; 19 View; 20 Stagger; 21 Alert; 22 Tell; 23 Flag Down Down: 2 Precise; 3 Rings up; 4 Volume control; 6 Curried; 7 Dredger; 8 Score; 13 Deposit; 14 Set sail; 15 Allegre; 16 Invalid; 17 Eyebrow.

Clockword solution

**AUSTRALIAN ACTRESS:** Toni Collette.  
7 Legion, 8 Listen, 9 Enjoy, 10 Tendon, 11 Tureen, 12 Elymion.  
**SOLUTION:** 1 Tavern, 2 Oxygen, 3 Notion, 4 Impugn, 5 Canyon, 6 Otisan, 7 Legion, 8 Listen, 9 Enjoy, 10 Tendon, 11 Tureen, 12 Elymion.

Wordpuzzler solution

1. Egypt  
2. Ghana  
3. Libya  
4. Sudan  
5. Kenya  
6. Mali  
7. Togo  
8. Zaire  
9. Niger  
10. Chad  
11. Nigeria  
12. Sudan  
13. Egypt  
14. Mali  
15. Kenya  
16. Libya  
17. Sudan  
18. Ghana  
19. Egypt  
20. Nigeria  
21. Sudan  
22. Egypt  
23. Mali  
24. Kenya  
25. Libya  
26. Sudan  
27. Ghana  
28. Egypt  
29. Nigeria  
30. Sudan  
31. Egypt  
32. Mali  
33. Kenya  
34. Libya  
35. Sudan  
36. Ghana  
37. Egypt  
38. Nigeria  
39. Sudan  
40. Egypt  
41. Mali  
42. Kenya  
43. Libya  
44. Sudan  
45. Ghana  
46. Egypt  
47. Nigeria

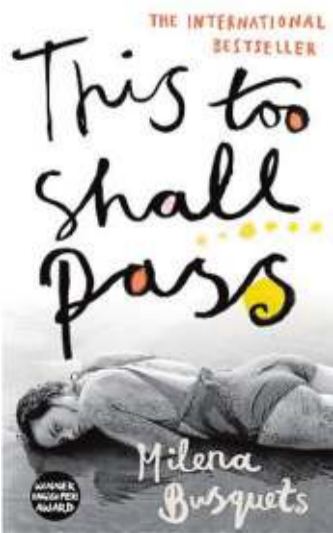
Sudoku solution

9	8	3	7	4	6	1	2	5
1	7	2	3	8	5	4	6	9
4	6	5	2	1	9	3	7	8
5	3	8	1	2	4	7	9	6
7	9	1	6	3	8	2	5	4
6	2	4	5	9	7	8	1	3
3	5	6	8	7	1	9	4	2
8	4	7	9	6	2	5	3	1
2	1	9	4	5	3	6	8	7

Language Crossword

**ACROSS:**  
1. DESCUBRIMIENTO 4. RINSE 9. NEON 10. A LA CARTE 11. RINSE 12. MERING 13. DESPACH RIDER 18. PETULANT 19. VIEW 20. STAGGER 21. ALERT 22. TELL 23. FLAG DOWN DOWN: 2. PRECISE 3. RINGS UP 4. VOLUME CONTROL 6. CURRIED 7. DREDGER 8. SCORE 13. DEPOSIT 14. SET SAIL 15. ALLEGRE 16. INVALID 17. EYEBROW.

BOOK OF THE WEEK



This Too Shall Pass  
Milena Busquets

Blanca is forty years old and motherless. Shaken by the unexpected death Blanca leaves Barcelona and returns to Cadaqués accompanied by her two sons, two ex-husbands, and two best friends, and makes a plan to meet her married lover for a few stolen moments as well. Surrounded by those she loves most, she spends the summer in an impossibly beautiful place, finding ways to reconnect and understand what it means to truly, happily live on her own terms, just as her mother would have wanted.

THOUGHT FOR THE WEEK

Courage is being scared to death and saddling up anyway

JOHN WAYNE

MALAGA PORT INFORMATION

CRUISE SHIP MOVEMENTS (SOURCE: MALAGA PORT AUTHORITY)					
Ship	Date	From	Next port	Docks	Sails
Island Sky	18/05	Cartagena	Seville	06.30	16.30
Mein Schiff	18/05	Palma	Cadiz	08.00	18.00
Seven Seas Explorer	18/05	Alicante	Gibraltar	08.00	23.00
Rhapsody ot Seas	18/05	Martinique	Cartagena	12.00	21.30
Marella Spirit	20/05	Ceuta	Leixoes	06.00	21.00
Seabourn Ovation	20/05	-	-	08.00	23.00
Sea Cloud II	20/05	Formentera	Cadiz	=8.00	17.00
Marella Spirit	27/05	Ceuta	Leixoes	06.00	21.00







**G2 ARCHITECTURE + CONSTRUCTION**

ARE YOU THINKING OF RENOVATING YOUR HOME OR BUSINESS PREMISES? FULL KEY IN HAND RENOVATIONS

The new way of building homes with considerable savings of both time and money

info@globalg2a.com · [www.globalg2a.com](http://www.globalg2a.com)  
C/ Notario Luis Oliver, 6. Edificio Liceo, 2º A. 29604 MARBELLA. Tifs.: (+34) 951 829 968 / 636 016 645



**SOMRIE**  
Real Estate Personal Shopper  
**PROPERTY HUNTER**

ARE YOU LOOKING FOR A PROPERTY OR AN INVESTMENT?  
WE WORK EXCLUSIVELY FOR YOU.

COMPLETE SERVICE, PROFESSIONAL AND PERSONALISED  
WE WORK FOR AND IN YOUR INTERESTS  
[malaga@somrie.com](mailto:malaga@somrie.com) · [www.somrie.com](http://www.somrie.com)  
T. (+34) 93 112 20 20 M. (+34) 680 13 62 02

# Liverpool stars soak up the sun ahead of showcase final

Jürgen Klopp's side have chosen the Marbella Football Centre to train ahead of the Champions League final against Real Madrid on 26 May

■ **DARYL FINCH**

**MALAGA.** With less than two weeks to go until the biggest game of the season, the Liverpool squad arrived in Marbella on Wednesday, hoping to recharge their batteries after completing a gruelling domestic campaign and begin preparations for the Champions League final against Real Madrid in Kiev on 26 May.

The squad touched down at Malaga Airport on Wednesday and the cohort was greeted by fans who took a spe-



Klopp on arrival at Malaga Airport. ■ **EFE**

cial interest in Premier League Golden Boot winner, Egyptian forward Mohamed Salah, who stopped to sign autographs.

This may be as close as fans will get, though, as the Liverpool squad gets down to work in their initial preparations for the big final.

The Marbella Football Center, in San Pedro Alcántara, is a favourite of head coach Jürgen Klopp. He brought his Liverpool squad there on a warm-weather training camp in February and has also previously brought Borussia Dortmund during his spell there.

The complex has been chosen again this time as it can offer "complete isolation" - a request filed by club officials ahead of arrival. Though plans are officially being kept under wraps, it is understood that the travelling group, comprising more than

sixty people, will work at the Marbella Football Center installations until Saturday evening before a return to Merseyside.

The plan is to work away from the distraction of fans and journalists and to that end, the training sessions will be held behind closed doors and the timetables are being closely guarded and only revealed to the players themselves on the day.

The squad is staying at the La Quinta hotel and is being ferried to the Marbella Football Center by bus to keep distractions to a minimum. Despite this level of secrecy, though, the player have already been spotted cycling around Marbella, albeit with a sizeable escort.

The clash in Kiev will be the five-time winner's eighth appearance in a European Cup final. They earned their spot there after winning their group (comprising Sevilla, Spartak Moscow and Maribor), then victories in the knockout stage against Porto (5-0 on aggregate), Manchester City (5-1) and Roma (7-6).

Real Madrid will be the strong favourites on 26 May, but Salah and co, after their break in the sunshine, will be fully rested and raring to go.



Star forward Mohamed Salah signs an autograph for a fan. ■ **EFE**

**DRS. NAVAJAS**

Dental clinic of specialists

Implantology and Digitalized Bone Reconstruction  
microsurgery technique no pain, no stitches

C / Granada 1, next to the Town Hall of Rincón de la Victoria



**Dr. José Manuel Navajas**  
Gold Medal Foro Europa  
to Professional Excellence

[www.clinicanavajas.com](http://www.clinicanavajas.com)

**Tlf. 952 97 36 26**

find us at  
[www.topdoctors.es](http://www.topdoctors.es)